

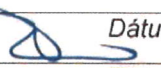
Schvaľovací protokol číslo : 2018/IN/MAT/ 084

Stavba: Príprava cestnej infraštruktúry – strategický park Nitra
Zhotoviteľ: ZDRUŽENIE „INFRAŠTRUKTÚRA NITRA“
Vedúci člen združenia: Doprastav a.s., Drieňová 27, 826 56 Bratislava
Člen združenia: STRABAG s.r.o., Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava

Predkladá na schválenie

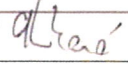
1. Základné údaje	
Materiál / dokument (technické parametre)	Rozvody, Viacvrstvové tlakové rúry PE-RT/AL/PE-RT; Potrubný systém UPONOR PE-Xa z tlakových rúr PE-Xa + EVOH; Elektrický konvektor; Tepelne izolačná hmota pre technické zariadenia budov; Guľové kohúty Samplus DN10 – DN100; medené rúry; rúry/rozvody; Vykurovacie telesá; Pripojovacie skrutkovanie s vypúšťaním pre vykurovacie telesá s integrovanou ventilovou vložkou; oceľové vykurovacie telesá (thermal trend); Rýchlomontážne sady vrátane príslušenstva; snímač tlaku; Doplnovací automat; Digitálny vodomer; Zmäččovací zariadenie; Tepelné čerpadlo Vitocal 200-S; zásobníkové ohrievače vody; elektrický konvektor Protherm
Výrobca / spracovateľ	LA FARGA TUB, S.L; UPONOR gmbH; Didaktik družstvo; Kaimann GmbH; AMG JUST VALVE 317600; LA FARGA TUB, S.L.; KORADO, a.s.; IMI Hydronic Engineering; TERMAL TREND spol.s.r.o.; Viessmann s.r.o.; Reflex Winkelmann GmbH+Co. KG
Objekt	SO 310, SO 311, SO 314
Konštrukcia	-
Účel použitia	Vykurovanie

2. Predkladaná dokumentácia	
Vyhlásenie o parametroch	DOP EF04022016002;
Technická špecifikácia	x
Certifikát	Bsi Kitemark; SK – CERTIFIKÁT ZHODY SK 06-ZSV-0118; SK – CERTIFIKÁT ZHODY SK 06-ZSV-0166; CERTIFIKÁT č.00114/101/1/2015; ES vyhlásenie zhody AMG JUST VALVE; ATST HK/W/0583/01/2015; CERTIFIKÁT (TUBES EN CUIVRE); E-30-00437-05;
Počiatková skúška typu	-
Technické podmienky výrobcu	x
Ostatné dokumenty	Prehlásenie o zhode /Declaration of conformity č.01/2018 (KORADO); Prehlásenie o zhode (IMI Hydronic engineering); Vyhlásenie o zhode (Viessmann); Vyhlásenia dovozcu o zhode (Reflex SK, s.r.o.); EÚ- vyhlásenie o zhode Vitocal 200-S; Vyhlásenia o zhode pre zásobníkové ohrievače vody Viessmann; ES vyhlásenie o zhode pre elektrický konvektor Protherm (Didaktik, družstvo)

Predkladá za zhotoviteľa : Ing. Dušan Putirka, PhD.	Podpis :  Dátum : 6.8.2018
Prijal za dozora : Mgr. Ivana Šimková, PhD.	Podpis : Dátum :

3. Schvaľovanie dozorom	
Materiál / dokument	<u>schválený</u> / neschválený* pre použitie na stavbe
Schválený pre účel	
Pripomienky dozora	

*nehodiace sa škrtnite

Schvaľuje za dozora : Mgr. Ivana Šimková, PhD.	Podpis :  Dátum : 22.8.2018
Slovenská správa ciest – IVSC Bratislava	



By Royal Charter

Kitemark™ Certificate

This is to certify that:

LA FARGA TUB, S.L
Ctra. C-17, Km. 73,5
Colonia Lacambra
Les Masies de Voltrega
Barcelona
08509
Spain

Holds Certificate Number:

KM 552734

In respect of:

BS EN 1057

Copper and copper alloys. Seamless, round copper tubes for water and gas in sanitary and heating applications

This issues the right and licence to use the Kitemark in accordance with the Kitemark Terms and Conditions governing the use of the Kitemark, as may be updated from time to time by BSI Assurance UK Ltd (the "Conditions"). All defined terms in this Certificate shall have the same meaning as in the Conditions.

The use of the Kitemark is authorized in respect of the Product(s) detailed on this Certificate provided at or from the above address.

For and on behalf of BSI:

Gary Fenton, Global Product Certification Director

First Issued: 14/06/2012

Latest Issue: 07/05/2015



Page: 1 of 2

...making excellence a habit.™

This certificate has been issued by and remains the property of BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom and should be returned immediately upon request.
To check its validity telephone +44 (0) 845 080 9000. An electronic certificate can be authenticated [online](#).

BSI Assurance UK Limited, registered in England under number 7805321 at 389 Chiswick High Road, London W4 4AL, UK.
A member of BSI Group of Companies.

Kitemark™ Certificate

No. KM 552734

BS EN 1057:2006+A1:2010 - Seamless, round copper tubes for water and gas in sanitary and heating applications

Diameter (mm)	Wall (mm)	Temper
8	0.6	R220
10	0.7	R220
15	0.7	R250
22	0.9	R250
28	0.9	R250
35	1.2	R250
42	1.2	R250
54	1.2	R250
35	1.0	R290
42	1.0	R290
54	1.2	R290

R250 Tubes are marked:

CE  LFT KM 552734 EN 1057 Ø x Wall  year quarter (I to IV)

R220 & R290 Tubes are marked:

CE  LFT KM 552734 EN 1057 Ø x Wall year quarter (I to IV)

First Issued: 14/06/2012

Latest Issue: 07/05/2015

Page: 2 of 2

This certificate has been issued by and remains the property of BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom and should be returned immediately upon request.
To check its validity telephone +44 (0) 845 080 9000. An electronic certificate can be authenticated [online](#).

BSI Assurance UK Limited, registered in England under number 7805321 at 389 Chiswick High Road, London W4 4AL, UK.
A member of BSI Group of Companies.



**NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY**

**NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE**

**ZAKŁAD HIGIENY ŚRODOWISKA
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE**

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY
HYGIENIC CERTIFICATE**

HK/W/0583/01/2015

ORYGINAL

Wyrób / product: **Rury miedziane**

Zawierający / containing: **miedź Cu DHP**

Przeznaczony do / destined: **montażu w instalacjach zimnej wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, ciepłej wody oraz w instalacjach centralnego ogrzewania**

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków
/ is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

Rur miedzianych nie należy stosować do przesyłania wód miękkich i korozyjnych.
Instalację służącą do przesyłania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, przed oddaniem do użytku, należy przepłukać wodą w objętości zapewniającej jej całkowitą wymianę.
Atest nie dotyczy parametrów technicznych wyrobu/Hygienic certificate does not apply to technical parameters of the product.

Wytwórca / producer:

LA FARGA TUB, S.L.

08509 Les Masies De Voltrega

Ctra. C-17, Km. 73,5 Colonia Lacambra, Hiszpania

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe PERFEXIM Ltd.

Sp z o.o. Sp.k.

61-441 Poznań, ul. Samotna 2

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2020-06-12 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation. The certificate loses its validity after 2020-06-12 or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 12 czerwca 2015

The date of issue of the certificate: 12th June 2015

Reprodukowanie, kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabronione.

Kierownik
Zakładu Higieny Środowiska
z up. G. Gąbors
dr Bożena Krogulska

proj. T. Podsiady



Pod Kalváriou 22 • 909 01 SKALICA • SLOVAKIA

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Názov organizácie : Didaktik, družstvo
Adresa : Pod Kalváriou 22, 909 01 Skalica, SR
IČO : 00677710
Výrobca : Didaktik, družstvo, Pod Kalváriou 22, 909 01 Skalica, SR
Výrobok : **Elektrický konvektor**
Protherm 500, Protherm 1000, Protherm 1500, Protherm 2000
Technické údaje : 230 V, 50 Hz, 500 W, 1000 W, 1500 W, 2000 W

Hore uvedený výrobok bol posudzovaný podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov a **je v zhode** s uvedenými technickými požiadavkami nasledovných vládnych nariadení zákonov:

číslo: 308/2004

názov: Nariadenie vlády, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia.

číslo: 194/2005

názov: Nariadenie vlády o elektromagnetickej kompatibilite.

Pri posudzovaní zhody boli použité nasledovné technické normy:

Elektrická bezpečnosť:

STN EN 60335-1: 2012 + A11: 2015

STN EN 60335-2-30: 2010 + A11: 2013

EMC: STN EN 55014-1: 2007 + A1: 2010 + A2: 2012

STN EN 55014-2: 2002 + A1: 2003 + A2: 2009

STN EN 61000-3-3: 2014

EMF: STN EN 62233: 2008

Identifikácia Notifikovanej osoby (NO) : číslo: **1293 EVPÚ a.s.**

Adresa : **Trenčianska 19, 018 51 Nová Dubnica, SR**

Certifikát číslo: **00114/101/1/2015** zo dňa 20.8.2015

Vyhlasovateľ: Meno : **Ing. Tatiana Bundalová**
Funkcia : **riaditeľka**
Adresa : **Pod Kalváriou 22, 909 01 Skalica**
Dátum : **24.9.2015**
Podpis : 

DIDAKTIK
Družstvo
Pod Kalváriou 22
909 01 SKALICA

Adresa :
Pod Kalváriou 22
909 01 SKALICA
SLOVAKIA

Zapísaný v OR
Krajského súdu Trnava
pod č. 128/T odd. Dr.

IČO : 677 710
Fax: +421 034/6645631
e-mail: pavlikova@didaktik.sk



EVPÚ[®]

CERTIFIKÁT

č. 00114/101/1/2015

z 21. augusta 2015

Žiadateľ

Didaktik, družstvo

Pod Kalváriou 22, 909 01 Skalica, Slovenská republika

IČO

00677710

Výrobca

Didaktik, družstvo

Pod Kalváriou 22, 909 01 Skalica, Slovenská republika

Výrobok

Elektrický konvektor

Typ

Protherm 2000

Odvozené varianty

Protherm 500, Protherm 1000, Protherm 1500

Technické údaje

230V, 50Hz, 2000W

Vzorka výrobku bola vyskúšaná a je v zhode s nasledovnými použitými normami, harmonizovanými s uvedenými smernicami:

STN EN 60335-1: 2012 + A11: 2015, STN EN 60335-2-30: 2010 + A11:2013, STN EN 62233: 2008

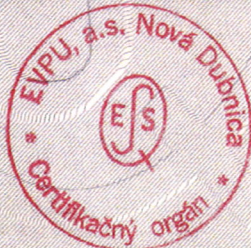
(Harmonizované so smernicou 2006/95/EC (LVD) transponovanej do NV SR 308/2004 Z. z.)

STN EN 55014-1: 2007 + A1: 2010 + A2: 2012, STN EN 55014-2: 2002 + A1: 2003 + A2: 2009, STN EN 61000-3-3: 2014

(Harmonizované so smernicou 2004/108/EC (EMC) transponovanej do NV SR 194/2005 Z. z.)

Výsledky skúšok a posúdení zhody vlastností uvedeného typu výrobku sú uvedené v protokole č. 00294/2015/C zo dňa 21.8.2015

Certifikát je platný do: **20.8.2018**



Ing. Marek H u d á k, PhD.

Označenie CE môže byť použité iba v prípade, že je posúdená zhoda so všetkými príslušnými smernicami Európskeho parlamentu a Rady.

Akkoľvek významné zmeny v zhotovení alebo konštrukcii výrobku, systéme kvality a dodatky k hore uvedeným technickým a právny predpisom môžu viesť k neplatnosti certifikátu. Zodpovednosť za výrobok zostáva na výrobcovi alebo jeho splnomocnenom zástupcovi.

051174

EVPÚ a.s., Trenčianska 19, SK 018 51 Nová Dubnica, Slovenská republika, www.evpu.sk

Strana 1/1 FCO 63-07 rev.5

Elektrický priamovykurovací

Konvektor PROTHERM

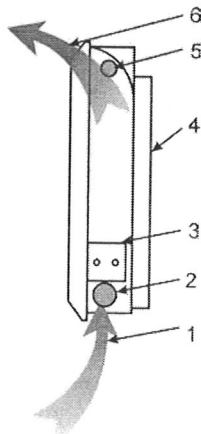
Návod na inštaláciu a obsluhu

1. Princíp činnosti elektrického konvektora

Konvektor je vykurovacie zariadenie založené na premene elektrickej energie na tepelnú a pomocou prúdenia teplejšieho vzduchu nahor vykuruje miestnosť. Využíva v novej kombinácii staré princípy, t.j. elektrické teplo a komínový efekt.

Elektrický konvektor je teda niečo ako malý komín, ktorý je v dolnej časti vybavený elektrickým vykurovacím telesom. Teleso zohrieva vzduch, ktorý potom prúdi konvektorom nahor do miestnosti a vykuruje ju. Chladnejší vzduch klesá dole, konvektor ho „nasáva“, znovu ohrieva a vracia do miestnosti. Konvektor je teda akýsi „komínový radiátor“, ktorý dokáže pracovať bez ventilátora, nehučne a účinne. Na dosiahnutie príjemnej teploty v miestnosti je nutná minimálna spotreba 30 W/m³.

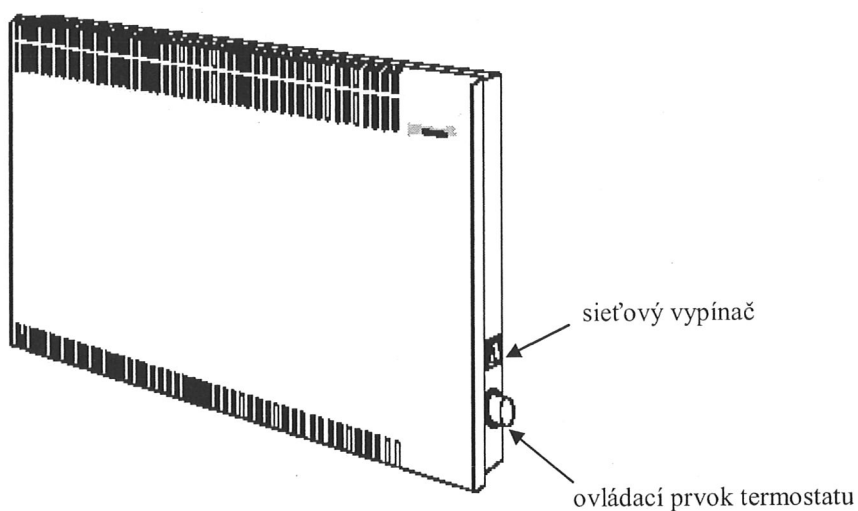
- 1 – nasávaný studený vzduch
- 2 – termostat
- 3 – vykurovacie teleso
- 4 – držiak na prichytenie na stenu
- 5 – tepelná poistka
- 6 – teplý vzduch



Obrázok č. 1: Schéma komínového efektu

Konvektor predstavuje modernú verziu osvedčeného teplovzdušného kúrenia.

Konvektor je vybavený termostatom určeným k udržaniu požadovanej teploty v miestnosti v rozsahu od 5°C do 30°C. V prípade použitia viacerých konvektorov pripojených na samostatný elektrický prívod je možné regulovať teplotu centrálnym izbovým termostatom alebo programovým regulátorom. Konvektor je vybavený tepelnou poistkou, ktorá pri prehriatí vypne prívod elektrického prúdu do vykurovacieho telesa.



Obrázok č. 2: Ovládacie prvky konvektora

2. Technické parametre

Výkon (W): 500, 1000, 1500, 2000

Výkon príslušného konvektora je uvedený na štítku a pre servisné účely je vyznačený i na chladiči vykurovacieho telesa.

Rozsah regulátora: 5°C - 30°C

Napätie: 230 V $\pm$ 10 %, 50 Hz

Elektrické krytie: IP 31

Rozmery a hmotnosť :

Typ	Rozmery (mm)	Hmotnosť (kg)
0,5 kW	455 x 460 x 75	6,1
1 kW	455 x 460 x 75	6,1
1,5 kW	610 x 460 x 75	7,8
2 kW	765 x 460 x 75	9,6

3. Použitie

Elektrický konvektor je možné použiť:

- ako pomocné vykurovanie popri inom hlavnom systéme,
- ako hlavné vykurovanie bytov, obchodov, malých hotelov a pod. vo výhodných cenách sadzby D11.

4. Umiestnenie a inštalácia

Konvektor je určený na použitie do normálneho prostredia AA5/AB5 podľa STN 33 2000-3 a STN 33 2000-5-51 (t.j. rozsah teplôt + 5° C až + 40° C, vlhkosť - v závislosti na teplote - až do max. 85 %). Stena, na ktorej je umiestnený, musí byť ako podklad nehorľavá (nehorľavé materiály zaradené v skupine A podľa STN 73 0823). Konvektor nesmie byť inštalovaný v priestoroch s vaňou, v kúpeľňach, umývacích priestoroch a sprchách v zónach 0,1 a 2 podľa STN 33 2000-7-701. Nesmie byť inštalovaný ani v zóne 3 v prípadoch, kedy sa tu môžu vyskytnúť prúdy vody určené pre čistenie (napr.: komunálne kúpele, vane a sprchy používané v školách, továrňach, športových kluboch a pod. a zahŕňajú tiež tie, ktoré slúžia verejnosti). Pri použití v zóne 3 musí byť vykonané miestne doplnujúce spojenie podľa STN 33 2000-7-701.

Konvektor sa nesmie umiestniť bezprostredne pod zásuvku !

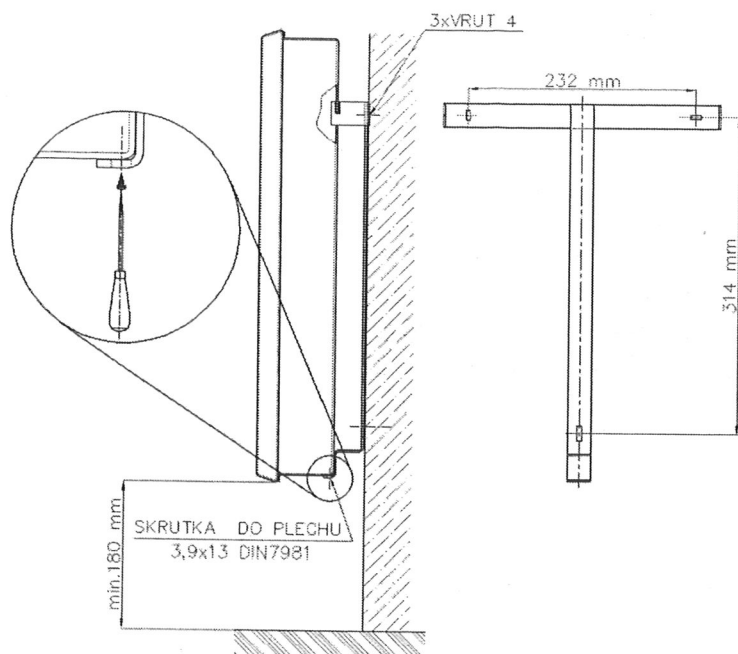
Pripojenie k elektrickej sieti a prevedenie elektroinštalácie môže vykonať len odborný pracovník s kvalifikáciou podľa vyhlášky č. 718/2002 Z.z.

Farebné označenie vývodov (k pevnému pripojeniu do pripravenej zapustenej krabice, alebo pohyblivému pripojeniu pomocou vidlice do zásuvky) je :

ochranný vodič	- žltozelený
stredný vodič	- svetlo modrý
fázový vodič	- hnedý

Elektrické ovládanie konvektora je konštruované pre obsluhu osobami bez elektrotechnickej kvalifikácie. Obsluhujúca osoba môže manipulovať len s ovládacími prvkami podľa tohto návodu!

Spôsob montáže - zavesenie na stenu, je znázornený na obrázku č. 3.



Obrázok č. 3: Zavesenie na stenu

Aby konvektor slúžil k plnej spokojnosti, musia byť splnené tieto podmienky :

- musí byť umiestnený (najlepšie zavesený) tak, aby sa jeho dolný okraj nachádzal minimálne vo výške 18 cm od podlahy a v spodnej časti musí byť pevne spojený so závesom pomocou skrutky nachádzajúcej sa v dolnej časti konvektora (viď obrázok č.3),
- spodné i horné otvory konvektora musia byť bezpodmienečne voľné,

aby vzduch mohol bez prekážok cirkulovať,

- cudzie predmety (nábytok) nesmú prekážať prúdeniu vzduchu a musia byť umiestnené minimálne 20cm od prednej, hornej i bočných stien konvektora.

5. Prevádzka

Konvektor uvediete do prevádzky zapnutím sieťového vypínača (viď obrázok č.2). Ovládací prvok termostatu nastavíte do polohy na maximálnu teplotu. Necháte miestnosť vykurovať až do požadovanej teploty (podľa izbového teplomera). Potom pootočíte ovládacím prvkom termostatu naspäť smerom k nižšej teplote, až termostat vypne. V tejto polohe termostat necháte. Teplota v miestnosti bude potom automaticky udržiavaná na zvolenej teplote.

Upozornenie:

Pri prvom spustení konvektora sa môže vyskytnúť mierny zápach, spôsobený vypaľovaním telesa.

Pri dlhšom čase nečinnosti konvektora (leto, dovolenka a pod.) sa pri opätovnom spustení môže vyskytnúť zápach v dôsledku vypaľovania prachu usadeného na vykurovacom telese.

VÝSTRAHA !



Predchádzajte prehriatiu, konvektor nezakrývajte !

6. Tepelná poistka

Konvektor je vybavený tepelnou poistkou, ktorá pri prehriatí konvektora vypne prívod elektrického prúdu do vykurovacieho telesa. Tento stav môže nastať prakticky len vtedy, keď neumožníte voľnú cirkuláciu vzduchu cez konvektor (nevhodné umiestnenie, zakrytie vzdušných otvorov napr. uterákom apod.). Po vychladnutí sa poistka uvedie do pôvodného stavu a konvektor je znova schopný prevádzky.

7. Údržba

Prístroj nevyžaduje špeciálnu údržbu. Doporučuje sa bežné čistenie povrchu pri vypnutom konvektore vlhkou handričkou so saponátom. Prach v štrbinách sa odstraňuje vysávačom.

8. Poruchy a opravy

Pri poruche sa najskôr presvedčte, či je zapnutý vypínač na konvektore, prípadne či je pripojený do zásuvky. Ak je to v poriadku, skontrolujte nastavenie termostatu a možnosť voľnej cirkulácie vzduchu. Ak to nepomôže, obráťte sa na servis. Servis zabezpečuje dodávateľ.

V prípade, že je sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Kompletnosť dodávky

Konvektor je dodávaný s vyvedeným trojžilovým káblom dlhým

150 cm a bez koncovky. Súčasťou dodávky je i špeciálny držiak pre upevnenie na stenu.

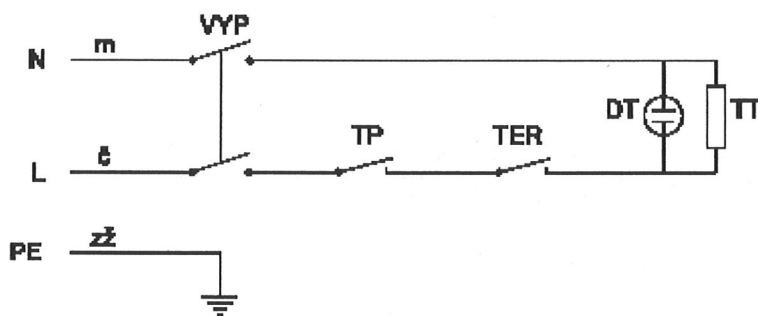
10. Záruka

Dodávateľ poskytuje na výrobok záruku podľa záručného listu a podmienok v ňom uvedených. Hlásenie závady, na ktorú sa vzťahuje záruka, je treba uplatniť u dodávateľa. Nárok na záruku je treba preukázať záručným listom a účtenkou.

11. Bezpečnosť

Výrobok bol schválený ŠS SKTC 101

Konvektor PROTHERM je spotrebič I. triedy, krytie IP 31.



Obrázok č. 4: Schéma zapojenia



Vaillant Group Slovakia, s. r. o.

909 01 Skalica , Pplk. Pľjušť'a 45

tel.: 034 6966101

fax.: 034 6966111

Zákaznícka linka: 034 6966166

www.protherm.sk

Výrobca: Didaktik družstvo, Pod Kalváriou 22, 909 01 Skalica

Grzałka zanurzeniowa elektronicznym termostatem typu GT

WSKAZOWKI DLA UŻYTKOWNIKÓW

Grzałka typu GT z elektronicznym termostatem jest używana jako element uzupełniający do kaloryfikatora napełnianego w systemie centralnego ogrzewania lub służący do ogrzewania innych systemów grzewczych takich jak: ogrzewanie i grzałki łazienkowe. Grzałka może być wykorzystywana także w innych systemach grzewczych, z wyjątkiem zbiorników wodnych.

Uwaga!

Instalacja grzałki powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowanego elektryka.

Dane techniczne

Typ grzałki		A - element grzewczy	
1	Typ grzałki	1	Element grzewczy
2	Typ grzałki	2	Element grzewczy
3	Typ grzałki	3	Element grzewczy
4	Typ grzałki	4	Element grzewczy
5	Typ grzałki	5	Element grzewczy
6	Typ grzałki	6	Element grzewczy
7	Typ grzałki	7	Element grzewczy
8	Typ grzałki	8	Element grzewczy
9	Typ grzałki	9	Element grzewczy
10	Typ grzałki	10	Element grzewczy

Montaż

Grzałka GT z elektronicznym termostatem montuje się w dolnej części grzejnika łazienkowego po jego lewej lub prawej stronie (rysunek 2). Klucz klamrowy „S” (dostarczony do każdego egzemplarza) wykorzystuje się do przykręcenia elementu grzewczego. Po dokręceniu montaż należy zakończyć (rysunek 3).

Nie wolno dotykać elementu grzewczego, szczególnie za pomocą obudowy grzejnika. (C) (rysunek 4). Po włączeniu grzałki do grzejnika należy ustawić lampkę sygnalizacyjną oraz położyć termostatu w dogodnej pozycji poprzez przekręcenie obrotowy pokrętki. (D) (rysunek 5).

Do napełnienia grzejnika lub szranki używa się ciepłej, czystej wody lub ciepłej wody z solanką. Nie należy używać zimnej wody. (E) (rysunek 6).

Napełnienie powinno być przeprowadzone tak, aby uniknąć zapowietrzania grzejnika. Poziom tryb w grzejniku przy maksymalnej temperaturze ustawionej na termometrze grzałki powinien być około 2 cm powyżej części grzejnika.

UWAGA!

Strzeżenie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej.

Grzałka nie jest przeznaczona do zabawy dla dzieci! W razie konieczności przesłania zasilający musi być wyposażony w bezpieczny sposób do jego uziemienia.

Załącznik nie podlega zmianom. Do jego uziemienia, jeżeli element grzejnika nie jest całkowicie zanurzony w płynie.

Wyprodukowano w Polsce. Grzałka nie może przekazywać 70% mocy. Zabrania się stosowania agresywnych płynów do wypełniania. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji grzałki, poprzez składowanie powłoki termostatu na wyższą temperaturę.

Jest to szczególnie ważne w przypadku pomieszczeń oziębłych.

Sposób użytkowania

Gniazdo elektryczne do którego podłączona jest wtyczka musi być uzemnione. Wybrane zadanie temperatury następuje poprzez przekręcenie pokrętki termostatu, znajdującą się na obudowie grzałki.

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

1	GT150	GT300	GT500	GT600	GT900	GT1200
2	150	300	500	600	900	1200
3	150	300	500	600	900	1200
4	150	300	500	600	900	1200
5	150	300	500	600	900	1200
6	150	300	500	600	900	1200
7	150	300	500	600	900	1200
8	150	300	500	600	900	1200
9	150	300	500	600	900	1200
10	150	300	500	600	900	1200

Declaration of Performance



VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

č.:

DoP EF 04022016002

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: FEF Kaiflex EF
2. Zamýšľané použitie/použitia: Tepelne izolačná hmota pre technické zariadenia budov a pre prevádzkovotechnické zariadenia v priemysle
3. Výrobca: Kaimann GmbH
Hansastraße 2-5
D-33161 Hövelhof
nie je relevantné
4. Splnomocnený zástupca: nie je relevantné
5. Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: 1+3
6.
 - a. Harmonizovaná norma: Prehlásenie o vlastnostiach stav. výrobku podľa harmonizovanej normy EN 14304:2009+A1:2013:
Notifikovaný(-é) subjekt(-y): Výskumný inštitút FIW Mníchov, Oznamovaný subjekt č. 0751 vykonal určenie typu výrobku, vstupnú inšpekciu vo výrobnom závode a riadení výroby, priebežný dohľad, posudzovanie a hodnotenie systému riadenia výroby a vydal Overenie stálosti vlastností. Akreditované skúšobné laboratóriá Oznamovaného subjektu č. 0751 vypracovali Protokoly o skúške pre iné príslušné deklarované vlastnosti.
nie je relevantné
 - b. Európsky hodnotiaci dokument: nie je relevantné
7. Deklarované parametre:

Základné charakteristiky špecifikácia	Vlastnosti							Harmonizovaná techn.
Reakcia na oheň	Doska: B-s3,d0 Hadica: B _L -s3,d0							EN 14304:2009+A1:2013
Tepelná vodivosť	°C	-30°C	-20°C	0°C	10°C	20°C	40°C	
	W/(m•K)	0,033	0,034	0,036	0,037	0,038	0,040	
Rozmery a medzná tolerancia	zodpovedá tab.1 podľa EN 14304:2009+A1:2013							
Nasiakavosť vodou	WS01							
Faktor difúzneho odporu	μ ≥ 8.000							
Nepatrné množstvá chloridov rozpustných vo vode a hodnota pH	300/7							

8. Vhodná technická dokumentácia a/alebo špecifická technická dokumentácia:
Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Wolfgang Andrä, Quality Manager QMB/UMB

V Hövelhof/dňa 04.02.2016

VYHLÁSENIE O ZHODE

vydané

podľa §13 odst. 1 zákona č. 264/99 o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a nariadenia vlády č. 576/2002 Z.z., ktorým sa stanovujú technické požiadavky na ostatné určené výrobky.

Vyhlásenie o zhode vydáva:

Obchodné meno: Viessmann s.r.o.

Sídlo: Ivanská cesta 30, 821 04 BRATISLAVA

IČO: 31 388 841

Ako dovozca výrobku:

Názov: Splitová klimatizácia Vitoclima 200-S

Typ: W2026MHE2, OSW2026MHE2, W2035MHE2, OSW2035MHE2, W2053MHE2, OSW2053MHE2.

Popis: Single splitová klimatizácia určená pre klimatizáciu a vykurovanie

Výrobca: Gree Electric Appliances Inc of Zhuhai, West Jinji Road, Qianshan, Zhuhai 519070, Guangdong, China

Krajina pôvodu: Čína

Dovozca vyhlasuje, že:

A. Uvedený výrobok je pri určenom použití bezpečný a zodpovedá príslušným európskym normám CĚ.

B. Posúdenie zhody bolo vykonané podľa ustanovení EMC smerníc 2004/108/EC:

EN 55014-1+2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN 61000-3-3:2008

EN 61000-3-11:2000

C. Posúdenie zhody bolo vykonané podľa ustanovení smerníc pre nízkonapäťové zariadenia 2006/95/EC:

EN 60335-1:2012

EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012

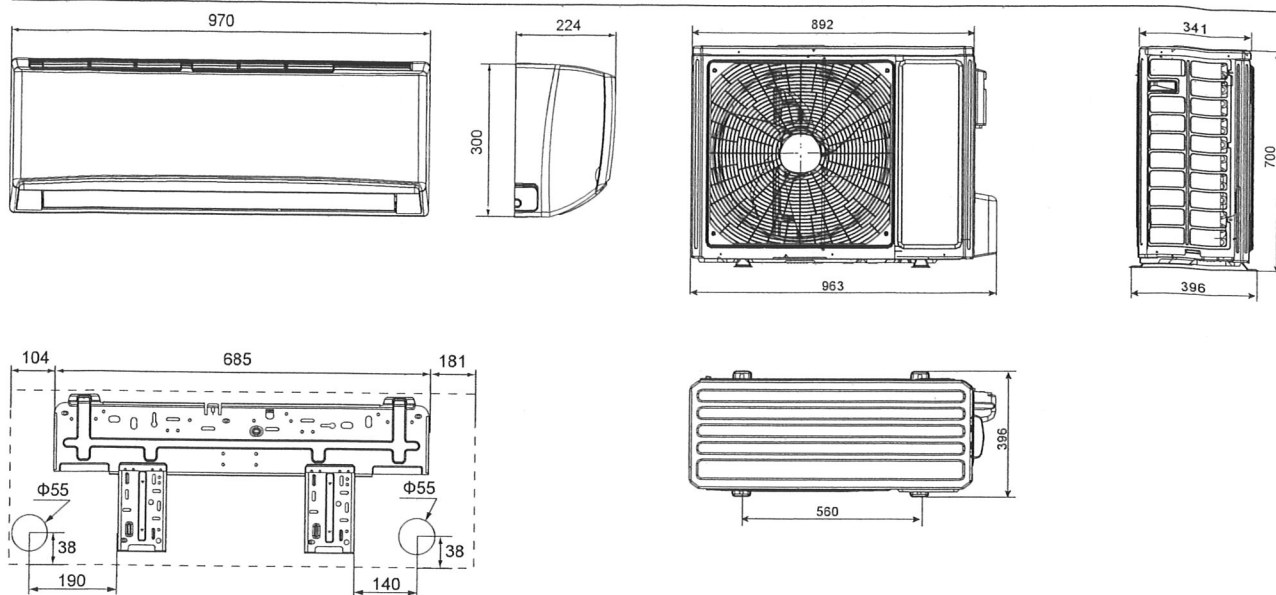
EN 62233:2008

V Bratislave, 3. august 2018



Ing. Branislav Sedlák
Viessmann, s.r.o.

Vitoclima 200-S/HE, typ WS2053MHE0



Technické údaje

Vitoclima 200-S/HE, skládá se z:		WS2026MHE0	WS2035MHE0	WS2053MHE0
	obj. č.	zk002244	zk002245	zk002246
Vnitřní jednotka	typ	W2026MHE0	W2035MHE0	W2053MHE0
Venkovní jednotka	typ	OSW2026MHE0	OSW2035MHE0	OSW2053MHE0
Jmenovitý výkon chlazení	kW	2,6	3,5	5,13
Jmenovitý výkon chlazení	Btu/h	8871	11942	17504
Rozsah výkonu chlazení	kW	0,45–3,23	0,6–3,96	1,26–6,6
Rozsah výkonu chlazení	Btu/h	1535–11021	2047–13512	4299–22519
Jmenovitý výkon vytápění	kW	2,8	3,67	5,27
Jmenovitý výkon vytápění	Btu/h	9554	12522	17998
Rozsah výkonu vytápění	kW	0,45–4,1	0,6–5,13	1,12–6,8
Rozsah výkonu vytápění	Btu/h	1535–13989	2047–17504	3821–23202
Příkon				
– chlazení (min–max)	kW	0,8 (0,2–1,42)	1,08 (0,22–1,55)	1,58 (0,38–2,45)
– vytápění (min–max)	kW	0,75 (0,2–1,55)	0,99 (0,22–1,65)	1,41 (0,35–2,6)
Jmenovitý proud				
– chlazení	A	6,3	6,9	10,9
– vytápění	A	6,9	7,3	11,5
Jmenovité napětí		1/N/230 V~50 Hz		
Výkonové číslo				
– EER/SEER	-	3,23/6,1	3,23/6,1	3,25/6,1
– COP/SCOP	-	3,71/4,0	3,71/4,0	3,74/4,0
Jištění	A	16	16,0	16
Orientační plocha místnosti	m ²	12–18	16–24	23–34
Energetická třída				
– chlazení / vytápění		A++/A+	A++/A+	A++/A+

Venkovní jednotka

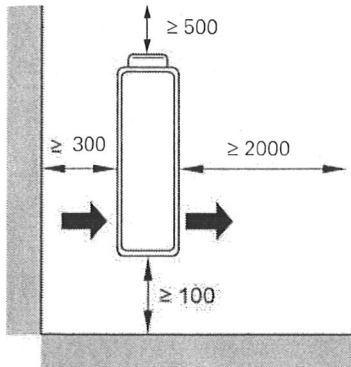
Rozměry				
– šířka x výška x délka	mm	776 x 540 x 320	776 x 540 x 320	955 x 700 x 390
Hmotnost	kg	28	29	45
Hladina akustického výkonu	dB (A)	61	62	63
Rozsah použití				
– chlazení	°C	-15 ~+43	-15 ~+43	-15 ~+43
– vytápění	°C	-15 ~+24	-15 ~+24	-15 ~+24
Chladivo		R410A	R410A	R410A
Přednaplněno do délky	m	5	5	5
Množství chladiva pro doplnění	g/m	20	20	20
Kapalinové potrubí				
– přípojka	"	1/4	1/4	1/4
– průměr	mm	6,35	6,35	6,35
Plynové potrubí				
– přípojka	"	3/8	3/8	1/2
– průměr	mm	9,52	9,52	12,7
Max. délka rozvodu	m	15	20	25
Max. výškový rozdíl vnitřní/venkovní jednotky	m	10	10	10

Vnitřní jednotka

Rozměry				
– šířka x výška x délka	mm	790 x 275 x 200	845 x 289 x 209	970 x 300 x 224
Hmotnost	kg	9	10	13,5
Hladina akustického výkonu	dB (A)	55/52/44/38	57/53/45/42	58/54/54/48
Nastavitelná teplota	°C	-16 ~ +30	-16 ~ +30	-16 ~ +30

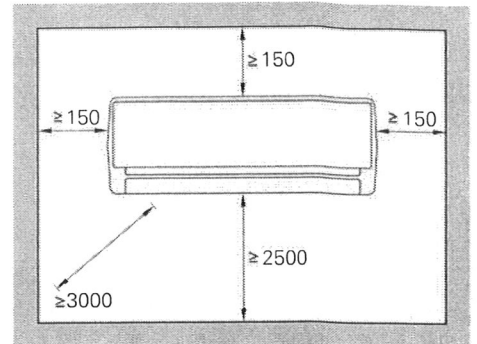
Minimální instalační vzdálenosti venkovní a vnitřní jednotky.

Minimální vzdálenosti venkovní jednotky



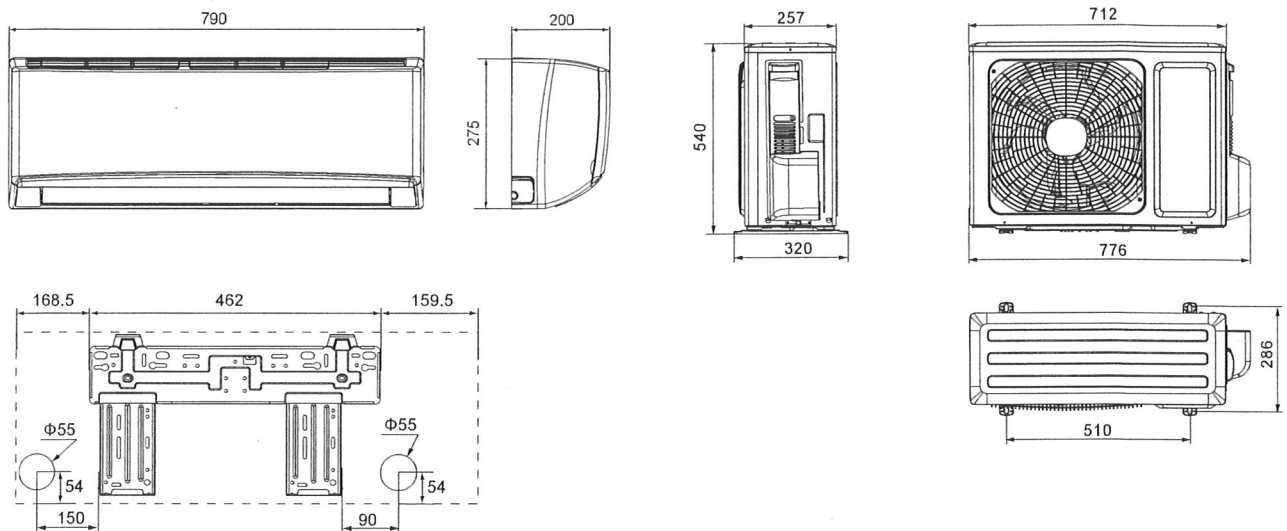
Pohled shora

Minimální vzdálenosti vnitřní jednotky

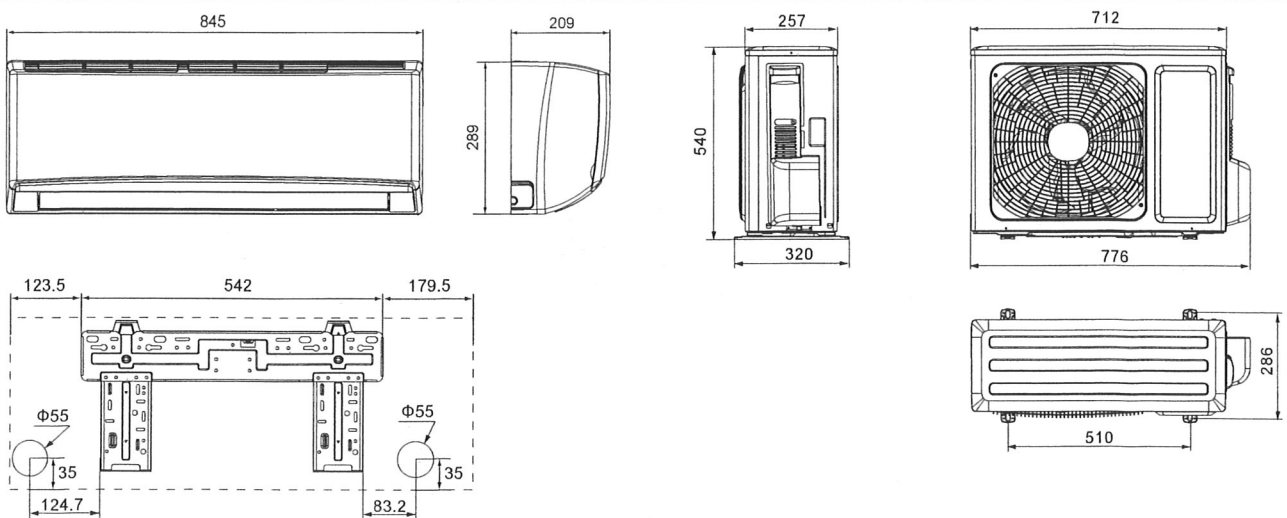


Čelní pohled

Vitoclima 200-S/HE WS2026MHE0



Vitoclima 200-S/HE WS2035MHE0



Návod na obsluhu a montáž pro provozovatele zařízení

VIESSMANN

Vitoclima 200-S

vnitřní jednotka:

W2026MHE2

W2035MHE2

W2053MHE2

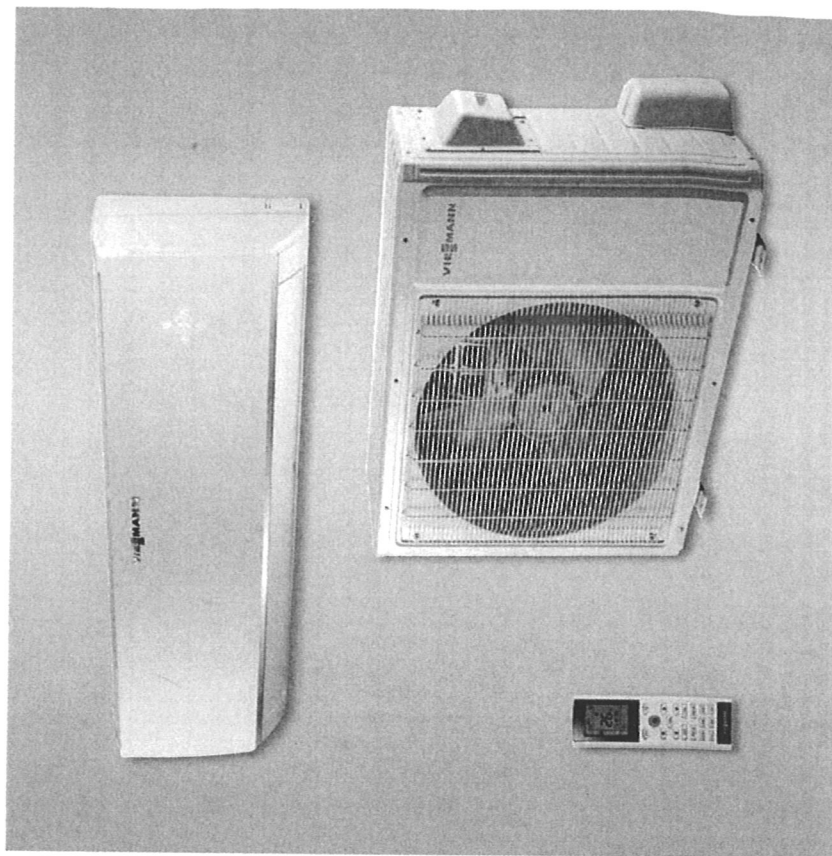
venkovní jednotka:

OSW2026MHE2

OSW2035MHE2

OSW2053MHE2

VITOClima 200-S



Upozornění na platnost



Platí pro Vitoclima 200-S, vnitřní jednotky: typ W2026MHE2,

vnitřní jednotky:

typ: W2026MHE2, W2035MHE2, W2053MHE2

Obj.č.: 7714324, 7714326, 7714328

venkovní jednotky:

typ: OSW2026MHE2, OSW2035MHE2, OSW2053MHE2

Obj.č.: 7714325, 7714327, 7714329

Vaše kontaktní osoba

S případnými dotazy, jakož i údržbou a opravami Vašeho zařízení se obraťte na Vašeho odborného poradce. Seznam odborných poradců ve Vašem blízkém okolí naleznete například na webových stránkách na adrese www.viessmann.cz

Viessmann, spol. s r.o.
Plzeňská 189
252 19 Chrástany
Tel.: +420 257 090 900
Fax: +420 257 950 306
www.viessmann.cz

5784 197-2 CZ Technické změny vyhrazeny!

5784 197-2 CZ 06/2018

Návod prosím uschovejte!

Informace k provozu

Chladivo - informace	3
Bezpečnostní pokyny	4
Popis komponentů	9

Obsluha ovladače

Popis tlačítek na dálkovém ovladači	11
Popis ikonek na displeji dálkového ovladače	11
Úvodní informace k tlačítkům dálkového ovladače	12
Úvodní informace ke kombinaci tlačítek	19
Průvodce provozem	21
Výměna baterií v dálkovém ovladači	21
Nouzový provoz	22

Údržba

Čištění a údržba	22
------------------------	----

Poruchy

Analýza poruch	25
----------------------	----

Instalační informace

Bezpečný provoz s hořlavým chladivem	29
Instalační vzdálenosti	31
Nástroje pro montáž	32
Volba místa instalace	32
Požadavky na elektrické zapojení	33

Instalace

Instalace vnitřní jednotky	34
Instalace venkovní jednotky	39
Vytvoření podtlaku	42
Detekce netěsností	42
Kontrola po instalaci	43

Zkušební provoz

Zkušební provoz	43
-----------------------	----

Dodatek

Požadavky na přípojovací potrubí	44
Postup rozšiřování trubek	45
Poznámky	46

Toto zařízení by neměly obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností s výjimkou případů, kdy budou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Zabráňte přístupu dětí k zařízení. Frekvenční pásmo, které toto zařízení využívá je 2400 MHz - 2483,5 MHz. Maximální radiální výkon generovaný tímto zařízením dosahuje 20 dBm.

Tato značka znamená, že zařízení nesmí být likvidováno společně s ostatním komunálním odpadem, a to v rámci celé Evropské unie. Aby se zabránilo ekologickým škodám či poškození lidského zdraví, je nutno zařízení zodpovědně recyklovat, také za účelem opětovného zhodnocení a účinného využití použitých materiálů. Podle možnosti využijte sběrné systémy zavedené ve vaší zemi, respektive kontaktujte prodejce, od kterého jste zařízení koupili.





Zařízení je naplněné hořlavým chladivem R32.



Před použitím zařízení si nejprve přečtěte tento uživatelský manuál.



Před instalací zařízení si nejprve přečtěte instalační pokyny v tomto manuálu.

Chladivo

- V klimatizační jednotce je použité chladivo R32 (speciálně pročištěný fluorid). Tento typ chladiva je hořlavý a bez zápachu. Vznítit ho může pouze otevřený oheň. V určitých okolnostech může dojít k výbuchu.
- Oproti běžným chladivům neškodí R32 ozónové vrstvě. Potenciál globálního oteplování (GWP) je výrazně nižší. Chladivo se vyznačuje velmi dobrými termodynamickými i vlastnostmi a tedy vysokou energetickou účinností. Proto mohou klimatizační jednotky pracovat s menším množstvím náplně.



Provoz a údržba

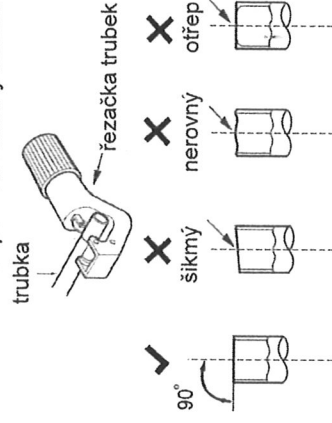
- Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzoryckými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatkem zkušeností/ znalostí s výjimkou případů, kdy budou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost a nebo od takové osoby dostanou instrukce, jak přístroj používat.
- Děti je potřeba mít pod dohledem a zajistit aby si se zařízením nehrály.
- Čištění a údržbu zařízení nesmí vykonávat děti bez dozoru.
- Nepřipojujte klimatizační jednotku do multifunkční zásuvky. Hrozí riziko požáru.
- Při čištění klimatizačního zařízení ho odpojte od napájení. Hrozí možnost zásahu elektrickým proudem.
- V případě poškozeného napájecího kabelu je nutné ho vyměnit výrobcem, servisním technikem nebo osobou s náležitou kvalifikací.
- Neumývejte klimatizaci vodou, může to způsobit elektrický šok nebo poruchu.
- Nestříkejte vodu na vnitřní jednotku, může to způsobit elektrický šok nebo poruchu.
- Při vyjímání filtru dbejte na opatrnost (riziko zranění).
- Na sušení filtru nepoužívejte oheň či fén na vlasy, aby nedošlo k jeho deformaci či požáru.

Postup rozšiřování potrubí

POZNÁMKA:

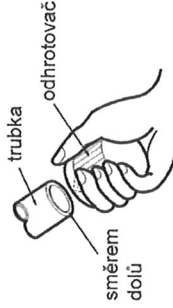
Nesprávné rozšíření konce trubky je hlavní příčinou úniku chladiva. Proto rozšiřujte potrubí následujícím způsobem:

- A: Odřezání konce trubky
- Ověřte si délku trubky na základě vzdálenosti vnitřní jednotky od venkovní jednotky.
 - Trubku zkratěte pomocí řezačky trubek.



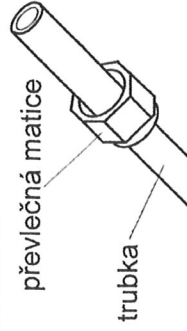
B: Odstranění otřepů

- Odstraňte otřepy pomocí odhrotovače a dbejte přitom na to, aby se otřepky nedostaly do potrubí.

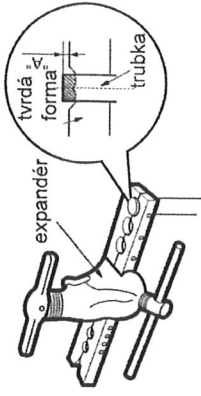


C: Nasazení vhodné izolační trubky na stávající potrubí

- D: Nasazení převlečné matice
- Odstraňte převlečnou matici na vnitřním spojovacím potrubí a na venkovním ventilu. Nasaďte převlečnou matici na trubku.



- E: Rozšíření konce trubky
- Rozšiřte konec trubky pro vytvoření spoje pomocí expandéru.



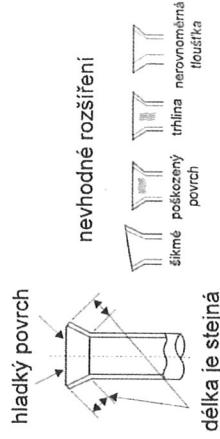
POZNÁMKA:

- Rozměr „A“ je různý – v závislosti na průměru (viz tabulka):

Vnější průměr (mm)	A (mm)	
	Max	Min
Ø 6 – 6,35 (1/4")	1,3	0,7
Ø 9,52 (3/8")	1,6	1,0
Ø 12 – 12,7 (1/2")	1,8	1,0

F: Kontrola

- Zkontrolujte kvalitu rozšířeného konce. Pokud zjistíte chyby, pak proces rozšiřování na základě výše uvedených kroků zopakujte.



Požadavky na připojovací potrubí

1. Standardní délka spojovací trubky 5 m.
2. Minimální délka spojovací trubky je 3 m.
3. Maximální délka spojovací trubky a maximální výškový rozdíl viz tabulka.

Chladicí výkon	Max. délka spojovací trubky	Max. výškový rozdíl
9000 Btu/h (2637W)	15	10
12000 Btu/h (3516W)	20	10
18000 Btu/h (5274W)	25	10

4. Po prodloužení přípojných trubky je nutno doplnit potřebné množství oleje a chladiva.

- Při prodloužení spojovacího potrubí nad standardní délku 10 m je třeba přidat 5 ml chladicího oleje na každých 5 m spojovacího vedení.
- Metoda výpočtu doplnění náplně chladiva (na základě kapalinové trubky): Dodatečná náplň chladiva = prodloužení kapalinové trubky x dodatečné množství chladiva na jeden metr.
- Pokud se délka spojovacího potrubí prodlouží o více než 5 m, přidejte chladivo v závislosti na délce prodloužení kapalinové trubky. Množství dodatečného chladiva na jeden metr délky je různé a závisí na průměru kapalinové trubky. Postupujte podle následující tabulky

Dodatečné (zvýšené) množství náplně chladiva R32

Průměr připojovací trubky		Venkovní jednotka – škrťací ventil	
Kapalinová trubka (mm)	Plynová trubka (mm)	Chlazení (g/m)	Chlazení i topení (g/m)
Ø 6,35	Ø 9,52 nebo Ø 12,7	12	16

Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ

- Údržbu mohou vykonávat pouze kvalifikované osoby. V opačném případě hrozí riziko zranění či poškození.
- Klimatizaci neopravujte sami. Zanedbání tohoto pokynu může způsobit elektrický šok a nebo poškození klimatizace. Kontaktujte prosím prodejce.
- Nestrkejte prsty či jiné předměty v místě vstupu/výstupu vzduchu, jinak hrozí riziko zranění nebo poškození zařízení.
- Neblokujte vstup/výstup vzduchu, může to způsobit poruchu.
- Dálkový ovladač nesmí přijít do styku s vodou, mohlo by dojít k jeho poškození.
- Pokud dojde k některému z níže popsaných stavů, vypněte klimatizaci, odpojte ji od napájení a kontaktujte prodejce, nebo servisního technika.
 - Napájecí kabel se přehřívá nebo je poškozený.
 - Zařízení vydává při provozu nestandardní zvuk.
 - Často vypadává jistič.
 - Klimatizace zapáchá spáleninou.
 - Vnitřní jednotka netěsní.
- Provoz klimatizace za abnormálních podmínek může vést k jejímu poškození, zásahu elektrickým proudem nebo požáru.
- Při zapnutí či vypnutí jednotky pomocí nouzového tlačítka, stlaďte prosím tento spínač pomocí nekovového předmětu.



- Nestoupejte na horní kryt venkovní jednotky, ani na něj nepokládejte těžké předměty. Může to způsobit poškození zařízení nebo zranění.

Dodatek

- Instalaci musí vykonat kvalifikovaná osoba. V opačném případě hrozí riziko zranění či poškození.
- Při instalaci zařízení je nutné dodržovat patřičné bezpečnostní předpisy v oblasti elektrotechniky.
- Používejte jističe a prvky elektrických okruhů v souladu s místními předpisy.
- Nainstalujte jistič. V opačném případě může dojít k poruše.
- Součástí elektroinstalace by měl být vícepólový stykač (se vzdáleností kontaktů min. 3mm)
- Jistič by měl mít adekvátní velikost - dle dále uvedené tabulky. Jistič by měl být s tepelně-magnetickou spouští, z důvodu ochrany před zkratem a přetížením.
- Klimatizace musí být řádně uzemněná. Nesprávné uzemnění může vést k zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte neschválené napájecí kabely.
- Ubezpečte se, že elektrické napájení vyhovuje požadavkům klimatizace.
- Dbejte na správné zapojení kabelů zásuvky.
- Před započetím prací zasahujících do elektrotechniky odpojte zařízení od napájení.

Kontrola po instalaci

- Po montáži proveďte kontrolu na základě následujících požadavků.

Kontrolní body	Možné následky
Byla jednotka nainstalována dostatečně pevně?	Jednotka může spadnout, vibrovat nebo vydávat hluk.
Zkontrolovali jste, zda neuniká chladivo?	Nedostatečný chladicí nebo vytápěcí výkon.
Je potrubní vedení dostatečně izolované?	Tvorba kondenzátu a odkapávající voda.
Odtéká dobře voda?	Tvorba kondenzátu a odkapávající voda.
Odpovídá napájecí napětí hodnotě uvedené na štítku?	Porucha či poškození komponent.
Jsou elektrické vodiče a potrubí bezpečně nainstalovány?	Porucha či poškození komponent.
Je jednotka bezpečně uzemněná?	Tvorba zdrojových proudů.
Odpovídá síťový kabel technickým údajům?	Porucha či poškození komponent.
Nenachází se v oblasti vstupu či výstupu vzduchu nějaká překážka?	Nedostatečný chladicí nebo vytápěcí výkon.
Odstranili jste prach a různé drobné předměty nahromaděné za dobu montáže?	Porucha či poškození komponent.
Jsou plynový a kapalinový ventil spojovacího potrubí zcela otevřené?	Nedostatečný chladicí nebo vytápěcí výkon.

Zkušební provoz

1. Příprava na zkušební provoz

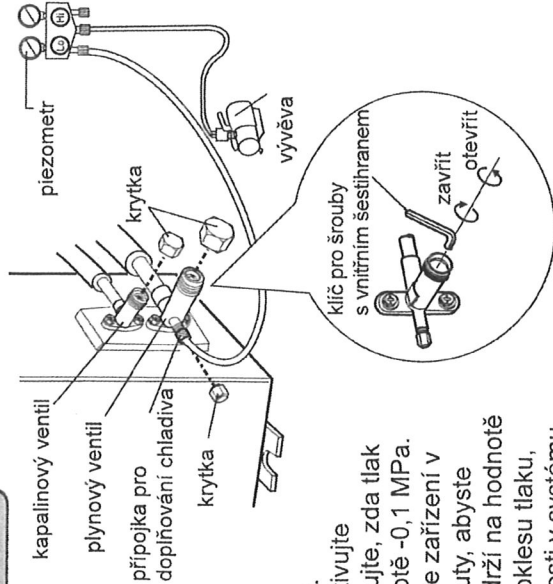
- Schválení (převzetí) klimatizační jednotky.
- Sdělte zákazníkovi všechny důležité údaje a potřebné informace ke klimatizaci.

2. Metoda zkušebního provozu

- Zjistěte přísun el. energie do zařízení, stiskněte tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači.
- Stiskněte tlačítko MODE pro volbu režimů AUTO (automatický režim), COOL (chlazení), DRY (sušení), FAN (ventilátor), HEAT (topení) a prověřte, zda zařízení pracuje normálně či nikoliv.
- Pokud je teplota okolního vzduchu nižší než 16 °C, klimatizace se nespustí (provoz chlazení).

Použití vývěvy

1. Odstraňte šroubovací kryty na kapalinovém a plynovém ventilu a matici na plnicím otvoru pro chladivo.
2. Připojte plnicí hadici piezometru k plnicímu portu chladiva na plynovém ventilu a potom připojte druhou plnicí hadici k vývěvě.
3. Piezometr zcela otevřete, aktivujete ho na 10-15 minut a zkontrolujte, zda tlak piezometru zůstává na hodnotě -0,1 MPa.
4. Uzavřete vývěvu a ponechejte zařízení v tomto stavu po dobu 1-2 minuty, abyste prověřili, zda se piezometr udrží na hodnotě -0,1 MPa. Pokud dochází k poklesu tlaku, mohou se vyskytnout netěsnosti v systému.
5. Odejměte piezometr a pomocí zástrčky 6-ti hranného klíče (inbus) otevřete úplné ventilovou vložku plynového a kapalinového ventilu.
6. Dotáhněte otvory šroubovacích uzávěrů pro plnění chladiva.
7. Nainstalujte držadlo zpět na místo.



Detekce netěsností

1. **Pomocí detektoru netěsností:**
Pomocí detektoru netěsností zkuste detekovat případné netěsnosti.
2. **Pomocí mýdlové vody:**
Pokud nemáme k dispozici detektor netěsností, použijte mýdlovou vodu, kterou je třeba nanést na potřebná místa a počkat alespoň 3 minuty. Tvoří se bublinky znamenají netěsnost.

VAROVÁNÍ

- Před dokončením instalace nesmí být zařízení pod proudem.
- V případě poškozeného napájecího kabelu je nutné ho vyměnit výrobcem, servisním technikem nebo osobou s náležitou kvalifikací.
- Propojovací kabel vedte z důvodu vysokých teplot okruhu chladiva mimo měděné připojovací potrubí.
- Zařízení musí být instalované v souladu s místními elektrotechnickými předpisy.
- Instalace musí být provedena v souladu s požadavky NEC a CEC a pouze autorizovanými osobami.
- Klimatizace představuje elektrické zařízení první třídy, které musí být řádně uzemněné.
- Žluto-zelený zemnicí vodič v klimatizaci se nesmí použít na jiné účely.
- Odpor uzemnění musí být v souladu s místními elektrotechnickými předpisy.
- Zařízení musí být umístěné tak, aby byla dostupná zástrčka.
- Všechny vodiče vnitřní a venkovní jednotky musí zapojit kvalifikovaná osoba.
- Pokud je délka napájecího kabelu nedostatečná, neprodlužujte kabel svépomocí.
- Po dokončení instalace musí být zástrčka klimatizace dostupná.
- V případě klimatizace bez zástrčky je potřebné instalovat na vedení vhodný přerušovač.



VAROVÁNÍ

- Přesun klimatizace na jiné místo musí vykonat kvalifikovaná osoba (riziko zranění či hmotných škod).
- Pro venkovní jednotku zvolte vhodné místo mimo dosah dětí a zvířat. Pokud to není možné, ohradte jednotku např. plotem či jinou podobnou bariérou.

Rozsah provozních teplot

	Vnitřní strana DBWB (°C)	Venkovní strana DBWBf (°C)
Max. chlazení	32/23	43/26
Max. topení (ohřev)	27/-	24/18

- Rozsah provozních teplot (venkovní teplota) pro chlazení je -15°C ~ 43°C. Teplotní rozsah vytápění u modelu bez elektrického ohřevového pásu je -15°C ~ 24°C. Teplotní rozsah vytápění u modelu s elektrickým ohřevovým pásem je -20°C ~ 24°C.

Instalace venkovní jednotky

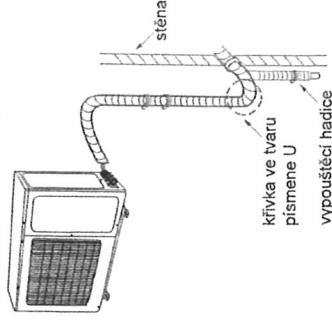
2. Připojte vodiče napájecího kabelu a signální kabel pro ovládání pomocí kabelové svorky (pouze u chladicích a vytápěcích jednotek)

Poznámka:

- Po dotažení šroubu zlehka potáhněte za síťový kabel. Takto zjistíte, zda je spoj pevný.
- Nikdy neřežte propojovací síťový kabel za účelem zmenšení či prodloužení vzdálenosti.

Krok 6: Uspořádání potrubí

1. Trubky by měly být vedeny podél zdi, podle potřeby správně ohnuty a případně zakryty. Minimální poloměr ohybu trubky je 10 cm.



2. Pokud je venkovní jednotka umístěna výše než otvor ve stěně, musíte na potrubí vytvořit zakřivení ve tvaru písmene „U“ – dříve než trubku zavedete do místnosti, jinak by se do místnosti mohla dostat dešťová voda.

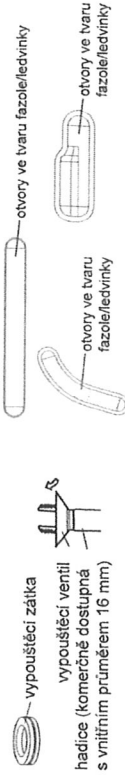
Venkovní odtok kondenzátu

Během provozu ohřívání (vytápění) je nutno spolehlivě odvádět vodu přes vypouštěcí hadici pryč (jedná se o kondenzát a vodu z procesu rozmrazování). Venkovní vypouštěcí ventil připojte na otvor Ø 25 (nachází se na základní desce) a připojte vypouštěcí hadici na tento konektor tak, aby voda nahromaděná ve venkovní jednotce mohla vytékat. Otvor o průměru 25mm je nutno zaslepit zátkou. Skutečnost, zda je takto potřeba uzavřít i ostatní otvory, určí prodejce v závislosti na místních podmínkách.

Vypouštěcí otvory jednotek OSW2026MHE2, OSW2035MHE2 a OSW2053MHE2 se skládají ze dvou otvorů Ø 25 a dvou otvorů ve tvaru fazole/ledvinky (viz obrázek 1).

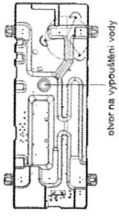
Vypouštěcí zátku se skládá z jedné zátky Ø 25 a dvou zátek ve tvaru fazole/ledvinky.

(Číslo uvedená v tomto návodu se mohou lišit od skutečnosti)

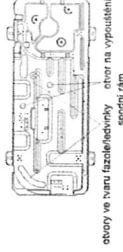


Obrázek 1

OSW2026MHE2, OSW2035MHE2



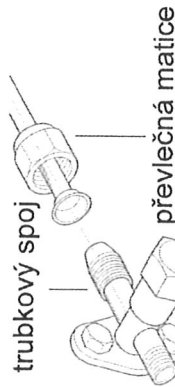
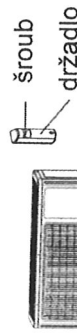
OSW2053MHE2



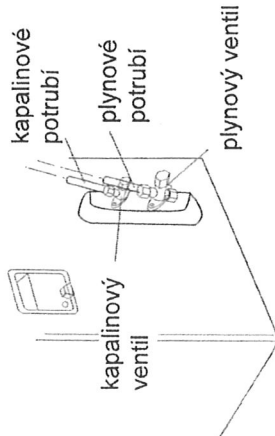
otvor na vypouštění vody
spodní rám
otvor na vypouštění vody
spodní rám

Krok 4: Připojení vnitřního a venkovního potrubí

1. Uvolněte šroubový spoj na pravém držadle venkovní (exteriérové) jednotky a potom držadlo demontujte



2. Odstraňte kryty ventilu a spoj potrubí nasměrujte na hrdlo trubky.



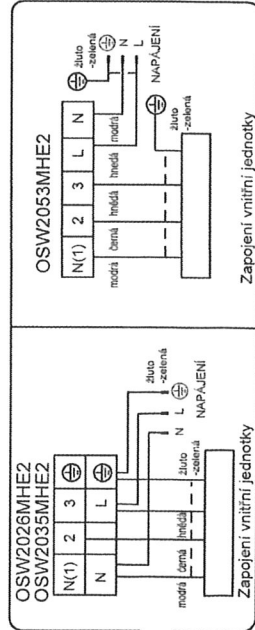
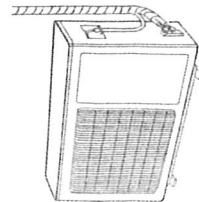
3. Převlečnou matici utáhněte ručně.

Plynové potrubí 6-ti hran matice	Utlahovací moment (v N·m)
Ø 6,35	15~20
Ø 9,52	30~40
Ø 12,7	40~55

4. Pomocí momentového klíče převlečnou matici dotáhněte podle níže uvedené tabulky.

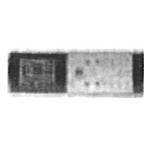
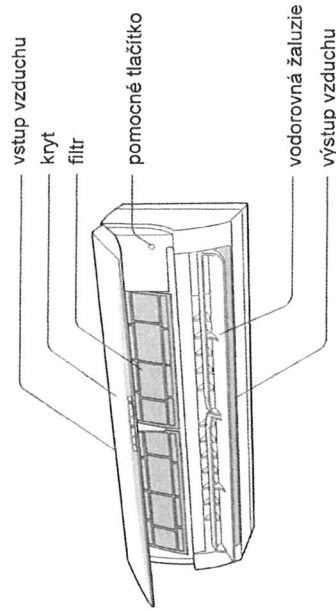
Krok 5: Zapojení venkovní jednotky

1. Odstraňte kabelovou úchytku: Vodiče napájecího kabelu a signální kabel pro ovládání (pouze u jednotek s funkcí chlazení a vytápění) připojte na svorkovnici podle barev a dotáhněte. Připevněte pomocí šroubů.



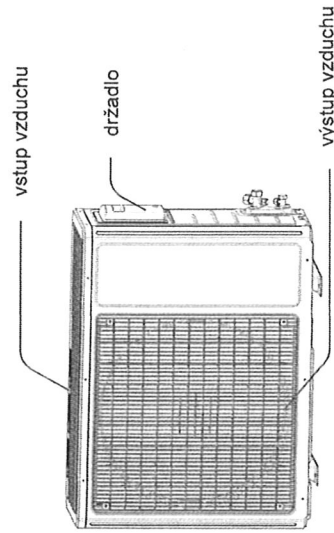
Popis komponentů

Vnitřní jednotka



(Zobrazení či poloha displeje se mohou oproti výše uvedenému vyobrazení lišit)

Venkovní jednotka

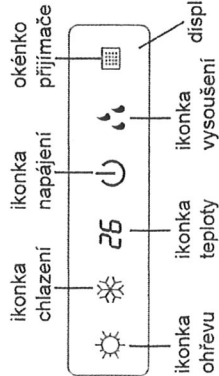


POZNÁMKA:

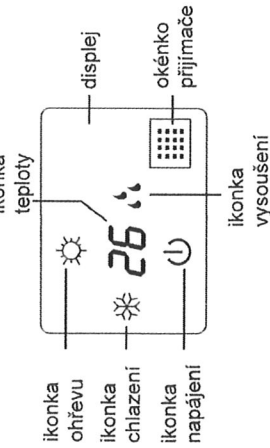
Konkrétní skutečný produkt se může lišit od výše uvedeného vyobrazení.

Displej

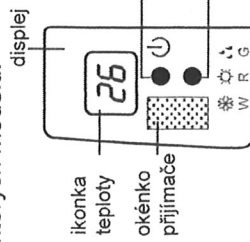
U některých modelů:



U některých modelů:



U některých modelů:



Barevná kontrolka napájení:

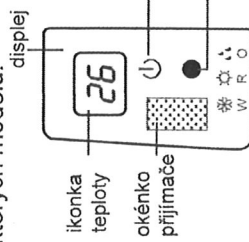
zelený status (zap.)
červený status (vyp.)

Kontrolka režimu:

bílý (W) režim chlazení - W
červený (R) režim ohřevu (vytápění) - R
(pouze pro model s funkcí vytápění)

zelený (G) režim vysoušení - G

U některých modelů:



Barevná kontrolka napájení:

zelený status (zap.)
červený status (vyp.)

Kontrolka režimu:

bílý (W) režim chlazení - W
červený (R) režim ohřevu (vytápění) - R
(pouze pro model s funkcí vytápění)

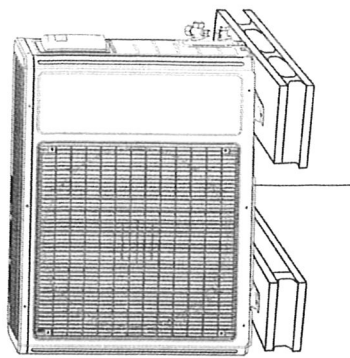
oranžový (O) režim vysoušení - O

Konkrétní skutečný produkt se může lišit od výše uvedeného vyobrazení.

Instalace venkovní jednotky

Krok 1: Připevnění nosného prvku venkovní (exteriérové) jednotky (podle skutečné situace při instalaci)

1. Vyberte místo instalace podle situace a stavebních možností přímo na místě.
2. Nosný prvek venkovní jednotky připevněte na zvoleném místě pomocí spojovacích prvků (rozpínacích šroubů).



alespoň 3 cm nad podlahou

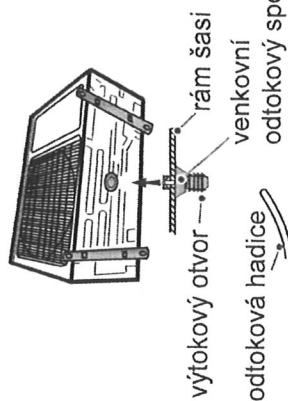
Poznámka:

- Při instalaci venkovní jednotky dbejte na dostatečné bezpečnostní opatření
- Ujistěte se, že nosný prvek vydrží nosnost / unese alespoň 4-násobek hmotnosti jednotky.
- Venkovní jednotku je nutno instalovat alespoň 3 cm nad podlahou, aby bylo možné připojit odtok.
- Pro jednotky s chladicím výkonem 2300W – 5000 W je potřeba 6 šroubů, jednotky s chladicím výkonem 6000 W – 8000 W je nutno upevnit 8 šrouby.

Krok 2: Instalace odtokového spoje

(pouze u jednotek s funkcí chlazení a vytápění)

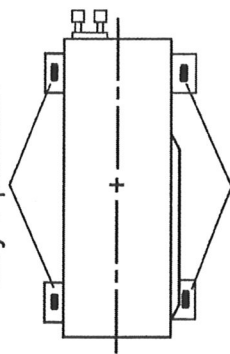
1. Odtokový spoj namontujte na příslušný otvor na rámu – dle obrázku viz níže
2. Na výtokový otvor připojte odtokovou hadici



Krok 3: Upevnění venkovní jednotky

1. Postavte venkovní jednotku na nosný prvek
2. Jednotku zašroubujte pomocí šroubů ve stávajících patkách

díry v patkách

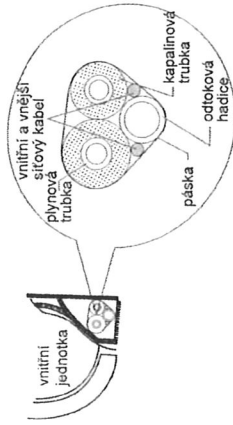


díry v patkách

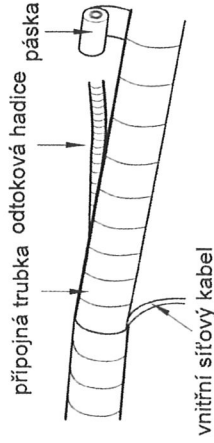
Instalace vnitřní jednotky

Krok 8: Omoštění trubky

1. Omoňte přípojnou trubku, síťový kabel a odtokovou hadici pomocí pásky.



2. Při jejich obvazování ponechtejte potřebnou délku odtokové hadice a síťového kabelu pro montáž. Při obmotávání oddělte vnitřní síťový kabel a odtokovou hadici.



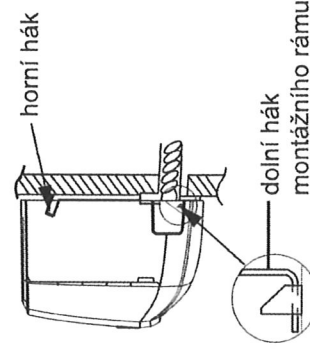
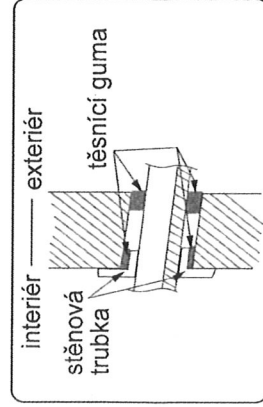
3. Obmotajte je rovnoměrně.
4. Kapalinová a plynová trubka by se měly obvázat na konci zvlášť.

Poznámka:

- Síťový kabel a ovládací vodič se nesmí vzájemně křížit nebo na sebe vzájemně tlačit.
- Odtokovou hadici je potřeba vyvázat v dolní části.

Krok 9: Zavěšení vnitřní jednotky

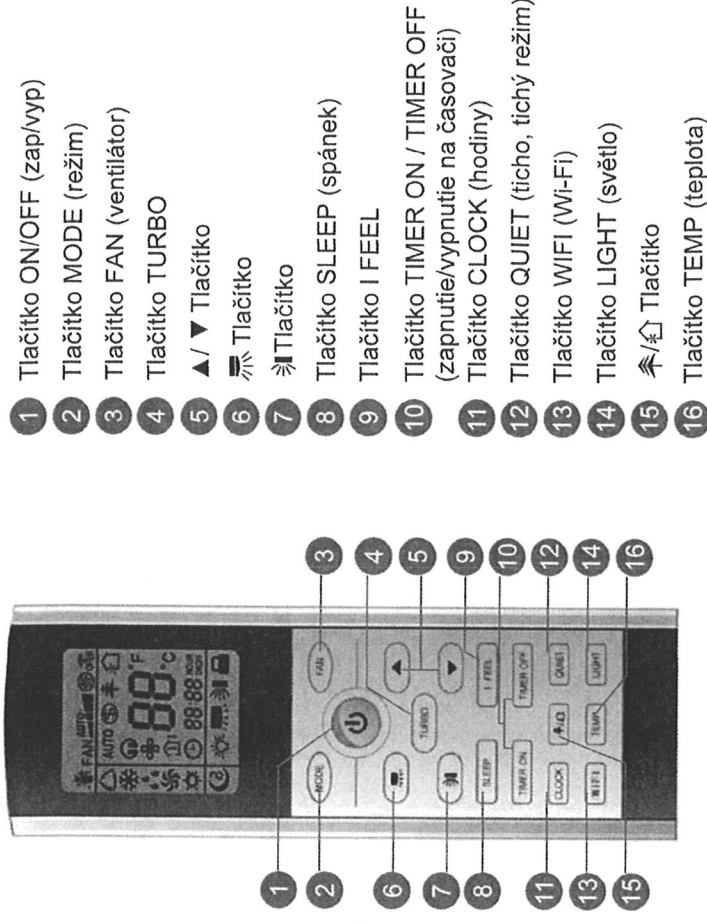
1. Taktó obvazované trubky vložte do stěnové trubky a protáhněte je přes otvor ve stěně.
2. Zavěste vnitřní jednotku na montážní rám.
3. Pomocí těsnicí gumy vyplňte mezeru mezi trubkami a dírou ve stěně.
4. Upevněte stěnovou trubku.
5. Zkontrolujte, zda je vnitřní jednotka nainstalovaná pevně.



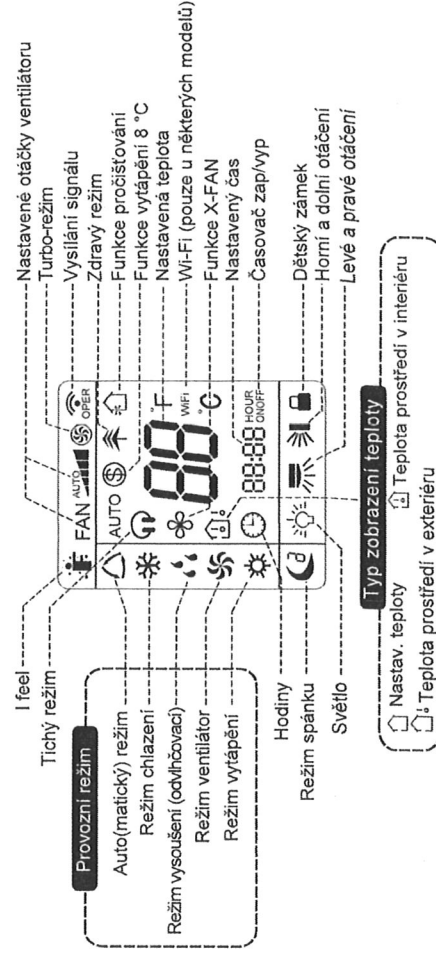
Poznámka:

- Neohýbejte příliš odtokovou hadici, aby se nezlomila (tím by se zablokoval průtok vody).

Popis tlačítek na dálkovém ovladači



Popis ikonek na displeji dálkového ovladače



Úvodní informace k tlačítkům dálkového ovladače

Poznámka

- Zapnutí napájení signalizuje klimatizace zvukem a provozní kontrolka "U" je zapnutá (červená kontrolka). Klimatizaci můžete obsluhovat pomocí dálkového ovladače.
- V zapnutém stavu (ON) po každém stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači jednou blikne signální ikonka "☺". Klimatizace vydá zvuk, který indikuje, že byl směrem ke klimatizaci vyslán signál.

1 Tlačítko ON/OFF (zap/vyp)

Stisknutím tohoto tlačítka můžete klimatizaci zapnout či vypnout. Po zapnutí jednotky se rozsvítí na vnitřní jednotce provozní ikonka "U" (zelená kontrolka). Barva se může lišit v závislosti od modelu. Vnitřní jednotka vydá zvuk.

2 Tlačítko MODE (režim)

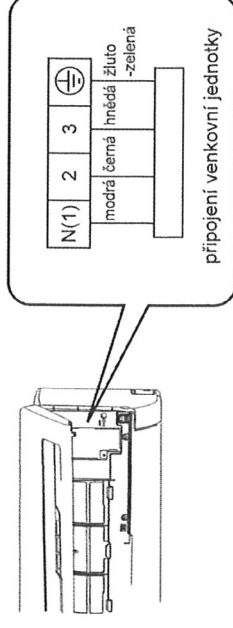
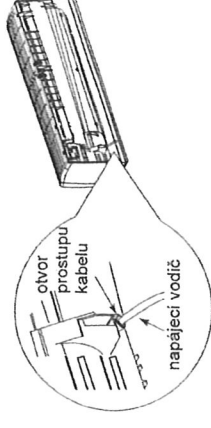
Stisknutím tohoto tlačítka můžete zvolit provozní režim.



- Poté, co jste zvolili režim auto, klimatizace bude fungovat automaticky v závislosti na teplotě okolního prostředí dle nastavení z výroby, zobrazit. Stisknutím tlačítka „FAN“ můžete nastavit rychlost ventilátoru. Stisknutím tlačítek „“ a „“ je možné nastavit úhel oscilace (proudění vzduchu). „“ na vnitřní jednotce je aktivní. Můžete stisknout tlačítko „“ nebo „“ pro nastavení požadované teploty. Stisknutím tlačítka „FAN“ nastavíte otáčky ventilátoru. Stisknutím tlačítek „“ a „“ je možné nastavit úhel oscilace (proudění vzduchu).
- Po zvolení režimu vysoušení pracuje klimatizace při nízké rychlosti. Ikonka „“ na vnitřní jednotce je aktivní. V tomto režimu není možné nastavit otáčky ventilátoru. Stisknutím tlačítek „“ a „“ je možné nastavit úhel oscilace (proudění vzduchu).
- Po zvolení režimu ventilátor pracuje klimatizace pouze v režimu ventilátoru. Všechny indikátory na vnitřní jednotce jsou vypnuté. Ikonka provozu je zapnutá. Stisknutím tlačítka „FAN“ můžete nastavit rychlost ventilátoru. Stisknutím tlačítek „“ a „“ je možné nastavit úhel oscilace (proudění vzduchu).
- Po zvolení režimu topení, pracuje klimatizace pouze v režimu topení. Ikonka „“ na vnitřní jednotce je aktivní. Stisknutím tlačítka „“ nebo „“ nastavíte požadovanou teplotu. Stisknutím tlačítka „FAN“ nastavíte otáčky ventilátoru. Stisknutím tlačítek „“ a „“ je možné nastavit úhel oscilace (proudění vzduchu).

Instalace vnitřní jednotky

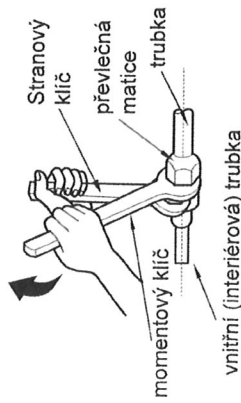
2. Napájecí kabel vsuňte do průchozího otvoru na zadní straně vnitřní jednotky a potom ho z přední strany protáhněte.
3. Odstraňte kabelovou úchytku: napájecí kabel připojte na svorkovnici podle barev a šroubky dotáhněte.



4. Kryt nasadíte zase zpět na místo a šroubek utáhněte.
5. Panel můžete opět zavřít.

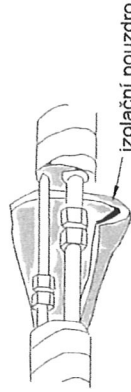
Poznámka:

- Všechny vodiče vnitřní i venkovní jednotky by měla zapojovat kvalifikovaná osoba.
- Pokud je délka napájecího kabelu nedostatečná, vyžádejte si od dodavatele nový. Kabel svépomocně neprodužujte.
- U klimatizace s elektrickou zástrčkou dbejte na to, aby byl k zástrčce přístup.
- U klimatizace bez elektrické zástrčky napájecího kabelu je potřeba nainstalovat na kabelu jistič. Jistič by měl mít vypínací schopnost vůči všem pólům a vzdálenost jeho kontaktů by měla být větší než 3 mm.



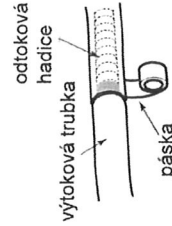
Průměr trubky	Uťahovací moment (v N·m)
Ø 6,35	15~20
Ø 9,52	30~40
Ø 12,7	45~55

4. Zabalte vnitřní trubku a spoj spojovacího potrubí do izolačního pouzdra a potom omotejte izolační páskou.

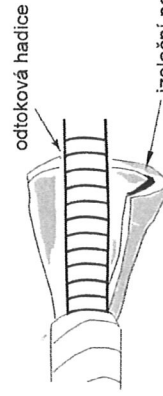


Krok 6: Instalace odtokové hadice

1. Zapojte odtokovou hadici na výtokovou trubku vnitřní jednotky.



2. Spojte spoj pomocí pásky.

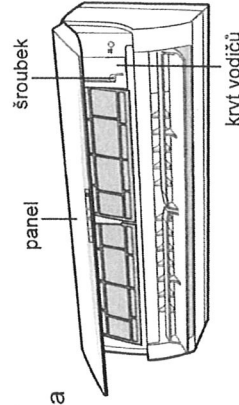


Poznámka:

- Odtokovou hadici je třeba odizolovat, aby se předešlo kondenzaci.

Krok 7: Zapojení vnitřní jednotky

1. Otevřete panel, odšroubujte šroubky na krytce vodičů a potom kryt odejměte.



Úvodní informace k tlačítkům dálkového ovladače

Poznámka

- Kvůli zamezení proudění chladného vzduchu po spuštění režimu vytápění se vnitřní ventilátor sepně se zpožděním 1-5 minut v závislosti na teplotě okolního prostředí.
- Rozsah nastavení teplot na dálkovém ovladači je 16 - 30 °C. Rozsah otáček ventilátoru: auto, nízké, střední nízké, střední, střední vysoké a vysoké.

3 Tlačítko FAN (ventilátor)

Opakovaným stlačením tohoto tlačítka můžete měnit otáčky ventilátoru: auto (AUTO), nízké, střední nízké, střední, střední vysoké a vysoké.



Poznámka

- V režimu vysoušení jsou otáčky ventilátoru nízké
- Podržení tlačítka FAN po dobu 2s (v režimu chlazení, nebo vysoušení) se aktivuje funkce X-FAN, zobrazí se ikona "X" a ventilátor pojede ještě několik minut po vypnutí jednotky. Funkce X-FAN není dostupná v režimu AUTO, ventilátor, nebo topení. Tato funkce zajistí, že z výparníku vnitřní jednotky se bude vlhkost odvádět ventilátorem pryč i po vypnutí jednotky, aby se takto zabránilo tvorbě plísní.
- Pokud je funkce X-FAN aktivní: Po vypnutí jednotky vnitřní ventilátor poběží ještě přibližně 2 minuty při nízkých otáčkách. Podržím tlačítka FAN po dobu 2s zastavíte ventilátor okamžitě.
- Pokud je funkce X-FAN neaktivní: Po vypnutí se jednotka zcela vypne okamžitě.

4 Tlačítko TURBO

Pokud stisknete toto tlačítko v režimu topení či chlazení, klimatizace se přepne do režimu rychlého topení či chlazení. Na dálkovém ovladači se zobrazí symbol "T". Opětovným stisknutím tohoto tlačítka deaktivujete turbo funkci a symbol "T" na dálkovém ovladači zase zmizí.

Pokud je tato funkce aktivní, jednotka poběží při ultra-vysokých otáčkách na zabezpečení rychlého ochlazení nebo rychlého ohřevu, takže teplota prostředí dosáhne nastavenou teplotu co nejdříve.

5 Tlačítko ▲/▼

- Pro zvýšení či snížení teploty o 1°C stisknete jednou tlačítko "▲" nebo "▼". Podržím tlačítka "▲" nebo "▼" na více než 2s se nastavovaná teplota na začne měnit zrychleně. Po uvolnění tlačítka je nastavení ukončené a ikonka (indikátor) teploty na vnitřní jednotce se také změní. V režimu AUTO není možné měnit nastavení teploty.

Při nastavování TIMER ON, TIMER OFF (časovače) nebo CLOCK (hodin), stisknete pro změnu času tlačítko "▲" nebo "▼". (také tlačítka CLOCK, TIMER ON, TIMER OFF).

Úvodní informace k tlačítkům dálkového ovladače

6 Tlačítko

Stisknutím tohoto tlačítka můžete zvolit úhel naklopení žaluzie doprava/doleva. Možné polohy lze zvolit v níže uvedeném pořadí:



Poznámka

- Při podržení tlačítka na více než 2s bude žaluzie oscilovat střídavě zleva doprava. Po uvolnění tlačítka zastaví žaluzie v aktuálním místě.
- V režimu oscilace vpravo-vlevo, kdy je stav přepnutý z vyp (off) na "  " a pokud podržíte tlačítko opět na 2s, stav "  " se vypne přímo; pokud stlačíte toto tlačítko znovu v průběhu 2s, bude změna oscilace záviset na výše uvedené sekvenci nastavení.

7 Tlačítko

Stisknete toto tlačítko pro nastavení úhlu proudění vzduchu. Úhel oscilace můžete zvolit v níže uvedeném pořadí.



- Pokud zvolíte na dálkovém ovladači ikonu "  ", probíhá oscilace automaticky. Horizontální žaluzie klimatizace bude oscilovat nahoru-dolů v maximálním úhlu.
- Pokud zvolíte na dálkovém ovladači ikony "  ", "  ", nastavíte tím odklopení žaluzie – výkyv do stabilní polohy. Horizontální žaluzie klimatizace se zastaví v poloze, která je právě zobrazena na displeji.
- Pokud zvolíte na dálkovém ovladači ikony "  ", "  ", bude vodorovné žaluzie nastavená pod pevným úhlem.
- Pro nastavení žaluzie do požadovaného úhlu podržte tlačítko "  " déle jak 2s. Po dosáhnutí požadovaného úhlu tlačítko uvolněte.

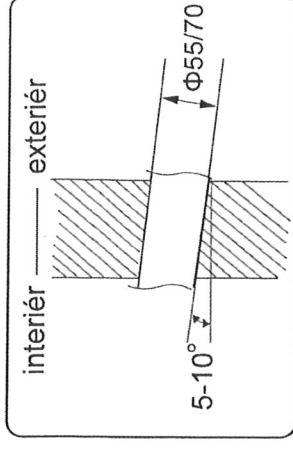
Poznámka:

- "  ", "  " případně nemusí být k dispozici. Pokud klimatizace obdrží tento signál, tak budou nastaveny ovláčky ventilátoru automaticky.
- Podržte tlačítko déle jako 2s, bude žaluzie oscilovat střídavě vlevo a vpravo. Při uvolnění tlačítka se žaluzie zastaví v aktuální poloze.
- V režimu (oscilace) nahoru-dolů, kdy je stav přepnutý z vyp (off) na "  ", pokud podržíte toto tlačítko znovu na 2s, tak se stav "  " přímo změní na vypnutý (off);

Instalace vnitřní jednotky

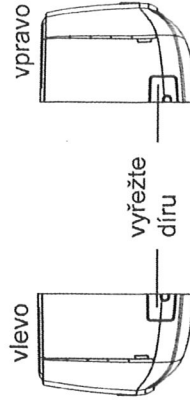
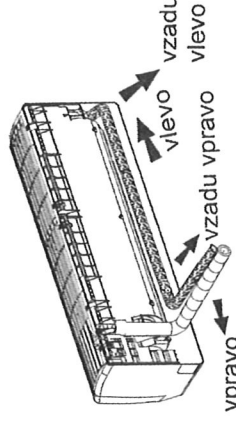
Poznámka:

- Dbejte na zamezení prašnosti a při vytvoření otvoru udělejte potřebná bezpečnostní opatření.
- Plastové hmoždinky nejsou součástí dodávky a je potřeba je dodat ze strany stavby.



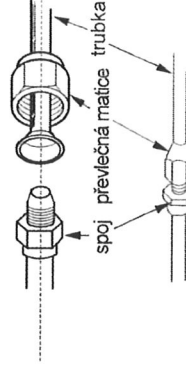
Krok 4: Odtoková trubka

1. Trubku je možno vyvést ve směru doprava, dozadu vpravo, vlevo nebo dozadu doleva.
2. Při volbě vyvedení trubky z levé, respektive pravé strany vyřežte potřebnou díru na odolné podložce.



Krok 5: Připojte trubku k vnitřní jednotce

1. Trubkový spoj nasměrujte na patřičné hrdlo.
2. Převlečnou matici utáhněte prozatím ručně.
3. Utáhněte matici pomocí momentového klíče podle tabulky viz níže. Na trubkový spoj nasadíte stranový klíč a na převlečnou matici nasadíte momentový klíč.



Instalace vnitřní jednotky

Krok 1: Výběr místa instalace

Doporučte klientovi místo instalace a nechejte si ho potvrdit.

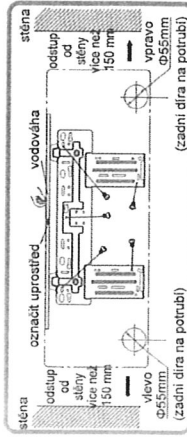
Krok 2: Instalace montážního rámu

1. Zavěste montážní rám na stěnu. Nastavte ho do vodorovné polohy pomocí vodováhy a potom na stěně vyznačte polohu upevňovacích děr.
2. Navrtejte upevňovací díry do stěny a vložte do děr hmoždinky.
3. Upevněte montážní rám na stěnu pomocí samořezných šroubů (ST4.2X25TA) a potom rám zkontrolujte, zda je pevně namontován. Pokud je hmoždinka příliš volná, vyvrtejte poblíž další díru.

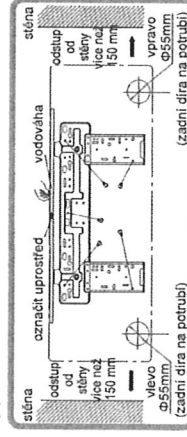
Krok 3: Vyhotovení otvoru na potrubí

1. Zvolte polohu otvoru na potrubí podle směru výstupní trubky. Tento otvor by měl ležet o něco níž, než je poloha montážního rámu (viz obrázek níže).

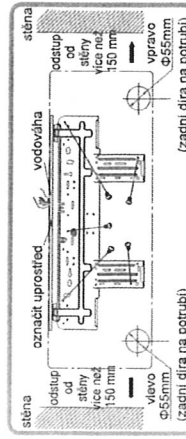
typ W2026MHE2:



typ W2035MHE2:



typ W2053MHE2:



2. Vytvořte pro potrubí otvor (průměr díry Ø 55/70) na zvoleném místě výstupního potrubí. Aby byl zajištěn plynulý odtok, je potřeba naklonit otvor pro potrubí mírně směrem do venkovního prostředí, a to ve sklonu 5–10°.

Úvodní informace k tlačítkům dálkového ovladače

pokud stlačíte toto tlačítko znovu v průběhu 2s, bude změna oscilace záviset na výše uvedené sekvenci nastavení.

8 Tlačítko SLEEP (spánek)

Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka můžete vybrat jeden z režimů spánku Sleep 1 (1), Sleep 2 (2), Sleep 3 (3), nebo tento režim zrušit (což je i výchozí nastavení).

- Sleep 1 - v režimu chlazení se po jedné hodině provozu zvýší nastavená teplota o 1 °C, po dvou hodinách pak o 2 °C a potom pracuje při této nastavené teplotě. V režimu topení se po jedné hodině provozu sníží nastavená teplota o 1 °C, po dvou hodinách pak o 2 °C a potom pracuje při této nastavené teplotě.
- V režimu Sleep 2 bude klimatizace pracovat dle nastavené teplotní křivky.
- Sleep 3 - nastavení teplotní křivky

(1) V režimu Sleep 3 dlouze stiskněte tlačítko "Turbo" a dálkový ovladač přejde do stavu pro nastavení. V tuto chvíli se na ovladači zobrazí "1hour" (1hod) a nastavená teplota "88" zobrazí odpovídající hodnotu křivky a bliká (první vstup zobrazí počáteční bod křivky z nastavení z výroby).

(2) Tlačítka "▲" nebo "▼" umožní změnit nastavenou teplotu. Pro potvrzení teploty stiskněte tlačítko "Turbo".

(3) Na ovladači se objeví další hodnota pro nastavení "2hours" (2hod), "3hours" (3hod), nebo "8hours" (8hod). Zobrazí se nastavená teplota a bliká.

(4) Opakujte kroky (2) a (3) dokud nenastavíte poslední bod křivky.

Pozn.: Pokud v průběhu nastavení stisknete tlačítko "ON/OFF", "Mode", "Timer", nebo nestisknete po dobu 10s žádné tlačítko, nastavení se ukončí.

9 Tlačítko I FEEL ("pocit")

Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete funkci I FEEL a na dálkovém ovladači se zobrazí "I.F.". Po nastavení této funkce odešle dálkový ovladač naměřenou okolní teplotu a jednotka automaticky nastaví požadovanou teplotu podle této naměřené teploty. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka funkci I FEEL ukončíte a "I.F." zmizí.

- Pokud je tato funkce aktivní, ponechejte ovladač ve své blízkosti. Nenechávejte ho v blízkosti objektů vydávajících teplo/chlad, aby nedocházelo nepřesnému měření okolní teploty.

Úvodní informace k tlačítkům dálkového ovladače

10 Tlačítko TIMER ON / TIMER OFF (časovač)

- Tlačítko TIMER ON (časovač zap.)
Tlačítkem „TIMER ON“ lze nastavit čas zapnutí časovače. Po stlačení tohoto tlačítka zmizí ikona „“ a nápis „ON“ (zap) na dálkovém ovladači začne blikat. Stiskněte tlačítko „“ nebo „“ pro nastavení času. Při každém stisknutí tlačítka „“ nebo „“ se nastavený čas zvýší či sníží o 1 minutu. Pokud podržíte tlačítko „“ nebo „“ stisknuté na déle jak 2s, začne se čas měnit zrychleně.
Stiskněte tlačítko „TIMER ON“ pro potvrzení volby. Nápis „ON“ (zap) přestane blikat. Ikona „“ se znovu objeví. Zrušení TIMER ON: pokud je funkce TIMER ON spuštěná, stiskněte pro zrušení tlačítko „TIMER ON“.
- Tlačítko TIMER OFF (časovač vyp.)
Tlačítkem „TIMER OFF“ lze nastavit čas vypnutí časovače. Po stlačení tohoto tlačítka zmizí ikona „“ a nápis „OFF“ (vyp.) na dálkovém ovladači začne blikat. Stiskněte tlačítko „“ nebo „“ pro nastavení času. Při každém stisknutí tlačítka „“ nebo „“ se nastavený čas zvýší či sníží o 1 minutu. Pokud podržíte tlačítko „“ nebo „“ stisknuté na déle jak 2s, začne se čas měnit zrychleně.
Stiskněte tlačítko „TIMER OFF“ a nápis „OFF“ přestane blikat. Ikona „“ se znovu objeví.
Zrušení TIMER OFF: pokud je funkce TIMER OFF spuštěná, stiskněte pro zrušení tlačítko „TIMER OFF“.

Poznámka:

- Ve stavu zap/vyp, můžete nastavit TIMER OFF nebo TIMER ON současně.
- Předtím, než nastavíte TIMER ON nebo TIMER OFF, nastavte prosím aktuální čas.
- Po spuštění TIMER ON nebo TIMER OFF nastavte platnou hodnotu. Potom se klimatizace zapne resp. vypne podle nastaveného času. Tlačítko ON/OFF nemá žádný vliv na nastavení. Pokud tuto funkci nechcete, zrušte ji pomocí dálkového ovladače.

11 Tlačítko CLOCK (hodiny)

Stiskněte toto tlačítko pro nastavení aktuálního času. Ikona na dálkovém ovladači „“ bliká. Stiskněte tlačítko „“ nebo „“ po dobu 5s pro nastavení aktuálního času. Při každém stisknutí tlačítka „“ nebo „“ se nastavený čas zvýší či sníží o 1 minutu. Pokud podržíte tlačítko „“ nebo „“ stisknuté na déle jak 2s, začne se čas měnit zrychleně. Po dosažení požadovaného času toto tlačítko uvolněte. Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko „CLOCK“. Ikona „“ přestane blikat.

Poznámka:

- Čas je ve formátu 24-h.
- Časový interval mezi dvěma operacemi nesmí překročit 5s, jinak se ukončí režim nastavování. Práce s TIMER ON/TIMER OFF je v obou případech stejná.

Požadavky na elektrické zapojení

Bezpečnostní opatření:

1. Při instalaci jednotky dodržujte platné elektrotechnické předpisy.
2. Použijte vhodný síťový kabel a jistič odpovídající platným místním předpisům.
3. Ujistěte se, zda připojení napájení k elektrické síti odpovídá potřebám klimatizace.
4. Připoďte řádně kabel, nulový vodič a uzemňovací kolík zásuvky.
5. Před jakýmkoliv pracemi s elektrickými součástkami odpojte v zájmu vaší bezpečnosti zařízení z elektrické sítě.
6. Do zařízení nepouštějte proud, dokud není jeho montáž dokončena.
7. Pokud je napájecí kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, příp. jeho servisní pracovník nebo jiná kvalifikovaná osoba.
8. Pokud se zvýší teplota okruhu s chladivem, snažte se udržet připojovací kabel dále od měděné trubky.
9. Zařízení je nutno nainstalovat v souladu s platnými národními elektrotechnickými předpisy.

Požadavky na uzemnění

1. V případě klimatizace se jedná o spotřebič 1. energetické třídy. Musí být proto kvalifikovanou osobou řádně uzemněn prostřednictvím speciální instalace a vhodných opatření. Uzemnění musí být účinné, v opačném případě se vystavujete riziku elektrického šoku.
2. Žluto-zelený vodič na klimatizaci je uzemňovací vodič a nesmí být použit pro jiné účely.
3. Hodnota odporu ochranného uzemnění musí rovněž vyhovovat platným národním bezpečnostním předpisům.
4. Spotřebič je nutno umístit tak, aby nebyl znemožněn přístup k zásuvce.
5. U kontaktů odpojovače (u všech polů), jejichž vzájemná vzdálenost musí dosahovat alespoň 3 mm, musí být zajištěno pevné připojení přípojek – pevný kontakt.
6. To stejné platí také pro přerušovač s příslušnou kapacitou – viz příložená tabulka. Na jistič jsou kladeny požadavky správné funkce magnetické a tepelné pojistky na ochranu před zkratem a přetížením. (Upozornění: pro ochranu obvodu nepoužívejte jen samotnou pojistku).

Venkovní jednotka	Kapacita jističe	Doporučený průřez vodiče
OSW2026MHE2	10A	1,5 mm ²
OSW2035MHE2	16A	2,5 mm ²
OSW2053MHE2	16A	2,5 mm ²

Nástroje pro montáž

1 Vodováha	2 Šroubovák	3 Vrtačka s příklepem
4 Vrták	5 Expandér	6 Momentový klíč
7 Stranový klíč	8 Řezačka na trubky	9 Detektor netěsnosti
10 Vývěva (vakuová pumpa)	11 Tlakoměr	12 Multimetr
13 Klíč (inbus) pro šrouby s vnitřním šestihranem	14 Měřicí pásmo	



POZNÁMKA:

- V souvislosti s montáží prosím kontaktujte místního prodejce.
- Nepoužívejte síťové kabely, které k tomu nejsou určené.

Volba místa pro instalaci

Základní požadavky

Montáž jednotky na následně uvedených místech může způsobit poruchu. Pokud není možné se takovoto instalaci vyhnout, prosím kontaktujte místního prodejce:

1. Místo se silnými tepelnými zdroji, výpary, hořlavými či výbušnými plyny nebo prchavými látkami rozptýlenými ve vzduchu.
2. Místo s vysokofrekvenčními zařízeními (např. svářečky či lékařské přístroje).
3. Místo v blízkosti pobřeží.
4. Místo, kde je ve vzduchu obsažen olej či dým.
5. Místo se sirnými plyny.
6. Jiná místa v nestandardním prostředí.
7. Zařízení by nemělo být instalováno v prádelně, koupelně či u bazénu

Vnitřní jednotka

1. V blízkosti otvorů vstupního a výstupního vzduchu by se neměly nacházet žádné překážky.
2. Zvolte místo, kde se zkondenzovaná voda může volně rozpíjet a nebude mít vliv na člověka.
3. Zvolte místo vhodné pro zapojení venkovní jednotky v blízkosti síťové zásuvky.
4. Zvolte místo mimo dosah dětí.
5. Místo instalace by mělo mít rovněž dostatečnou nosnost, aby vydrželo celou váhu vnitřní jednotky a nemělo nepříznivý vliv na hlučnost a vibrace této jednotky.
6. Je doporučeno instalovat jednotku ve vzdálenosti 2,5 m nad podlahou.
7. Neinstalujte vnitřní jednotku bezprostředně nad jiným elektrickým spotřebičem.
8. Snažte se, zařízení provozovat co nejdále od zářivek.

Venkovní jednotka

1. Zvolte místo, kde hluk a vzduch vystupující z venkovní jednotky nebudou rušit sousedy.
2. Místo instalace by mělo být suché a dobře větrané, venkovní jednotka by neměla být vystavena přímému slunečnímu záření nebo silnému větru.
3. Místo instalace by mělo být rovněž schopné unést váhu venkovní jednotky.
4. Dbejte na to, aby byly dodrženy rozměry a vzdálenosti uvedené v instalačním schématu.
5. Zvolte místo mimo dosah dětí, zvířat a rostlin. Pokud to není možné, tak v místě instalace postavte ochranný plot.

Úvodní informace k tlačítkům dálkového ovladače

12 Tlačítko QUIET (Tichý režim)

Stiskněte toto tlačítko — tichý režim (Quiet) je v režimu Auto Quiet mode (zobrazení signálu „Q“ a „AUTO“) a následně v režimu Quiet (zobrazení signálu „Q“) a Quiet OFF (signál „Q“ se nezobrazuje). Po zapnutí je jako výchozí hodnota nastavená Quiet OFF (tedy neaktivní tichý režim).

Poznámka:

- Funkce Quiet není k dispozici v režimech Fan (ventilátor) a Dry (vysoušení); v tichém režimu Quiet nejsou otáčky ventilátoru k dispozici.
- Pokud byl zvolený režim Auto Quiet, přejde klimatizace do tichého režimu (Quiet), jakmile prostorová teplota dosáhne požadované hodnoty nebo o 10 min. později.
- Funkce Quiet je k dispozici pouze u některých modelů.

Úvodní informace k tlačítkům dálkového ovladače

13 Tlačítko WIFI ("Wi-Fi")

Pro zapnutí/vypnutí funkce "Wi-Fi" stiskněte tlačítko WIFI. Pokud je funkce aktivní, na ovladači se zobrazí ikona WIFI. Pokud je jednotka vypnutá a stisknete současně na 1s tlačítko "Mode" a "WIFI", Wi-Fi modul serresetuje do nastavení z výroby.

- Tato funkce je dostupná pouze u některých modelů.



Pomocí chytrého zařízení lze ovládat klimatizaci vzdáleně. Použít lze např. aplikaci Ewpe Smart.

Naskenujte QR kód, nebo vyhledejte aplikaci Ewpe Smart v App/Google Play store (podporované OS: iOS od verze 7.0, Android od verze 4.4).

14 Tlačítko LIGHT (světlo)

Pro vypnutí osvětlení displeje na vnitřní jednotce stiskněte toto tlačítko. Ikona "☀️" na dálkovém ovladači zmizí. Osvětlení zapnete opětovným stisknutím tlačítka. Zobrazí se ikona "☀️".

15 Tlačítko "Zdraví"

Stiskněte toto tlačítko pro aktivování či deaktivování funkcí „zdraví“ a „čištění“. Prvním stisknutím spustíte funkci „čištění“, LCD zobrazí „☀️“. Druhým stisknutím spustíte najednou funkce „zdraví“ a „čištění“, LCD zobrazí „☀️“. Třetí stisknutím opustíte tyto funkce. Čtvrtým stisknutím spustíte funkci „zdraví“, LCD zobrazí „☀️“. Dalším stisknutím začnete cyklus znovu.

- Tato funkce je dostupná pouze u některých modelů.

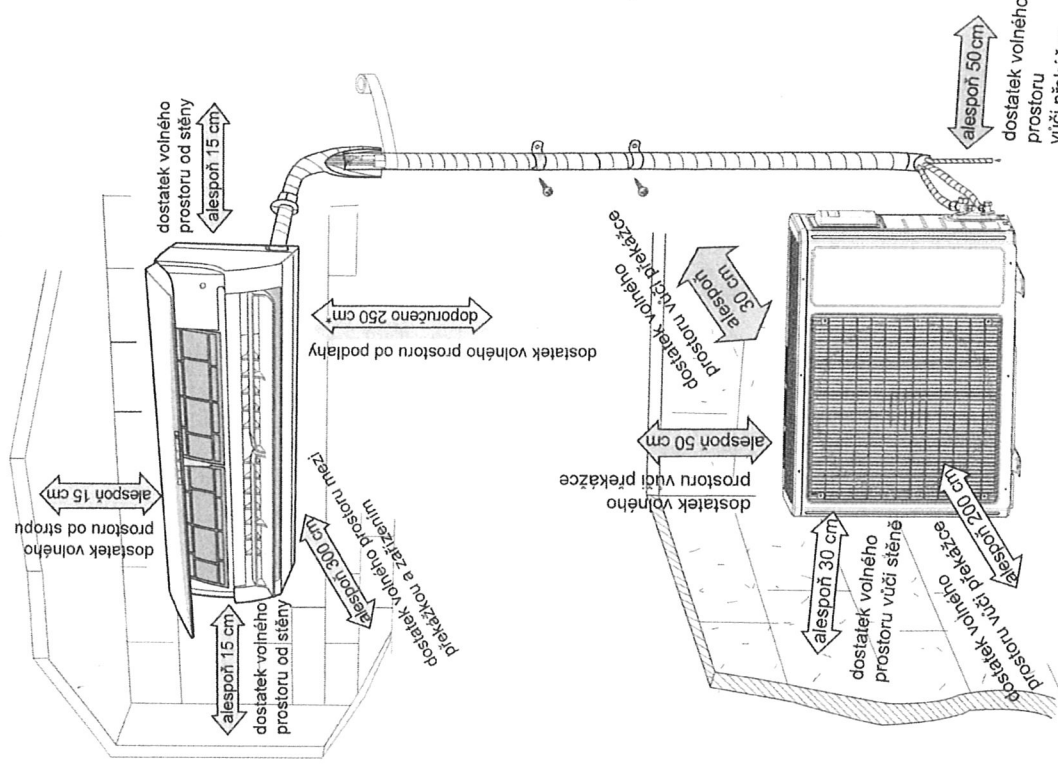
16 Tlačítko TEMP (teplota)

Po stisknutí tohoto tlačítka se na displeji vnitřní jednotky objeví buď nastavená teplota, teplota vnitřního prostředí nebo teplota venkovního prostředí. Teplota se na dálkovém ovladači zobrazuje v „okružním režimu“ podle následujícího schématu:



bez zobrazení

Instalační vzdálenosti



* V případě nižší světlosti místnosti dodržte odstup od stropu (pozn. může mít vliv na uživatelský komfort).

Bezpečný provoz s hořlavým chladivem

- Jednotku vypněte a odpojte od napájení
 - Odsajte chladivo
 - Odvakuujte
 - Profoukněte dusíkem (N₂)
 - Svařování, řezání (kvalifikovaný pracovník)
- Chladivo je třeba odsát do speciální sběrné nádoby.
 - Dbejte na to, aby se v blízkosti vývěvy nenacházel žádný zdroj otevřeného ohně a prostor byl dobře větráný.

Plnění chladivem

- Na plnění používejte zařízení určené pro chladivo R32. Dbejte na to, aby se různé typy chladiva nekontaminovaly.
- Nádrž chladiva je během plnění třeba udržovat ve svislé poloze.
- Po doplnění (i pokud nebylo dokončené) nalepte na zařízení informační typový štítek.
- Dbejte na to, aby nedošlo k přeplnění chladivem.
- Po dokončení plnění proveďte kontrolu těsnosti - a to ještě před spuštěním zkušebního provozu.

Bezpečnostní pokyny pro přepravu a skladování

- Před vyložením a otevřením nádoby s chladivem použijte detektor hořlavých plynů.
- Nemanimulujte se zápalnými zdroji a nekuřte.
- Postupujte podle platné místní legislativy a zákonů.

Úvodní informace k tlačítkům dálkového ovladače

- Pokud zvolíte na dálkovém ovladači ikonu  nebo žádné zobrazení, indikátor teploty na vnitřní jednotce zobrazí nastavenou teplotu.
- Pokud zvolíte na dálkovém ovladači ikonu , indikátor teploty na vnitřní jednotce zobrazí teplotu vnitřního prostředí.
- Pokud zvolíte na dálkovém ovladači ikonu , indikátor teploty na vnitřní jednotce zobrazí teplotu venkovního prostředí.

Poznámka:

- Volba zobrazení teploty venkovního prostředí není u některých modelů k dispozici. V takovém případě se místo venkovní teploty zobrazí nastavená teplota.
- Při zapnutí jednotky se zobrazuje nastavená teplota. Na dálkovém ovladači se nezobrazuje nic.
- Platí pouze pro modely, jejichž vnitřní jednotka je vybavená 8-místným duálním displejem.
- Po volbě zobrazení vnitřní či venkovní teploty, displej zobrazí příslušnou teplotu a poté automaticky přejde na zobrazení nastavené teploty (po 3-5 sekundách).

Úvodní informace ke kombinaci tlačítek

Funkce úspory energie

V režimu chlazení stiskněte tlačítka „TEMP“ (teplota) a „CLOCK“ (hodiny) současně pro aktivování nebo deaktivování funkce úspory energie. Pokud je tato funkce aktivovaná, tak se na dálkovém ovladači zobrazí „SE“ a klimatizace přizpůsobí nastavenou teplotu automaticky podle nastavení z výroby - aby dosáhla co největší úspory energie. Stiskněte tlačítka „TEMP“ a „CLOCK“ současně znovu - čímž funkci úspory energie zrušíte.

Poznámka:

- Po dobu, kdy je funkce úspory energie aktivní, jsou otáčky ventilátoru nastavené na „auto“ a není možné je měnit.
- Po dobu, kdy je funkce úspory energie aktivní, není možné nastavovat teplotu. Pokud stisknete tlačítko „TURBO“, dálkový ovladač nevyšle žádný signál.
- Funkce spánku a funkce úspory energie nemohou být aktivní současně. Pokud byla v režimu chlazení nastavená funkce úspory energie, stiskněte tlačítko „sleep“ a funkce úspory energie bude zrušená. Pokud byla v režimu chlazení nastavená funkce spánku a spustíte funkci úspory energie, dojde ke zrušení funkce spánku.

Úvodní informace ke kombinaci tlačítek

Funkce ohřevu na 8 °C

V režimu vytápění stiskněte současně tlačítka „TEMP“ a „CLOCK“ pro aktivování nebo deaktivování funkce ohřevu na 8°C. Pokud je tato funkce aktivovaná, tak se na dálkovém ovladači zobrazí „8“ a „8 °C“ a klimatizace zajistí vytápění na 8°C. Stiskněte tlačítka „TEMP“ a „CLOCK“ současně znovu - čímž funkci ohřevu na 8°C zrušíte.

Poznámka:

- Po dobu, kdy je funkce ohřevu na 8°C aktivní, jsou otáčky ventilátoru nastavené na „auto“ a není možné je měnit.
- Po dobu, kdy je funkce ohřevu na 8°C aktivní, není možné nastavovat teplotu. Pokud stisknete tlačítko „TURBO“, dálkový ovladač nevyšle žádný signál.
- Funkce spánku a funkce ohřevu na 8°C nemohou být aktivní současně. Pokud byla v režimu chlazení nastavená funkce ohřevu na 8°C, stiskněte tlačítko „sleep“ a funkce ohřevu na 8°C bude zrušená. Pokud byla v režimu chlazení nastavená funkce spánku a spustíte funkci ohřevu na 8°C, dojde ke zrušení funkce spánku.
- Při zobrazení teploty v °F bude dálkový ovladač ukazovat ohřev na 46°F.

Funkce dětské pojistky

Pro aktivaci/deaktivaci dětské pojistky stiskněte současně tlačítka „▲“ a „▼“. Pokud je dětský zámek aktivní, zobrazí se na dálkovém ovladači „“. Pokud pracujete s dálkovým ovladačem, tak ikonka „“ zabliká třikrát bez toho, aby jednotce vysílala signál.

Změna jednotky teploty

Pro změnu jednotky teploty °C a °F stiskněte ve stavu OFF současně tlačítka „▼“ a „MODE“.

Bezpečný provoz s hořlavým chladivem

Kvalifikační požadavky - montáž, údržba

- Všichni, kdo zasahují do chladicího okruhu by měli být certifikováni příslušným orgánem a disponovat kvalifikační chlázením.
- Opravy je možné dělat pouze dle metodiky výrobce zařízení.

Instalace

- Klimatizace se nesmí používat v místnostech, kde se nachází zařízení pracující s ohněm (zápalné zdroje, zařízení pracující se svítiplynem, aktivní ohřivač vzduchu atd.)
- Není povolené vrtat, nebo opalovat připojovací potrubí.
- Klimatizaci je možné instalovat pouze do místností, které splňují minimální požadavkovou plochu. Tato plocha je zřejmá ze štítku, nebo z následující tabulky A
- Po instalaci je nutné udělat zkoušku těsnosti.

Tabulka A - minimální plocha místnosti (m²)

Hmotnost náplně	≤1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5
Na podlaze	/	14,5	16,8	19,3	22	24,8	27,8	31	34,3	37,8	41,5	45,4	49,4	53,6
Okenní montáž	/	5,2	6,1	7	7,9	8,9	10	11,2	12,4	13,6	15	16,3	17,8	19,3
Nástěnná montáž	/	1,6	1,9	2,1	2,4	2,8	3,1	3,4	3,8	4,2	4,6	5	5,5	6
Stropní montáž	/	1,1	1,3	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,6	2,8	3,1	3,4	3,7	4

Údržba

- Zkontrolujte, zda je splněn požadavek na minimální plochu místnosti dle štítku.
- Zkontrolujte, zda je místnost dobře větraná.
- Zkontrolujte, zda není v oblasti údržby nějaký zápalný zdroj. Platí také zákaz kouření.
- Zkontrolujte, zda je varovná cedulka zařízení dobře čitelná.

Sváření

- Pokud je potřeba řezat nebo svařovat trubky chladiva, tak je potřeba dodržovat následující kroky:

Chybový kód

- Pokud stav klimatizace neodpovídá normálu, indikátor teploty na vnitřní jednotce bliká a zobrazí se patřičný chybový kód. Kód můžete identifikovat na základě níže uvedeného přehledu.

Kód chyby	Náprava
E5	Restartujte zařízení. Pokud nedojde k nápravě, kontaktujte kvalifikovaný servis
E8	Restartujte zařízení. Pokud nedojde k nápravě, kontaktujte kvalifikovaný servis
U8	Restartujte zařízení. Pokud nedojde k nápravě, kontaktujte kvalifikovaný servis
H6	Restartujte zařízení. Pokud nedojde k nápravě, kontaktujte kvalifikovaný servis
C5	Kontaktujte prosím kvalifikovaný servis.
F1	Kontaktujte prosím kvalifikovaný servis.
F2	Kontaktujte prosím kvalifikovaný servis.
H3	Restartujte zařízení. Pokud nedojde k nápravě, kontaktujte kvalifikovaný servis.
E1	Restartujte zařízení. Pokud nedojde k nápravě, kontaktujte kvalifikovaný servis.
E6	Restartujte zařízení. Pokud nedojde k nápravě, kontaktujte kvalifikovaný servis.

POZNÁMKA:

- Pokud se zobrazí jiné chybové kódy, kontaktujte prosím kvalifikovaný servis.

VAROVÁNÍ:

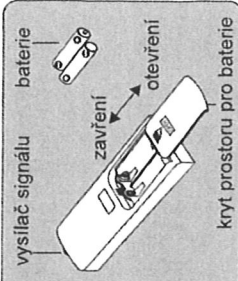
- Pokud dojde k některému z níže uvedených jevů, vypněte prosím klimatizaci a okamžitě odpojte zařízení od síťového napájení. Potom kontaktujte prodejce, případně kvalifikovanou osobu, aby vykonala potřebný servisní zásah:
- Síťový kabel je přehřátý příp. poškozený.
- Provoz zařízení provází neobvyklý zvuk.
- Často vypadáva jistič.
- Klimatizace vydává neobvyklý zápach podobný kouři.
- Vnitřní jednotka je netěsná.
- Neopravujte a nerezpujte klimatizaci sami.
- Pokud pracuje klimatizace v nestandardních podmínkách, může to mít za následek poruchu, elektrický šok a také požár.

Průvodce provozem

1. Po zapnutí síťového napájení, stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko „“ pro zapnutí klimatizace,
2. Stiskněte tlačítko „MODE“ pro zvolení požadovaného režimu: AUTO, COOL (chlazení), DRY (vysoušení), FAN (ventilátor), HEAT (topení)
3. Stiskněte tlačítko „“ nebo „“ pro nastavení požadované teploty. (Teplotu není možné nastavit v automatickém režimu (auto)).
4. Stiskněte tlačítko „FAN“ pro nastavení požadovaných otáček ventilátoru: auto, low (nízké), medium (střední) a high (vysoké).
5. Stiskněte tlačítko „“ a „“ pro zvolení úhlu foukání ventilátoru.

Výměna baterií v dálkovém ovladači

1. Stiskněte zadní stranu dálkového ovladače označenou symbolem „“, viz obrázek a potom posuňte kryt baterií ve směru šípky ven.
2. Vyměňte 2 baterie (AAA 1,5V) a dbejte na dodržení polaritý „+“ a „-“.
3. Nasaďte kryt znovu na místo.

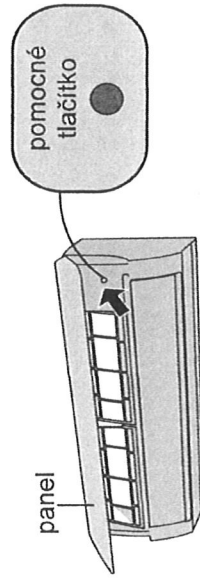


Poznámka

- Během provozu namířte vysílač dálkového ovladače na senzor vnitřní jednotky.
- Vzdálenost mezi ovladačem a senzorem vnitřní jednotky by neměla být větší než 8 m a neměla by být mezi nimi žádná překážka.
- Zářivky nebo bezdrátové telefony mohou signál rušit. V takovém případě je potřeba se s dálkovým ovladačem více přiblížit k vnitřní jednotce.
- V potřeby vyměňte baterie za baterie stejného typu.
- Pokud dálkové ovládání delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něho baterie.
- Pokud je displej dálkového ovladače nevyřazný příp. rozmazaný nebo neobrazuje žádnou informaci, je potřeba vyměnit baterie.

Nouzový provoz

Pokud je dálkový ovladač poškozený nebo dojde-li k jeho ztrátě, použijte prosím pro zapnutí či vypnutí klimatizace pomocné AUX tlačítko. Postup je znázorněn na obrázku. Otevřete panel, stiskněte tlačítko AUX pro zapnutí či vypnutí klimatizace. Jakmile klimatizaci zapnete, bude fungovat v automatickém režimu (AUTO).



VAROVÁNÍ:

Pro stlačení tlačítka použijte izolovaný předmět.

Čištění a údržba

VAROVÁNÍ

- Před zahájením údržbařských prací klimatizaci vypněte a odpojte z elektrické sítě, abyste zamezili elektrické ráně či šoku.
- Neumývejte klimatizaci vodou, neboť se tím vystavujete riziku elektrického šoku.
- Na čištění klimatizace nepoužívejte žádné prchavé látky.

Čištění povrchu vnitřní jednotky

Na vyčištění znečištěného povrchu vnitřní jednotky použijte suchý nebo navlhčený hadr.

POZNÁMKA:

- Při čištění neodstraňujte z jednotky krycí panel.

Analýza poruch

Příznaky	Možná příčina	Možnosti nápravy
Vyskytují se pachy	• Je přitomen nějaký zdroj zápachu – jako např. nábytek, cigareta apod.	• Odstraňte zdroj zápachu. • Vyčistěte filtr.
Klimatizace se náhle zapne	• Zařízení je vystavené rušícím elementům, např. bouřce, různým bezdrátovým sítím apod.	• Odpojte proud, minimalizujte výkon a potom jednotku znovu zapněte.
Z venkovní jednotky vychází výpary	• Je zapnutý režim vytápění?	• Po dobu rozmrazování v režimu vytápění může dojít k tvorbě páry, tento jev je však normální.
Zvuk „tekoucí vody“	• Byla klimatizace právě nyní zapnutá, či vypnutá?	• Tento zvuk vydává tok chladiva v jednotce, tento jev je však normální.
Praskavý zvuk	• Byla klimatizace právě nyní zapnutá, či vypnutá?	• Je to zvuk tření způsobený rozpínáním a/nebo smršťováním panelu či jiných částí v důsledku teplotních změn.

Priznaky	Možná příčina	Možnosti nápravy
Klimatizace se nespustila	• Porucha napájení?	• Počkejte na obnovení síťového napájení.
	• Je uvolněná vidlice?	• Vytáhněte vidlici a znovu zastrčte.
	• Vypadl jistič nebo vyhořela pojistka?	• Požádejte odborníka o výměnu jističe nebo pojistky.
	• Je problém ve vodičích?	• Požádejte odborníka o výměnu.
	• Restartovala se jednotka bezprostředně po vypnutí?	• Počkejte 3 minuty a potom jednotku znovu zapněte.
	• Jsou nastavení a funkce dálkového ovladače správné?	• Resetujte funkce.

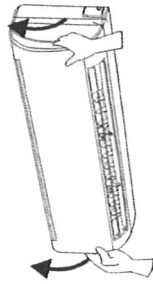
Z výstupu pro vzduch vnitřní jednotky vychází mlha/ opar	• Jsou vnitřní teplota a vlhkost příliš vysoké?	• Vnitřní vzduch je možno rychle ochladit. Po určité době vnitřní teplota a vlhkost klesnou a mlha zmizí.
--	---	---

Požadovanou teplotu není možné nastavit	• Pracuje jednotka v automatickém režimu (auto)?	• V automatickém režimu (auto) není možné nastavit teplotu. Provozní režim přepněte tak, abyste mohli nastavit teplotu.
	• Je vámi požadovaná teplota vyšší než rozsah nastavené teploty?	• Nastavte rozsah teplot: 16 °C až 30 °C.

Chladicí (vytápěcí) účinek je nedostatečný	• Je napětí příliš nízké?	• Počkejte, dokud se neobnoví normální úroveň napětí.
	• Je filtr znečištěný?	• Vyčistěte filtr.
	• Je teplota nastavena ve vhodném rozsahu?	• Nastavte vhodný rozsah teplot.
	• Jsou dveře příp. okna otevřené?	• Zavřete dveře a okna.

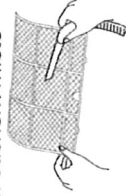
Čištění filtru

- 1 Otevření panelu**
Panel dle obrázku pod správným úhlem vytáhněte.

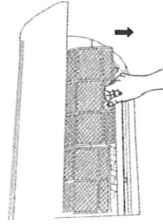


3 Čištění filtru

- Filtr vyčistíte vodou, případně pomocí „lepivého“ válečku (stejněho jako se používá např. na oblečení).
- Pokud je filtr opravdu velmi znečištěný, použijte vodu (ne teplejší než 45 °C) a poté nechte filtr na nějakém suchém místě uschnout.

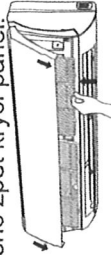


- 2 Vyjmutí filtru**
Vyjměte filtr podle obrázku.



4 Montáž filtru

- Vložte filtr a potom nasadte natěsno zpět krycí panel.



A VAROVÁNÍ:

- Filtr by se měl čistit každé tři měsíce a v případě provozu klimatizace v silně znečištěném prostředí i častěji.
- Po odstranění filtru se nedotýkejte žaluzií — nebezpečí úrazu
- Na sušení filtru nepoužívejte oheň či fén na vlasy, aby nedošlo k deformaci či požáru.

POZNÁMKA: Kontrola před zahájením provozu

1. Zkontrolujte, zda jsou vstupy a výstupy pro vzduch těsné.
2. Zkontrolujte, zda jsou jistič, zásuvka a vidlice v dobrém technickém stavu.
3. Zkontrolujte filtr, zda je vyčištěný.
4. Zkontrolujte, zda není poškozená odtoková trubka klimatizace.

POZNÁMKA: Kontrola po ukončení provozu

1. Odpojte zařízení z elektrické sítě.
2. Vyčistěte filtr a krycí panel vnitřní jednotky.

Poznámka k recyklaci

1. Většina obalových materiálů je recyklovatelná, a proto je nutno je likvidovat vhodným způsobem.
2. Pokud potřebujete zlikvidovat samotnou klimatizaci, kontaktujte prosím místního prodejce, případně poradenského a servisního centra.

Analýza poruch

Všeobecná analýza poruch

Ještě předtím, než požádáte o servisní zásah, zkontrolujte níže uvedené body:

Příznaky	Možná příčina	Možnosti nápravy
Vnitřní jednotka nepřijímá signál dálkového ovladače nebo je dálkový ovladač nefunkční	• Nedochozí k silnému rušení (účinky statické elektřiny, stále napětí)?	• Vytáhněte vidlici a znovu ji zastrčte do zásuvky po přibližně 3 minutách a potom jednotku znovu zapněte.
	• Je dálkový ovladač v dosahu signálu?	• Pamatujte, že dosah signálu je 8 metrů.
	• Nestojí v cestě signálu žádné překážky?	• Odstraňte překážky.
	• Směřuje dálkový ovladač na okno s přijímačem?	• Zvolte vhodný úhel a nasměrujte dálkový ovladač na okénko přijímače na vnitřní jednotce.
	• Má dálkový ovladač menší citlivost? Je displej rozmazaný resp. nezobrazuje se vůbec nic?	• Zkontrolujte baterie. Pokud jsou již příliš slabé, vyměňte je.
	• Při použití dálkového ovladače se na displeji nic nezobrazuje?	• Zkontrolujte, zda dálkové ovládání není poškozeno. Pokud je ovladač poškozený, vyměňte ho.
	• Nachází se v místnosti zářivka?	• Pohybuje se s dálkovým ovladačem směrem blíže k vnitřní jednotce. • Zhasněte zářivku a zkuste to znovu.

Vnitřní jednotka nevyfukuje žádný vzduch	• Je vstup či výstup vzduchu vnitřní jednotky ucpaný?	• Odstraňte překážky.
	• Dosahuje ve vytápěcím režimu vnitřní teplota nastavenou hodnotu?	• Po dosažení nastavené teploty přestane vnitřní jednotka vyfukovat vzduch.
	• Je režim vytápění právě v tomto okamžiku zapnutý?	• Aby se zabránilo vyfukování chladného vzduchu, vnitřní jednotka se spustí s několika minutovým zpožděním. To je však normální jev.



Stiahnite a inštalácia aplikácie
pre systémy android a iOS.

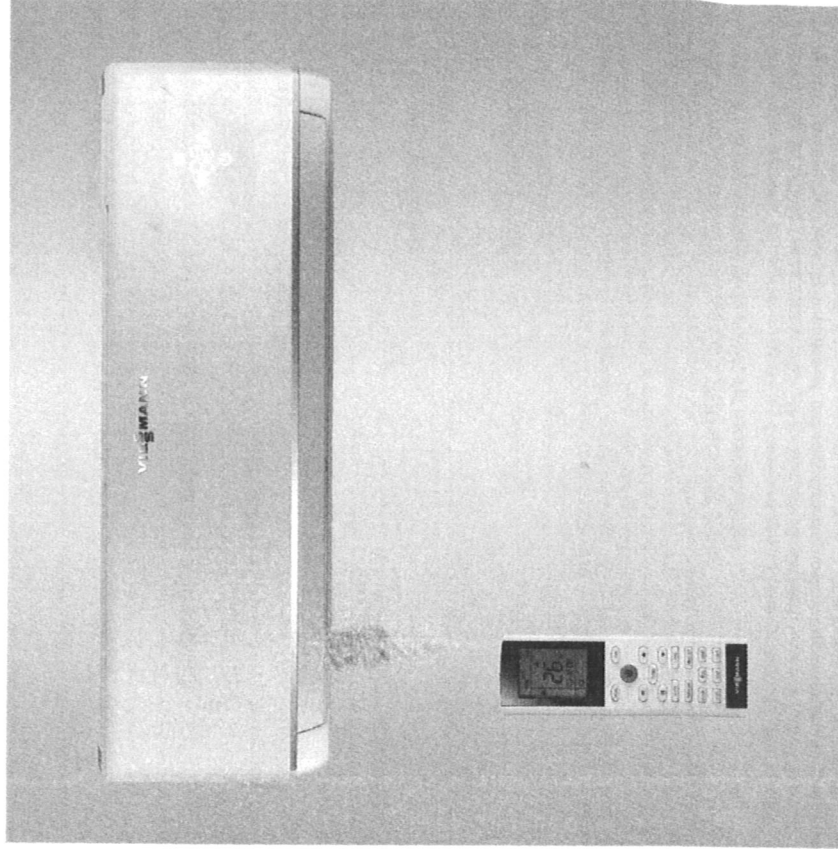
Návod na obsluhu a montáž pre prevádzkovateľa zariadenia

VIESSMANN

Vitoclima 200-S splitová klimatizácia

WS2026MHE2	WS2053MHE2
W2026MHE2	W2053MHE2
OSW2026MHE2	OSW2053MHE2
WS2035MHE2	
W2035MHE2	
OSW2035MHE2	

VITOClima 200-S



Upozornenie na platnosť



Platí pre Vitoclima 200-S, vnútorné jednotky: typ W2026MHE2,
W2035MHE2, W2053MHE2,
Obj.č.: 7714324, 7714326, 7714328

Vaša kontaktná osoba

S prípadnými otázkami, alebo údržbou a opravami Vášho zariadenia sa obráťte na
Vášho odborného partnera. Odborných partnerov vo Vašej blízkosti nájdete napr.
na internete www.viessmann.sk

Viessmann, s.r.o.
Ivanská cesta 30/A
821 04 Bratislava
Telefón: (02) 32 23 01 00
Telefax: (02) 32 23 01 23
www.viessmann.sk

Technické zmeny vyhradené

5471 375 SK

07/2018

Prosím uschovať!

Informácie k prevádzke

Chladivo	3
Bezpečnostné opatrenia	4
Názvy komponentov	9

Návod na prácu s displejom

Tlačidlá diaľkového ovládača	11
Úvod do ikoniek na displeji diaľkového ovládača	11
Úvod do tlačidiel diaľkového ovládača	12
Úvod do kombinovaných tlačidiel	19
Prevádzkový návod	21
Výmena batérií v diaľkovom ovládači	21
Núdzová prevádzka	22

Údržba

Čistenie a údržba	23
-------------------------	----

Poruchy

Analýza porúch	25
----------------------	----

Inštaláčne informácie

Bezpečná prevádzka s horľavým chladivom	29
Schéma inštaláčnych rozmerov	31
Bezpečnostné opatrenia pre inštaláciu a premiestňovanie jednotky	32
Náradie na inštaláciu	33
Výber miesta inštalácie	33
Požiadavky na elektrické zapojenie	34

Inštalácia

Inštalácia vnútornej jednotky	35
Kontrola po inštalácii	40

Skúšobná prevádzka

Skúšobná prevádzka	40
--------------------------	----

Dodatok

Usporiadanie prípojnej rúrky	41
Metóda rozširovania rúrok	43

Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a/alebo znalosti, iba ak budú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej dostanú inštrukcie, ako majú prístroj používať.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Ak je nutné inštalovať, premiestniť či vykonať údržbárske zásahy na klimatizácii, kontaktujte najprv prosím svoj predajcu či miestne servisné stredisko. Inštaláciu, presun či údržbársky zásah môže vykonať len na to určený personál. V opačnom prípade tieto činnosti môžu spôsobiť vážne zranenia či dokonca smrť.

Frekvenčné pásmo, ktoré toto zariadenie využíva je 2400MHz-2483.5MHz

Maximálny výkon generovaný týmto zariadením dosahuje 20 dBm

Táto značka znamená, že zariadenie nesmie byť likvidované spolu s ostatným komunálnym odpadom - a to v celej Európskej únii. Aby sa zamedzilo ekologickým škodám či poškodeniu ľudského zdravia, je potrebné zariadenie zodpovedným spôsobom recyklovať, čím sa dosiahne aj opätovné zhodnotenie a využité použitých materiálov. Využite podľa možnosti aj zberné systémy zavedené vo Vašej krajine resp. kontaktujte predajcu, od ktorého ste zariadenie kúpili. Títo vedľa zabezpečiť ekologickú recykliáciu týchto výrobkov.

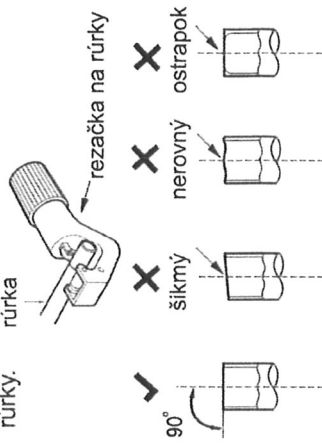
Metóda rozširovania rúrok

POZNÁMKA:

Nesprávne rozširovanie rúrok je hlavnou príčinou úniku chladiva. Preto prosím rozširujte potrubia nasledovným spôsobom:

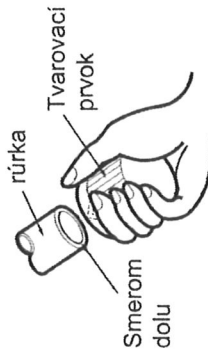
A: Odrežte rúrku

- Overte si dĺžku rúrky podľa vzdialenosti vnútornej jednotky od vonkajšej jednotky.
- Rúrku odrežte pomocou rezačky na rúrku.



B: Odstráňte ostropky

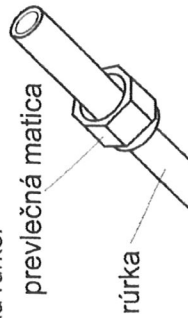
- Odstráňte ostropky pomocou tvarovacieho prvku a dbajte na to, aby sa ostropky nedostali do potrubia.



C: Nasadte na rúrku vhodnú izoláciu rúrky

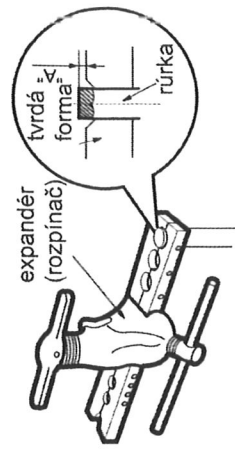
D: Nasadte prevlečnú maticu

- Odstráňte prevlečnú maticu na vnútornom spojovacom potrubí a na vonkajšom ventilu; Nainštalujte prevlečnú maticu na rúrku.



E: Rozšírite vstup

- Vstup rozšírite pomocou expandéra



POZNÁMKA:

- Rozmer „A“ môže byť rôzny - v závislosti od priemeru (viď tabuľku):

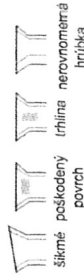
Vonkajší priemer (mm)	A (mm)	
	Max	Min
Ø 6 – 6,35 (1/4")	1,3	0,7
Ø 9,52 (3/8")	1,6	1,0
Ø 12 – 12,7 (1/2")	1,8	1,0
Ø 15,8 – 16 (5/8")	2,4	2,2

F: Kontrola

- Skontrolujte kvalitu rozšíreného vstupu. Ak zistíte chyby, tak rozširovanie zopakujte podľa vyššie uvedených krokov

hladký povrch

nevhodné rozšírenie



dĺžka je rovnaká

Konfigurácia prípojnej rúrky

Dodatočná (zvýšená) náplň chladiva pre R32

Priemer spojovacej rúrky		Vnútna jednotka - škrtiaci klapka	Vonkajšia jednotka - škrtiaci klapka	
Kvapalinová rúrka (mm)	Plynová rúrka (mm)	Iba chladienie, chladienie aj kúrenie (g/m)	Chladienie (g/m)	Chladienie aj kúrenie (g/m)
Ø 6	Ø 9,52 alebo Ø 12	16	12	16
Ø 6 alebo Ø 9,52	Ø 16 alebo Ø 19	40	12	40
Ø 12	Ø 19 alebo Ø 22,2	80	24	96
Ø 16	Ø 25,4 alebo Ø 31,8	136	48	96
Ø 19	–	200	200	200
Ø 22,2	–	280	280	280

Poznámka: Množstvo prídavného chladiva v Zozname 2 predstavuje odporúčajú (teda NIE predpísanú) hodnotu.



Zariadenie je naplnené horľavým plynom R32.



Pred použitím zariadenia si najprv prečítajte užívateľský manuál.



Pred inštaláciou zariadenia si najprv prečítajte tento inštaláčny manuál.



Pred opravou zariadenia si najprv prečítajte tento servisný manuál.

Chladivo

- V klimatizačnej jednotke koluje špeciálne chladivo - v tom prípade špeciálne prečistený fluorid R32. Tento typ chladiva je horľavý a bez zápachu. Vznietiť ho možno len otvoreným ohňom. Za istých okolností môže dôjsť k výbuchu.
- Oproti bežným chladivám R32 nijako neškodí ozónovej vrstve. Aj jeho "skleníkovo-vý" účinok je výrazne nižší. Vyznačuje sa veľmi priaznivými termodynamickými vlastnosťami v ich dôsledku aj vysokou energetickou účinnosťou. Takto môžu naše klimatizačné jednotky fungovať s menším množstvom náplne.

VAROVANIE

Na urýchlenie odmrazovania či čistenie jednotky nepoužívajte iné prostriedky, než tie - ktoré odporúča výrobca. Ak by bola nutná oprava, tak kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko. Akékoľvek nequalifikované opravy môžu byť potenciálne nebezpečné. Zariadenie skladujte bez trvale aktívnych zápalných zdrojov (napr. otvorený oheň, spustený plynový či elektrický ohrievač). Zariadenie inštalujte, prevádzkujte a skladujte v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako $X \text{ m}^2$. (pozri tabuľku "a" v časti "Bezpečná prevádzka s horľavým chladivom" pre priestor X.)

Zariadenie je plné horľavým plynom R32. V prípade opravy je potrebné sa prísne a výlučne riadiť len pokynmi výrobcu. Majte prosím na pamäti, že tieto chladivá sú bez zápachu. Prečítajte si príslušný odborný manuál.





Prevádzka a údržba

- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami staršími ako 8 rokov, pričom osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí prístroj môžu používať iba ak budú tieto pod dohľadom alebo ak budú tieto informované o bezpečnom používaní prístroja a rizikách s tým spojených.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Klimatizáciu nepripájajte na multifunkčnú zástrčku. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru.
- Počas čistenia klimatizácie túto odpojte na elektrického napájania. V opačnom prípade môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je poškodený napájací kábel, tak musí z dôvodu pracovnej bezpečnosti opravu zabezpečiť výrobca, servisný pracovník či obdobne kvalifikovaný pracovník.
- Neumývajte klimatizáciu vodou, lebo sa takto vystavuje riziku zásahu elektrickým prúdom.
- Na vnútornú (interiérovú) jednotku nestriekajte vodu. Mohlo by to viesť k zásahu elektrickým prúdom či poškodeniu samotného zariadenia.
- Po odstránení filtra sa nedotýkajte žalúzií (riziko zranenia).
- Na sušenie filtra nepoužívajte oheň či fén na vlasy, aby nedošlo k deformácii či požiaru.

Konfigurácia prípojnej rúrky

Konfigurácia prípojnej rúrky

- Štandardná dĺžka spojovacej rúrky
 - 5 m, 7,5 m, 8 m.
- Min. dĺžka spojovacej rúrky sú 3 m.
- Max. dĺžka spojovacej rúrky a max. výškový rozdiel.

Chladiaci výkon	Max. dĺžka spojovacej rúrky	Max. výškový rozdiel
5000 Btu/h (1465W)	15	5
7000 Btu/h (2051W)	15	5
9000 Btu/h (2637W)	15	5
12000 Btu/h (3516W)	20	10
18000 Btu/h (5274W)	25	10

Chladiaci výkon	Max. dĺžka spojovacej rúrky	Max. výškový rozdiel
24000 Btu/h (7032W)	25	10
28000 Btu/h (8204W)	30	10
36000 Btu/h (10548W)	30	20
42000 Btu/h (12306W)	30	20
48000 Btu/h (14064W)	30	20

- Po predĺžení prípojnej rúrky je potrebné doplniť množstvo oleja aj chladiwa.
 - Po predĺžení spojovacieho potrubia o 10 m oproti štandardnej dĺžke, treba pridať 5 ml oleja na každých 5 m spojovacieho vedenia.
 - Metóda výpočtu zvýšenia náplne chladiwa (na základe kvapalinovej rúrky):
(1) Množstvo dodatočného chladiwa = predĺženie rúrky x dodatočné množstvo chladiwa na meter dĺžky
 - (2) Na základe dĺžky štandardnej rúrky, pridajte chladiwo v zmysle tabuľky. Toto množstvo dodatočného chladiwa je rôzne — v závislosti od rúrky. Pozri List 2.
- Keď sa dĺžka spojovacieho potrubia predĺži o viac ako 5 m, pridajte chladiwo v závislosti od predĺženia kvapalinovej rúrky. Množstvo dodatočného chladiwa na jeden meter je rôzne - závisí od priemeru kvapalinovej rúrky. Pozri nasledovnú tabuľku.

Kontrola po inštalácii

- Vykonajte kontrolu podľa nasledovných požiadaviek po inštalácii

Kontrolné body	Možné následky
Bola jednotka nainštalovaná dostatočne pevne?	Jednotka môže spadnúť, vibrovať a vydávať hluk.
Skontrolovali ste, či neuniká chladivo?	Nedostatočný chladiaci či vykurovací výkon.
Je potrubné vedenie dostatočne izolované?	Tvorba kondenzátu a kvapkanie.
Odtoká voda dobre?	Tvorba kondenzátu a kvapkanie.
Zodpovedá napájacie napätie hodnote uvedenej na štítku?	Porucha či poškodenie komponentov.
Sú elektrické vodiče a potrubia nainštalované bezpečne?	Porucha či poškodenie komponentov.
Je jednotka bezpečne uzemnená?	Tvorba zvodových prúdov.
Zodpovedá sieťový kábel technickým údajom?	Porucha či poškodenie komponentov.
Nachádza sa pred vstupom či výstupom vzduchu nejaká prekážka?	Nedostatočný chladiaci či vykurovací výkon.
Odstránili ste prach a rôzne drobné predmety nahromadené počas inštalácie?	Porucha či poškodenie komponentov.
Sú plynový ventil a kvapalinový ventil spojovacieho potrubia plne otvorené?	Nedostatočný chladiaci či vykurovací výkon.
Sú vstup a výstup otvoru rúrky zakryté?	Môže spôsobiť nedostatočný chladiaci (vykurovací) výkon, či pýhtvanie elektrinou.

Skúšobná prevádzka

1. Príprava na skúšobnú prevádzku

- Schválenie (prevzatie) klimatizácie.
- Povedzte klientovi všetky dôležité poznámky a informácie ku klimatizácii.

2. Metóda skúšobnej prevádzky

- Dostaňte zariadenie pod prúd, stlačte tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládacom.
- Stlačte tlačidlo MODE na zvolenie režimov AUTO, COOL (chladenie), DRY (sušenie), FAN (ventilátor), HEAT (kúrenie) a zistite takto, či zariadenie pracuje normálne alebo nie.
- Ak je teplota okolia nižšia ako 16°C, tak klimatizácia nezačne chladit'.

Bezpečnostné opatrenia



VAROVANIE

- Údržbu môžu vykonávať len kvalifikované osoby, lebo by inak mohlo dôjsť k zraneniam či hmotným škodám.
- Neopravujte klimatizáciu svojpomocne, nakoľko to môže viesť k zásahu elektrickým prúdom a/alebo poškodeniu prístroja. Ak potrebujete opraviť klimatizáciu, tak kontaktujte predajcu.
- Nestrkajte prsty či iné predmety do vstupného/výstupného otvoru vzduchu. Môže to viesť k zraneniam či hmotným škodám na zariadení.
- Neblokujte vstupné a výstupné otvory vzduchu, lebo to môže spôsobiť poruchu zariadenia.
- Na diaľkový ovládač sa nesmie dostať voda, lebo by sa takto mohol poškodiť.
- Ak dôjde k niektorému z nižšie opísaných javov, tak vypnite prosím klimatizáciu a odpojte ju okamžite od napájania a následne kontaktujte predajcu alebo kvalifikovaný servisný personál.
 - Napájací kábel sa prehrieva alebo je poškodený.
 - Počas prevádzky zariadenie vydáva a nezvyčajný zvuk.
 - Istič (prerušovač) sa aktivuje podozivo často.
 - Z klimatizácie cítiť „spálené“.
 - Vnútrná jednotka nie je tesná („tečie“).
- Prevádzkovanie klimatizácie za abnormálnych podmienok môže viesť k jej poškodeniu, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Pri zapínaní či vypínaní jednotky prostredníctvom vypínača núdzovej prevádzky, stlačte prosím tento spínač



VAROVANIE

pomocou nejakého nekovového predmetu.

- Nestúpajte na vrch panela vonkajšej jednotky, ani naň nepokladajte ťažké predmety. Môže spôsobiť poškodenie alebo zranenie.

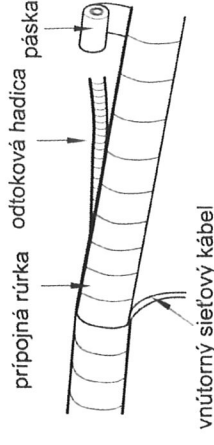
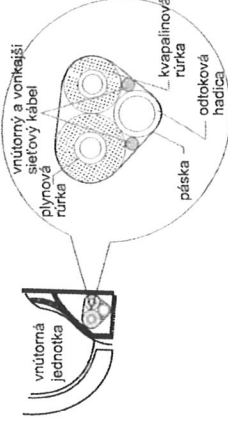
Dodatok

- Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaná osoba, lebo v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniam či hmotným škodám.
- Pri inštalácii zariadenia je potrebné dodržiavať patričné bezpečnostné predpisy v oblasti elektrotechniky.
- Používajte prerušovače a prvky elektrických okruhov v súlade s miestnymi bezpečnostnými predpismi.
- Nainštalujte prerušovač. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche.
- Nainštalujte napravo odpojovač s odpojením na všetkých póloch (s medzerou medzi kontaktmi min. 3 mm)
- To isté platí aj pre prerušovač s príslušnou kapacitou - podľa priloženej tabuľky. Istič by mal byť vybavený funkciou magnetickej a tepelnej poisťky na ochranu pred skratom a preťažením
- Klimatizácia musí byť riadne uzemnená. Nesprávne uzemnenie môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte neschválené napájacie káble.
- Ubezpečte sa, že elektrické napájanie vyhovuje požiadavkám klimatizácie.
- Dbajte na správne zapojenie živého vodiča, nulového vodiča, ako aj uzemňovacieho vodiča zásuvky.

Inštalácia vnútornej (interiérovej) jednotky

Krok 8: Obviazanie rúrky

1. Obviažte prípojnú rúrku, sieťový kábel a odtokovú hadicu pomocou pásky.



3. Obviažte ich rovnomerne.
4. Kvapalinová a plynová rúrka by sa mali obviazať na konci separátne.

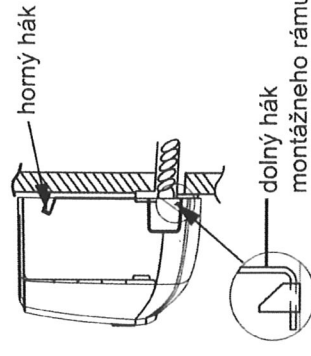
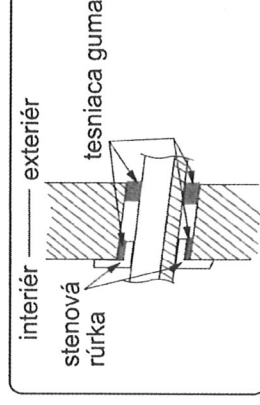
Poznámka:

- Sieťový kábel a ovládaci vodič sa nesmú vzájomne krížiť či vzájomne stáčať.
- Odtokovú hadicu je treba vyviazať v dolnej časti.

2. Pri ich viazaní ponechajte určitú dĺžku odtokovej hadice a sieťového kábla pre inštaláciu. Pri viazaní odseparujte vnútorný sieťový kábel a potom odtokovú hadicu.

Krok 9: Zavesenie vnútornej jednotky

1. Vložte takto obviazanú rúrku do stenovej rúrky a pretiahnite ich cez otvor v stene.
2. Zaveste vnútornú jednotku na montážny rám.
3. Pomocou tesniacej gumy vyplňte medzeru medzi rúrkami a dierou v stene.
4. Upevnite stenovú rúrku.
5. Skontrolujte či je vnútorná jednotka nainštalovaná pevne.



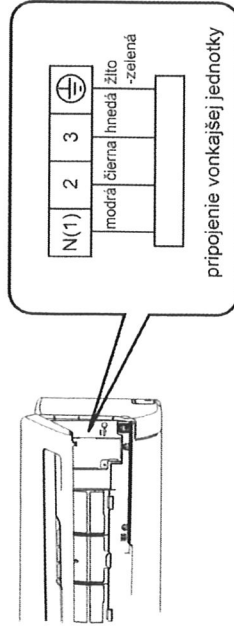
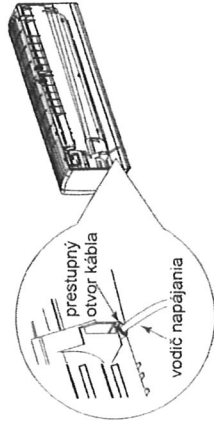
Poznámka:

- Neohýbajte príliš silno odtokovú hadicu, aby sa nezalomila (čím by sa zablokoval prietok).

Inštalácia vnútornej (interiérovej) jednotky

2. Vodič napájania vsuňte do prestupného otvoru na zadnej strane vnútornej jednotky a potom ho vytiahnite z prednej strany.

3. Odstráňte káblovú úchytку: Vodič napájania pripojte na svorkovnicu podľa farieb a dotiahnite skrutku.



Poznámka: Zapájacia doska tu má len informatívny charakter - pozri zapájajúcu dosku konkrétného zariadenia.

4. Kryt nasadíte zase na miesto a utiahnite skrutku.
5. Panel znovu zavrite.

Poznámka:

- Všetky vodiče vnútornej a vonkajšej jednotky by mala zapojiť kvalifikovaná osoba.
- Ak je dĺžka vodiča napájania nedostatočná, tak si od dodávateľa vyžiadajte nový. Kábel nepredlžujte svojpomocne.
- U klimatizácie s elektrickou zástrčkou dbajte na to, aby bol k zástrčke prístup.
- U klimatizácie bez elektrickej zástrčky je potrebné nainštalovať na káblí istič. Vzduchový spínač by mal byť schopný oddeliť všetky póly a vzdialenosť jeho kontaktov by mala byť väčšia ako 3 mm.

Bezpečnostné opatrenia



VAROVANIE

- Pred akýmkoľvek elektrotechnickým či bezpečnostným prácom odpojte zariadenie od napájania.
- Pred dokončením inštalácie zariadenie nesmie byť pod prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený, tak ho musí vymeniť výrobca, jeho servisný pracovník či iná kvalifikovaná osoba.
- Ak sa zvýši teplota okruhu s chladivom, tak sa snažte udržať prepojavací kábel ďalej od medenej rúrky.
- Zariadenie je potrebné nainštalovať v súlade s národnými elektrotechnickými predpismi.
- Inštalácia musí byť v súlade s požiadavkami NEC a CEC a vykonaná len autorizovanými osobami. Klimatizácia predstavuje elektrické zariadenie prvej triedy.
- Zariadenie musí byť riadne uzemnené pomocou na to určeného uzemňovacieho zariadenia. Dbajte na to, aby bola klimatizácia vždy riadne uzemnená, lebo to v opačnom prípade môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- Žlto-zelený vodič v klimatizácii je uzemnenie a nesmie sa používať na iné účely.
- Uzemňovací odpor musí byť v súlade s miestnymi elektrotechnickými predpismi.
- Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bola zástrčka dostupná.
- Všetky vodiče vonkajšej ako aj vnútornej jednotky musí zapojiť kvalifikovaná osoba.



VAROVANIE

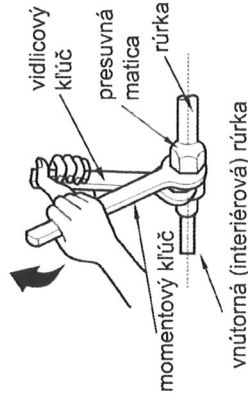
- Ak je dĺžka napájacieho kábla nedostatočná, kontaktujte prosím dodávateľa, aby vám dodal nový kábel. Kábel nepredlžujte svojpomocne.
- Po dokončení inštalácie musí byť zástrčka klimatizácie (ak túto vôbec má) dostupná.
- V prípade klimatizácií bez zástrčky je potrebné inštalovať na vedení vhodný prerušovač.
- Presun klimatizácie na iné miesto musí vykonať kvalifikovaná osoba (riziko zranenia či hmotných škôd).
- Zvoľte miesto mimo dosah detí, zvierat či rastlín. Ak je nevyhnutné, tak zariadenie vybavte bezpečnostným plotom či podobnou bariérou.
- Vnútnú (interiérovú) jednotku je treba inštalovať v blízkosti steny.

Rozsah prevádzkových teplôt

	Vnútná strana DB/WB*	Vonkajšia strana DB/WB†
Max. chladenie	32 °C/23 °C	43 °C/26 °C
Max. vykurovanie (ohrev)	27 °C/- °C	24 °C/18 °C

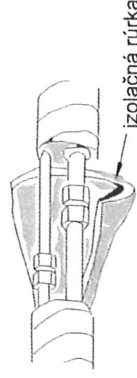
- Rozsah prevádzkových teplôt (vonkajšia teplota) pre jednotku s len chladiacou funkciou je -15 °C ~ 43 °C; Rozsah prevádzkových teplôt pre vykurovanie pre modely bez elektrického pásu je -15 °C až -24 °C, s elektrickým pásom -20 °C až 24 °C.

Inštalácia vnútornej (interiérovej) jednotky



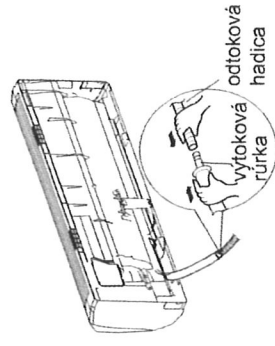
Priemer 6-hr. matice (v N·m)	Dotahovací moment (v N·m)
Ø 6	15~20
Ø 9,52	30~40
Ø 12	45~55
Ø 16	60~65
Ø 19	70~75

4. Zabalte vnútornú rúrku a spoj spojovacieho potrubia do izolačnej rúrky a potom ich zabalte do izolačnej pásky.

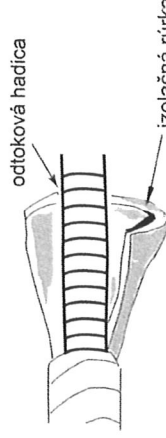


Krok 6: Inštalácia odtokovej hadice

1. Zapojte odtokovú hadicu na výtokovú rúrku vnútornej (interiérovej) jednotky.



2. Spojte spoj pomocou odtokovej hadice.

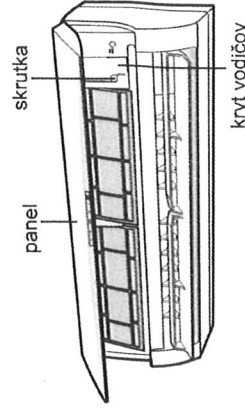


Poznámka:

- Odtokovú rúrku je potrebné odizolovať, aby sa predišlo kondenzácii.

Krok 7: Napájací kábel vnútornej jednotky

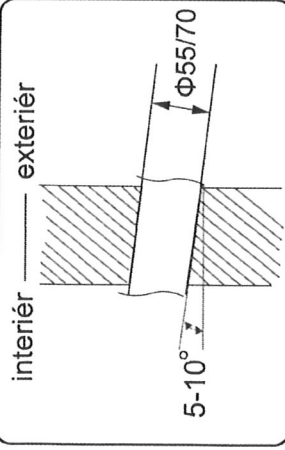
1. Otvorte panel, odstráňte skrutky na kryte vodičov a následne ho demontujte.



Inštalácia vnútornej (interiérovej) jednotky

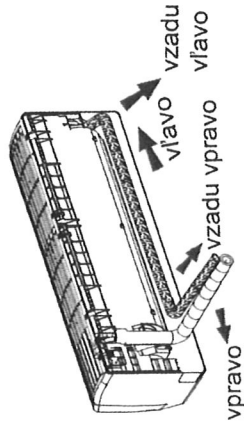
Poznámka:

- Dbajte na zamedzenie prašnosti a podniknite potrebné bezpečnostné opatrenia pri vyhotovení diery.
- Plastové hmoždinky nie sú súčasťou dodávky a potrebné ich kúpiť lokálne.

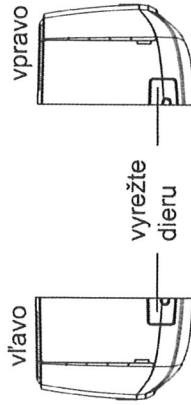


Krok 4: Rúrka odtoku

1. Rúrku možno vyviesť v smere doprava, dozadu vpravo, vľavo alebo dozadu doľava.

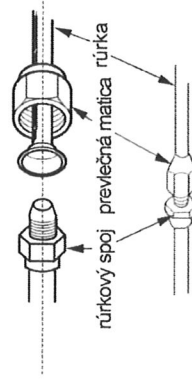


2. Pri voľbe vyvedenia rúrky z ľavej resp. pravej strany, vyrežte potrebnú dieru na odolnom puzdre.



Krok 5: Pripojte rúrku k vnútornej jednotke

1. Rúrkový spoj smerujte na patričné hrdlo.

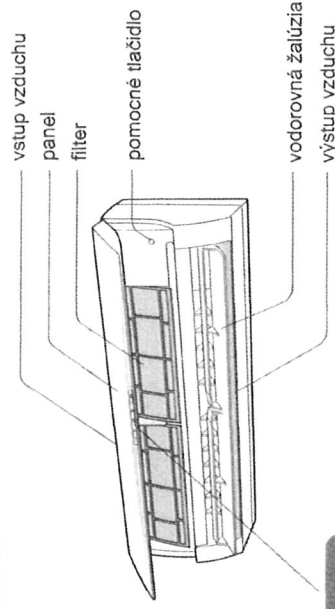


2. Prevlečnú maticu predbežne utiahnite ručne.

3. Dotiahnite na moment podľa tabuľky na ďalšej strane. Nasadte vidlicový kľúč na rúrkový spoj a na prevlečnú maticu nasadte momentový kľúč. Prevlečnú maticu dotiahnite momentovým kľúčom.

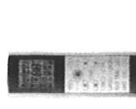
Názvy komponentov

Vnúťorná jednotka



Displej

(Zobrazenie či poloha displeja sa môžu oproti vyššie uvedenému vyobrazeniu líšiť - prečo je potrebné si pozrieť dané skutočné produkty)



diaľkový ovládač

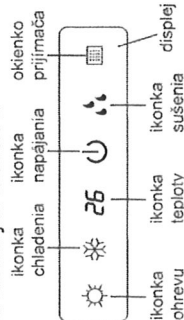
POZNÁMKA:

Konkrétny skutočný produkt sa môže líšiť od vyššie uvedeného vyobrazenia - preto v tomto zmysle odkazujeme na konkrétny výrobok.

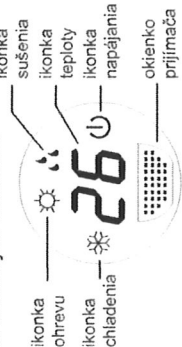


Displej

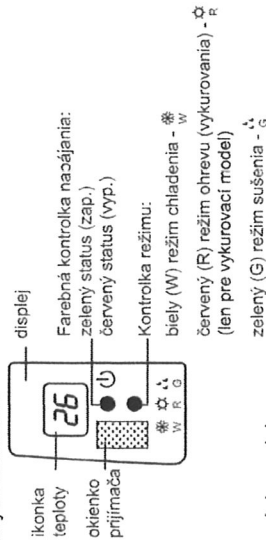
U niektorých modelov:



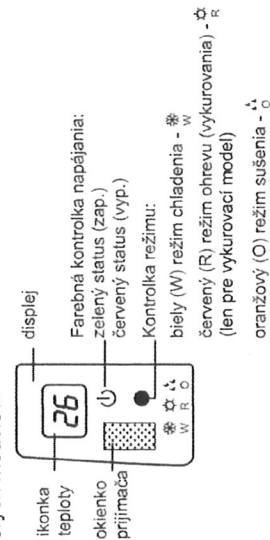
U niektorých modelov:



U niektorých modelov:



U niektorých modelov:



Konkrétny skutočný produkt sa môže líšiť od vyššie uvedeného vyobrazenia - preto v tomto zmysle odkazujeme na konkrétny výrobok.

Krok 1: Výber miesta inštalácie

Doporučte klientovi miesto inštalácie a nechajte si ho potvrdiť.

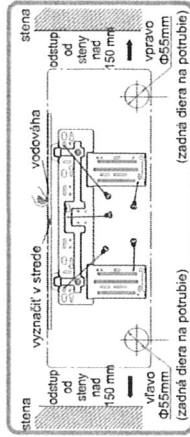
Krok 2: Inštalácia montážneho rámu

1. Zavesíte montážny rám na stenu: Nastavíte ho do vodorovnej polohy pomocou vodováhy a potom na stene vyznačíte polohu upevňovacích dier.
2. Navrtajte upevňovacie diery do steny pomocou vŕtacieho kladiva (rozmery vrtáka by mali byť rovnaké ako rozmery plastovej hmoždinky) a potom do dier vložte hmoždinky.
3. Upevníte montážny rám na stene pomocou samorezných skrutiek (ST4.2X25TA) a potom rám skontrolujete na pevnosť tým, že zaň potiahnete. Ak je hmoždinka príliš voľná, vyvŕtajte ďalšiu dieru niekde v blízkosti.

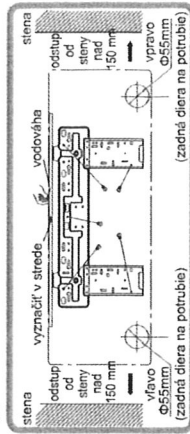
Krok 3: Otvorte dieru na potrubie

1. Zvoľte polohu diery na potrubie podľa smeru výstupnej rúrky. Poloha tejto diery by mali byť o niečo nižšia ako poloha montážneho rámu (pozri obrázok nižšie).

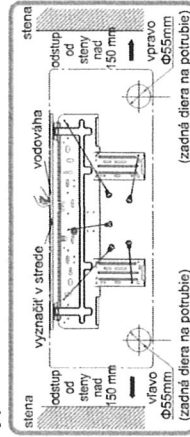
typ W2026MHE2:



typ W2035MHE2:



typ W2053MHE2:



2. Vyhotovte dieru na potrubie (priemer diery Ø 55/70) vo zvolenej polohe výstupného potrubia. Aby bol zaručený plynulý odtok, je potrebné nakloniť dieru na potrubie mierne smerom k exteriéru a to v sklone 5-10°

Tlačidlá diaľkového ovládača

Úvod do tlačidiel diaľkového ovládača

Poznámka

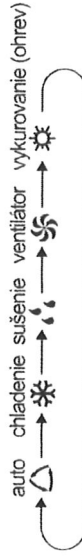
- Po zapnutí napájania, klimatizácia vydá zvuk a prevádzková kontrolka "U" je zapnutá (červená kontrolka). Klimatizáciu môžete obsluhovať cez diaľkový ovládač.
- V zapnutom stave (ON), po každom stlačení tlačidla na diaľkovom ovládači, signál na ikonku "U" raz blikne. Klimatizácia vydá zvuk, ktorý takto indikuje, že na klimatizáciu bol vyslaný signál

1 Tlačidlo ON/OFF (zap/vyp)

Stlačením tohto tlačidla môžete zapnúť či vypnúť klimatizáciu. Po zapnutí jednotky, prevádzková ikonka "U" na vnútornej (interiérovej) jednotke je zapnutá (zelená kontrolka). Farba sa môže líšiť v závislosti od modelu a vnútorná jednotka vydá zvuk.

2 Tlačidlo MODE (režim)

Stlačením tohto tlačidla môžete zvoliť prevádzkový režim.



- Potom, čo ste zvolili režim auto mode, klimatizácia bude fungovať automaticky v závislosti od okolitej teploty. Nastavenú teplotu nie je možné meniť ani ju zobrazit'. Stlačením tlačidla „FAN“ môžete nastaviť rýchlosť ventilátora. Stlačením tlačidla „U“ a „U“ môžete nastaviť uhol oscilácie (prúdenia vzduchu).
- Po zvolení režimu cool mode, klimatizácia pracuje v chladiacom režime. Ikonka chladenia "❄" na vnútornej jednotke je ON. Môžete stlačiť tlačidlo „U“ alebo „U“ na nastavenie nastavennej (preddefinovanej) teploty. Stlačením tlačidla „FAN“ nastavíte otáčky ventilátora. Stlaďte tlačidlo "❄" a "❄" na nastavenie uhlu oscilácie.
- Po zvolení sušiacoho režimu dry mode, klimatizácia pracuje vo sušiacom režime pri nízkej rýchlosti. Ikonka "☀" na interiérovej jednotke je zapnutá. V tomto režime nie je možné nastaviť otáčky ventilátora. Stlaďte tlačidlo "❄" a "❄" na nastavenie uhlu oscilácie.
- Po zvolení režimu fan mode, klimatizácia pracuje len v režime ventilátora. Všetky indikátory na vnútornej jednotke sú vypnuté. Ikonka prevádzky je zapnutá. Stlačením tlačidla „FAN“ môžete nastaviť otáčky ventilátora. Stlačením tlačidla "❄" a "❄" môžete nastaviť uhol oscilácie.
- Po zvolení režimu vykurovanie, klimatizácia pracuje len v režime vykurovania. Ikonka "☀", na vnútornej jednotke je ON. Stlačením tlačidla „U“ alebo „U“ nastavíte požadovanú teplotu. Stlačením tlačidla „FAN“ nastavíte otáčky ventilátora. Stlaďte tlačidlo "❄" a "❄" na nastavenie uhlu oscilácie. Jednotky určené len na chladenie tento signál pre mód (režim) ohrevu neprijímajú. Ak je tento mód nastavený na diaľkovom ovládači, tak stlačenie tlačidla ON/OFF (zap/vyp) neumožňuje spustenie jednotky.

Náradie na inštaláciu

1 Vodováha	2 Skrutkovač	3 Príklepový vrták
4 Vrták	5 Rozširovač trubiek	6 Momentový kľúč
7 Vidlicový kľúč	8 Rezačka na rúrky	9 Detektor netesnosti
10 Výveva	11 Tlakomer	12 Multimeter
13 Vnútorný 6-hr. kľúč (imbus)		14 Meracie pásmo

POZNÁMKA:



- ohľadne inštalácie kontaktujte prosím miestneho predajcu.
- nepoužívajte sieťové káble, ktoré nie sú na to určené.

Výber miesta inštalácie

Základné požiadavky

Inštalácia jednotky na nasledovných miestach môže spôsobiť poruchu. Ak nie je možné sa takejto inštalácii vyhnúť, kontaktujte prosím miestneho predajcu:

1. Miesto so silnými tepelnými zdrojmi, výparmi, horľavými či výbušnými plynmi alebo prchavými látkami rozptýlenými vo vzduchu.
2. Miesto s vysokofrekvenčnými zariadeniami (napr. zväračky či lekárske prístroje).
3. Miesto v blízkosti pobrežia.
4. Miesto s obsahom oleja či dymu vo vzduchu.
5. Miesto so silnými plynmi.
6. Iné miesta s neštandardným prostredím.
7. Zariadenie by nemalo byť inštalované v bezprostrednej blízkosti pracovne.
8. Zariadenie sa nesmie inštalovať na nestabilnom či pohyblivom základe (ako napr. nákladné auto) alebo v korozívnom/teplavom prostredí (napr. chemických závodoch).

Vnútna jednotka

1. V blízkosti vstupu či výstupu vzduchu by nemali byť žiadne prekážky.
2. Zvoľte miesto, kde sa skondenzovaná voda môže voľne rozptýliť a nebude mať vplyv na ľudí.
3. Zvoľte miesto vhodné na zapojenie vonkajšej jednotky a v blízkosti sieťovej zásuvky.
4. Zvoľte miesto mimo dosahu detí.
5. Miesto inštalácie by malo byť tiež schopné uniesť váhu vnútornej (interiérovej) jednotky a ktoré nepriaznivo neovplyvní hlučnosť a vibrácie tejto jednotky.
6. Zariadenie sa musí inštalovať min. 2,5 m nad podlahou
7. Neinštalujte vnútornú jednotku hneď nad nejakým elektrickým spotrebičom.
8. Snažte sa prosím zariadenie držať čo najďalej od žiaroviek.

Z bezpečnostných dôvodov dodržiavajte nasledovné bezpečnostné opatrenia.

VAROVANIE:

- Pri inštalácii alebo premiestnení jednotky dbajte na to, aby okruh chladiwa neobsahoval vzduch či cudzorodé látky. Obsahovať môže len uvedené chladiwo. Akákoľvek prítomnosť vzduchu či inej cudzorodej látky v okruhu chladiwa spôsobí nárast tlaku či roztrhnutie kompresora, čo môže viesť k zraneniam.
- Pri inštalácii alebo premiestnení tejto jednotky ju nedopĺňajte chladiwom v rozpore s typovým štítkom či inou nevhodnou látkou. Dôsledkom môže byť abnormálna/ neštandardná prevádzka, mechanická porucha či dokonca vážny úraz.
- Ak je počas opravy či premiestnenia zariadenia potrebné odstrániť chladiwo, tak dbajte na to, aby sa zariadenie nachádzalo v chladivacom režime. Potom plne uzavrite Ventil na vysokotlaktej strane (kvapalinový ventil). Asi tak 30-40 sekúnd neskôr ventil uzavrite na nízkotlaktej strane (plynový ventil), potom okamžite vypnite zariadenie a odpojte ho od elektrického napájania. Majte prosím na pamäti, že odber chladiwa by nemal prekročiť jednu minútu. Ak odber chladiwa zaberie príliš dlhý čas, môže dôjsť k nasatiu vzduchu, čo spôsobí nárast tlaku alebo roztrhnutie kompresora, čo zase môže viesť k zraneniam.
- Počas odberu chladiwa dbajte na to, aby boli kvapalinový a plynový ventil úplne uzavreté, aby bolo zariadenie odpojené od elektrického napájania a aby bola odpojená pripájacia rúrka. Ak sa kompresor spustí pri otvorenom uzatváracom ventile a prípojná rúrka ešte nie je zapojená, tak dôjde k nasatiu vzduchu, čo spôsobí nárast tlaku či roztrhnutie kompresora, čo môže viesť k zraneniam.
- Pri inštalácii jednotky dbajte na to, aby prípojná rúrka bola pred spustením kompresoru bezpečne zapojená. Ak sa kompresor spustí pri otvorenom uzatváracom ventile a prípojná rúrka ešte nie je pripojená, tak dôjde k nasatiu vzduchu, čo spôsobí nárast tlaku či roztrhnutie kompresora, čo môže viesť k zraneniam.
- Je potrebné zakázať inštaláciu rúrky na miestach, kde by mohli korozívne/leptavé a horľavé plyny uniknúť. Unikajúci plyn v okolí jednotky môže spôsobiť výbuch či in úrazy.
- Na napájanie zariadenia nepoužívajte predlžovacie káble. Ak nie je elektrické vedenie dostatočne dlhé, kontaktujte prosím miestny servis a požiadajte o vyhotovenie napájacieho káble s vhodnou dĺžkou. Nekvalitné elektrické spoje môžu viesť k elektrickému šoku či požiaru.
- Medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou používajte uvedené/odporúčané elektrické káble. Káble pripojte k svorkám pevne, aby tieto neboli vystavené externému zaťaženiu. Nedostatočne dimenzované napájacie káble, nesprávne zapojenie a nedostatočne pevné zapojenie na svorkách môžu viesť k elektrickému šoku či požiaru.

Poznámka

- Na zamedzenie fúkania studeného vzduchu sa vnútorná (interiérová) jednotka zapne po spustení ohrevného režimu s oneskorením 1~5 minút (skutočné oneskorenie závisí od teploty okolitého prostredia vo vnútri).
- Nastavte teplotný rozsah pomocou diaľkového ovládača: 16~30 °C (61-86°F); otáčky ventilátora: auto, nízke, stredné, vysoké

3 Tlačidlo FAN (ventilátor)

Tlačením tohto tlačidla môžete nastaviť otáčky ventilátora, pričom sa nastavenia menia "v nekonečnej slučke": auto (AUTO), nízke (▲), stredné (▲▲), vysoké (▲▲▲).



Poznámka

- Pri nastavení (automatických) otáčok AUTO, klimatizácia zvolí vhodné otáčky automaticky podľa nastavenia z výrobného závodu.
- Vo sušiacom režime sú otáčky nízke.

4 Tlačidlo TURBO

V režime COOL alebo HEAT, stlačte toto tlačidlo za účelom prepnutia na rýchle chladenie alebo rýchly ohrev. Na diaľkovom ovládači sa objaví "⚡". Stlačte toto tlačidlo znovu a turbo-funkciu zase opustíte a ikonka "⚡" zmizne. Pri spustení tejto funkcie jednotka pobeží pri ultra-vysokých otáčkach na zabezpečenie rýchleho ochladenia či rýchleho ohrevu, takže teplota prostredia dosiahne nastavenú teplotu čo najskôr.

5 Tlačidlo ▲▼

- Stlačte tlačidlo "▲" alebo "▼" raz - na zvýšenie či zníženie nastavenej teploty o 1 °C (°F). Podržaním tlačidla "▲" alebo "▼", 2 sekundy neskôr sa nastavená teplota na diaľkovom ovládači začne meniť zrýchleným tempom. Po pustení tlačidla je nastavenie ukončené a ikonka (indikátor) teploty na vnútornej (interiérovej) jednotke sa podľa toho zmení tiež. V automatickom režime nie je možné meniť teplotné nastavenie.
- Pri nastavení TIMER ON (čas zap. na časovači), TIMER OFF (čas vyp. na časovači) alebo CLOCK (hodiny), stlačte tlačidlo "▲" alebo "▼" na stavenie času. (Pozri tlačidlá CLOCK, TIMER ON, TIMER OFF). Pri nastavení TIMER ON, TIMER OFF alebo CLOCK, stlačte tlačidlo "▲" alebo "▼" na nastavenie času. (Pozri tlačidlá CLOCK, TIMER ON, TIMER OFF)

6 Tlačidlo

Stlačením tohto tlačidla môžete zvoliť výkyv (osciláciu) doprava/dolava. Uhol môžete zvoliť „kruhovým postupom“ podľa nižšie uvedeného obrázku:



Poznámka

- Podržte tlačidlo stlačené dlhšie ako 2 sekundy a hlavná jednotka bude oscilovať striedavo vľavo aj vpravo, potom tlačidlo pusťte a jednotka oscilovať prestane a okamžite si zachová momentálnu pozíciu vodiacej žalúzie.
- V režime oscilácie vpravo-vľavo, keď je stav prepnutý z vyp (off) na „“ a ak stlačíte toto tlačidlo znovu 2 sekundy neskôr, stav „“ sa vypne priamo; ak stlačíte toto tlačidlo znovu v priebehu 2 sekúnd, bude zmena oscilácie závisieť od vyššie uvedenej „slučkovej“ nastavovacej sekvencie.

7 Tlačidlo

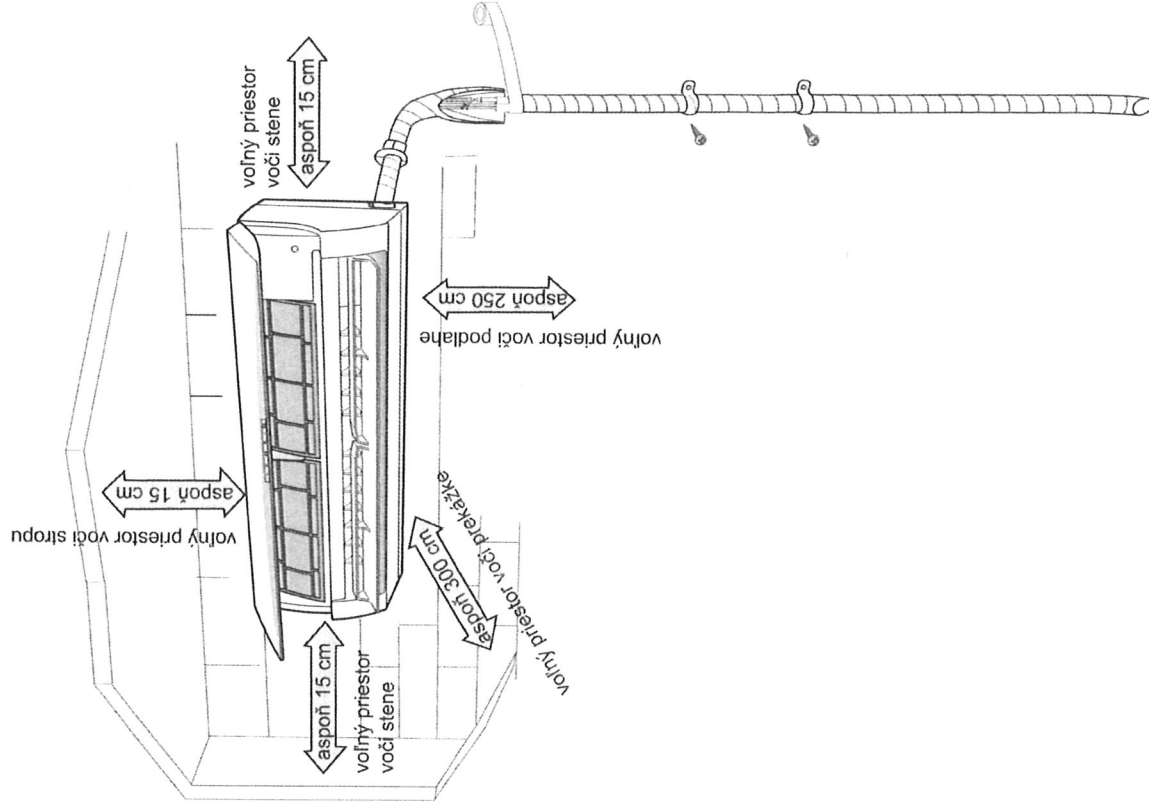
Stlačením tohto tlačidla môžete zvoliť výkyv (osciláciu) hore/dole. Uhol fúkania možno zvoliť „okruhom“, ako je to zobrazené nižšie



- Ak zvolíte „“, tak ventilátor klimatizácie fúka „automaticky“. Vodorovná (horizontálna) žalúzia bude automaticky oscilovať hore-dole pod maximálnym uhlom.
- Ak zvolíte „“, „“, „“, tak ventilátor klimatizácie v stabilnej polohe. Vodorovná žalúzia sa zastaví v pevnej polohe.
- Ak zvolíte „“, „“, tak ventilátor klimatizácie bude fúkať pod stálym uhlom. Vodorovná žalúzia bude púšťať vzduch pod pevným uhlom.
- Na nastavenie požadovaného uhlu podržte tlačidlo „“ dlhšie ako 2 sekundy. Po dosiahnutí požadovaného uhlu tlačidlo pusťte.

Poznámka:

- „“, „“ eventuálne nemusí byť k dispozícii. Ak klimatizácia obdrží tento signál, tak bude klimatizácia nastaví otáčky ventilátora automaticky.
- Podržte tlačidlo stlačené dlhšie ako 2 sekundy, hlavná jednotka bude oscilovať striedavo vľavo aj vpravo, potom tlačidlo pusťte a jednotka oscilovať prestane a okamžite si zachová momentálnu pozíciu vodiacej žalúzie.
- V režime výkyvu (oscilácie) hore-dole, keď je stav prepnutý z vyp (off) na „“, ak stlačíte toto tlačidlo znovu, tak 2 sekundy neskôr sa stav „“ prepne na vypnutý (off) stav priamo;



a. Jednotku vypnite a odpojte ju od napájania

b. Odstráňte chladivo

c. Odsanie – vákuum

d. Prečistenie plynom N2 (dusíkom)

e. Rezacie či zváracie práce

f. Zváracie práce zverte servisu

• Chladivo je potrebné zrecyklovať do špecializovanej zbernej nádoby

• Dbajte na to, aby sa nenachádzal žiadny zdroj otvoreného ohňa v blízkosti výstupu výfvy a bol tento dobre vetraný.

Plnenie chladivom

• Na plnenie chladivom používajte zariadenia určené špeciálne pre R32. Dbajte na to, aby sa rôzne typy chladiva vzájomne nekontaminovali.

• Nádrž s chladivom je potrebné v čase plnenia udržiavať vo vzpriamenej polohe.

• Po dokončení plnenia (ale aj keď toto dokončené nebolo) - umiestnite na zariadenie patričnú cedulku (štítkok).

• Dbajte na to, aby nedošlo k „preplneniu“ chladivom.

• Po dokončení plnenia, vykonajte kontrolu na prípadné netesnosti - a to ešte pred spustením skúšobnej prevádzky: kontrolu tesnosti vykonajte aj pri odstraňovaní (odbere) chladiva.

Bezpečnostné pokyny na prepravu a skladovanie

• Pred vyladením a otvorením kontajnera použite prosím detektor horľavých plynov.

• Nemanipulujte so zápalnými zdrojmi a nefajčite.

• Postupujte podľa platných miestnych pravidiel a zákonov.

Úvod do tlačidiel diaľkového ovládača

a ak stlačíte toto tlačidlo znovu v priebehu 2 sekúnd, zmena stavu výkyvu (oscilácie) sa tiež zmení v závislosti od vyššie uvedenej „slučkovej“ sekvencie.

8 Tlačidlo SLEEP (spánok)

• Týmto tlačidlom môžete vybrať Sleep 1 (☾), Sleep 2 (☾), Sleep 3 (☾) a Sleep zrušiť, medzi týmito v „nekonečnej slučke“ alternovať a Sleep Cancel nastaviť implicitne (default). Sleep 1 je spánkový režim 1, v chladiacich (cool) režimoch;

spánkový stav po jednej hodine prevádzky - teplotné nastavenie hlavnej jednotky sa zvýši o 1 °C, dve hodiny - nastavená teplota sa zvýši o 2 °C, potom jednotka pobeží s touto nastavenou teplotou; V ohrevnom režime: spánkový stav po jednej hodine prevádzky, nastavená teplota sa zníži 1 °C, dve hodiny - nastavená teplota sa zníži o 2 °C, potom bude jednotka fungovať na tejto nastavenej teplote.

• Sleep 2 je spánkový režim 2 — klimatizácia bude fungovať podľa nastavenia a skupiny teplotnej „spánkovej“ krivky.

• Sleep 3 - nastavenie charakteristiky (krivky) v spánkovom režime - svojpomocne (DIY): (1) (1) V režime Sleep 3 podržte stlačené tlačidlo „Turbo“ a diaľkový ovládač nabehne do individualizačného stavu pre nastavenie spánkového režimu. Teraz diaľkový ovládač zobrazí „1hour“ (1 hod), nastavená teplota „88“ zobrazí zodpovedajúcu teplotu naposledy nastavenej spánkovej krivky (charakteristiky) a bliká (prvý vstup sa zobrazí podľa hodnoty počiatkovej charakteristiky (krivky) ešte z výrobného závodu);

(2) Nastavovacie tlačidlo „▲“ a „▼“ umožňuje zmeniť nastavenú teplotu, po prestavení stlačte tlačidlo „Turbo“ na potvrdenie;

(3) Teraz sa 1 hodina automaticky zvýši na časovači diaľkového ovládača, (teda „2hours“ (2 hod.) alebo „3hours“ (3 hod.) alebo „8hours“ (8 hod.)), nastavenie teploty „88“ zobrazí patričnú teplotu posledného nastavenia sleep-krivky a bliká;

(4) Zopakujte vyššie uvedené kroky (2)-(3) až do ukončenia 8-hodinového teplotného nastavenia, spánku (sleep) a nastavenia charakteristiky, teraz diaľkový ovládač obnoví pôvodné nastavenie displeja na časovači; zobrazenie teploty obnoví pôvodné nastavenie teploty.

• Sleep3 - vyžiadanie nastavenia teplotnej charakteristiky v spánkovom režime (Sleep) svojpomocne:

Užívateľ môže využiť metódu nastavenia „spánkovej“ charakteristiky na zistenie pred-nastavenia, vstúpiť do individualizačného režimu - bez zmeny teploty alebo využiť priamo tlačidlo „Turbo“ na potvrdenie. Poznámka: Pri vyššie uvedenom nastavení (ak nedôjde po súvislú dobu 10 sekúnd k stlačeniu žiadneho tlačidla) tak dôjde k automatickému potvrdeniu a ostáva pôvodné zobrazenie. V rámci procesu nastavenia či dotazu, stlačte tlačidlo „ON/OFF“ (zap/vyp), tlačidlo „Mode“, tlačidlo „Timer“ (časovač) alebo tlačidlo „Sleep“ — a nastavenie „spánkovej“ charakteristiky (krivky) či informačného statusu budú potvrdené rovnakým spôsobom.

Úvod do tlačidiel diaľkového ovládača

9 Tlačidlo I FEEL ("pocit")

Stlačte toto tlačidlo na spustenie funkcie I FEEL a následne sa na diaľkovom ovládači zobrazí „I“: Po nastavení tejto funkcie, diaľkový ovládač odošle nameranú teplotu okolitého prostredia a jednotka automaticky nastaví vnútornú teplotu podľa tejto nameranej teploty. Stlačte toto tlačidlo znovu na ukončenie funkcie I FEEL a „I“ zase zmizne.

- Ak je táto funkcia aktívna, tak majte diaľkový ovládač „po ruke“. Diaľkový ovládač nenechávajte v blízkosti teplejších objektov, aby nedošlo k nameraniu skreslenej okolitej teploty.

10 Tlačidlo TIMER ON / TIMER OFF (zapnutie a vypnutie na časovači)

- Tlačidlo TIMER ON (zapnutie časovača)
Tlačidlo „TIMER ON“ zapína čas tohto časovača. Po stlačení tohto tlačidla, „ON“ ikonka zmizne a nápis „ON“ (zap) na diaľkovom ovládači začne blikať. Stlačte tlačidlo „▲“ alebo „▼“ na nastavenie časovača. Po každom stlačení tlačidla „▲“ alebo „▼“ sa nastavenie časovača zníži o 1 minútu. Podržte stlačené tlačidlo „▲“ alebo „▼“ a 2 sekundy neskôr sa čas začne meniť zrýchleným tempom až do dosiahnutia Vami požadovaného času.
- Stlačte „TIMER ON“ (čas zap. na časovači) na potvrdenie. Slovo „ON“ (zap) prestane blikať. Ikonka „ON“ sa znovu objaví. Zrušte TIMER ON: ak je funkcia TIMER ON spustená, stlačte tlačidlo „TIMER ON“ a ona sa zase zruší.
- Tlačidlo TIMER OFF
Tlačidlo „TIMER OFF“ sa používa na nastavenie času vypnutia časovača. Po stlačení tohto tlačidla ikonka „OFF“ zmizne a slovo „OFF“ na diaľkovom ovládači blikať. Stlačte tlačidlo „▲“ alebo „▼“ na nastavenie TIMER OFF. Po každom stlačení tlačidla „▲“ alebo „▼“ nastavenie TIMER OFF stúpne či klesne o 1 minútu. Podržte stlačené „▲“ alebo „▼“ a 2 sekundy neskôr sa čas začne meniť zrýchleným tempom až do dosiahnutia Vami požadovaného času.

Stlačte „TIMER OFF“ a slovo „OFF“ (vyp) prestane blikať. Ikonka „OFF“ sa znovu objaví. Zrušte TIMER OFF. Ak TIMER OFF beží, na jeho zrušenie stlačte tlačidlo „TIMER OFF“.

Poznámka:

- V stave zap/vyp, môžete nastaviť TIMER OFF alebo TIMER ON súčasne.
- Predtým, než nastavíte TIMER ON alebo TIMER OFF, nastavte prosím denný čas.
- Po spustení TIMER ON alebo TIMER OFF nastavte platnú hodnotu.
- Potom sa klimatizácia zapne resp. vypne podľa nastaveného času. Tlačidlo ON/OFF nemá žiadny vplyv na nastavenie. Ak túto funkciu nepotrebuje, tak ju prosím pomocou diaľkového ovládača zrušte.

Bezpečná prevádzka s horľavým chladivom

Kvalifikačné požiadavky na inštalatéra a údržbára

- Všetci pracovníci, ktorí pracujú na chladiacom systéme by mali byť patrične certifikovaní príslušným orgánom a disponovať kvalifikáciou pre chladiace systémy, ktorá je v danom odvetví uznávaná. Ak je potrebné, aby opravu či údržbu zariadenia vykonali iní pracovníci, tak musí byť tento pod dozorom osoby s patričnou kvalifikáciou pre horľavé chladivá.
- Opravy je možné vykonávať len podľa metodiky výrobcu daného zariadenia.

K inštalácii

- Klimatizácia sa nesmie používať v miestnosti, kde sa nachádzajú zariadenia, ako zápalné zdroje, zariadenia fungujúce na svietiplyn či aktívny ohrievač vzduchu.
- Nie je povolené vráť alebo páliť pripojovacie potrubie
- Klimatizáciu možno inštalovať len do miestnosti, ktorá je väčšia, ako minimálna požadovaná plocha. Táto minimálna plocha je zrejme zo štitku, či z nasledovnej tabuľky a. Po inštalácii je potrebné bezpodmienečne vykonať skúšku tesnosti.

Tabuľka a - Minimálna plocha miestnosti (m²)

	Hmotnosť náplne (kg)	≤12	13	14	15	16	17	18	19	2	21	22	23	24	25
Minimálna plocha miestnosti (m ²)	Na podlahe	/	14,5	16,8	19,3	22	24,8	27,8	31	34,3	37,8	41,5	45,4	49,4	53,6
	Okenná montáž	/	5,2	6,1	7	7,9	8,9	10	11,2	12,4	13,6	15	16,3	17,8	19,3
	Nástenná montáž	/	1,6	1,9	2,1	2,4	2,8	3,1	3,4	3,8	4,2	4,6	5	5,5	6
	Stropná montáž	/	1,1	1,3	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,6	2,8	3,1	3,4	3,7	4

Údržba

- Skontrolujte či údržbová plocha alebo plocha miestnosti spĺňajú požiadavky štitku.
- Prevádzka je povolená len v miestnostiach spĺňajúcich požiadavky štitku.
- Skontrolujte, či je oblasť údržby dobre vetraná.
- Priebežné vetranie je potrebné zachovať počas celej prevádzky.
- Skontrolujte či je v oblasti údržby nejaký (hoci len potenciálny) zápalný zdroj.
- V oblasti výkonu údržby je zakázané používať otvorený oheň/plameň a je tiež potrebné vyvesiť cedulku "no smoking" (zákaz fajčenia).
- Skontrolujte či je varovná cedulka zariadenia v dobrom stave.
- V prípade jej poškodenia či nedostatočnej čitateľnosti je potrebné túto vymeniť.

Zváranie

- Ak je potrebné rezať či zvráť rúrky chladiva, tak je nutné dodržiavať nasledovné kroky:

Chybový kód

- Ak stav klimatizácie nezodpovedá normálu, indikátor teploty na vnútornej (interiérovej) jednotke bude blikať a zobrazí patričný chybový kód. Kód identifikujte na základe nižšie uvedeného zoznamu.

Kód chyby	Náprava
E5	Reštartujte zariadenie. Ak nedôjde k náprave, kontaktujte kvalifikovaný servis
E8	Reštartujte zariadenie. Ak nedôjde k náprave, kontaktujte kvalifikovaný servis
U8	Reštartujte zariadenie. Ak nedôjde k náprave, kontaktujte kvalifikovaný servis
H6	Reštartujte zariadenie. Ak nedôjde k náprave, kontaktujte kvalifikovaný servis
C5	Kontaktujte prosím kvalifikovaný servis.
F0	Kontaktujte prosím kvalifikovaný servis.
F1	Kontaktujte prosím kvalifikovaný servis.
F2	Kontaktujte prosím kvalifikovaný servis.
H3	Reštartujte zariadenie. Ak nedôjde k náprave, kontaktujte kvalifikovaný servis
E1	Reštartujte zariadenie. Ak nedôjde k náprave, kontaktujte kvalifikovaný servis
E6	Reštartujte zariadenie. Ak nedôjde k náprave, kontaktujte kvalifikovaný servis

POZNÁMKA: • Ak sa zobrazili iné chybové kódy, kontaktujte kvalifikovaný servis.

VAROVANIE:

- Ak dôjde k nižšie uvedenému javu, vypnite prosím klimatizáciu a okamžite odpojte sieťového napájanie a potom kontaktujte predajcu či kvalifikovanú osobu, aby vykonala potrebný servisný zásah:
- Sieťový kábel je prehriaty či poškodený.
- Počas prevádzky počuť neštandardný zvuk.
- Istič často spadne.
- Klimatizácia vydáva zápach, akoby niečo horelo.
- Vnútorná jednotka je netesná.
- Neopravujte a nerepasujte klimatizáciu svojpomocne.
- Ak pracuje klimatizácia v neštandardných podmienkach, tak to môže mať za následok poruchu, elektrický šok alebo požiar.

Úvod do tlačidla diaľkového ovládača

11 Tlačidlo CLOCK (hodiny)

Stlačte toto tlačidlo na nastavenie denného času. Ikonka na diaľkovom ovládači „“ blikať. Stlačte tlačidlo „“ alebo „“ tlačidlo v priebehu 5 sekúnd na nastavenie denného času. Každé stlačenie tlačidla „“ alebo „“ denný čas zvýši či zníži o 1 minútu. Ak podržíte tlačidlo „“ alebo „“, tak sa 2 sekundy neskôr začne zobrazovanie času meniť zrýchleným tempom. Po dosiahnutí požadovaného času toto tlačidlo zase pusťte. Stlačte tlačidlo „CLOCK“ (hodiny) na potvrdenie času. Ikonka „“, prestáva blikať.

Poznámka:

- Denný čas sa presťaví na 24-hodinový formát.
- Časový interval medzi dvomi operáciami nesmie prekročiť 5 sekúnd. Inak diaľkový ovládač ukončí nastavovací režim. Práca s TIMER ON/TIMER OFF je v oboch prípadoch rovnaká.

12 Tlačidlo QUIET (Tichý režim)

Stlačte toto tlačidlo — tichý režim (Quiet) je v režime Auto Quiet mode (zobrazenie signálu „“ a „AUTO“) a režimom Quiet (zobrazenie signálu „“) a Quiet OFF (signál „“ sa tu nezobrazuje). Po zapnutí je ako defaultová hodnota nastavená Quiet OFF (teda neaktívny tichý režim).

Poznámka:

- „Tichú“ funkciu Quiet je možné použiť vo všetkých režimoch; V režime Quiet nie sú k dispozícii otáčky ventilátora.
- Ak je zvolená „tichá“ (Quiet) funkcia V chladiacom režime: interiérový ventilátor pracuje na 4 rýchlostnom stupni. O 10 minút neskôr, alebo ak okolitá vnútorná teplota dosiahne či klesne pod 28 °C, interiérový ventilátor automaticky nabehne na 2 stupeň na základe porovnania vonkajšej a vnútornej teploty, ako aj nastavenej teploty.
- V ohrevnom režime: Interiérový ventilátor pracuje na 3 stupni alebo v „tichom“ (quiet) režime na základe porovnania medzi vnútornou teplotou a nastavenou teplotou.
- V režime sušenia (dry) či ventilátora (fan): Interiérový ventilátor pracuje v „tichom“ režime.
- V auto-režime: Interiérový ventilátor pracuje v „tichom“ režime podľa skutočného chladiaceho, ohrevného či ventilátorového režimu.
- Tichá funkcia Quiet je k dispozícii len pre niektoré modely.

Úvod do tlačidiel diaľkového ovládača

13 Tlačidlo WiFi

Stlačte tlačidlo „WiFi“ na zapnutie alebo vypnutie funkcie WiFi. Ak je funkcia zapnutá, tak sa na diaľkovom ovládani zobrazí ikonka „WiFi“; pri vypnutí stave diaľkového ovládania, stlačte súčasne tlačidlá „MODE“ a „WiFi“, po dobu 1s a modul WiFi sa presťaví na pôvodné nastavenie výrobného závodu (default).

- Táto funkcia je k dispozícii len u niektorých modelov.

14 Tlačidlo light (svetlo)

Stlačte toto tlačidlo na vypnutie osvetlenia displeja na vnútornej jednotke. Ikonka „“ na diaľkovom ovládači zmizne. Stlačte toto tlačidlo znovu na zapnutie osvetlenia displeja. Zobrazí sa ikonka „“.

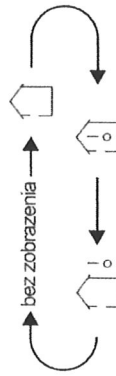
15 Tlačidlo /

Stlačte toto tlačidlo na zapnutie či vypnutie „zdravých“ a „čistiacich“ funkcií. Na spustenie funkcie čistenia stlačte toto tlačidlo raz; LCD zobrazí „“. Stlačte tlačidlo druhý krát a „zdravé“ a „čistiace“ sa spustia súčasne; LCD zobrazí „“ a „“. Stlačte toto tlačidlo do tretice na súčasné opustenie týchto funkcií. Stlačte tlačidlo štvrtý krát na spustenie „zdravej“ funkcie; LCD zobrazí „“. Na zopakovanie vyššie uvedenej operácie stlačte toto tlačidlo ešte raz.

- Táto funkcia platí pre časť modelov.

16 Tlačidlo TEMP (teplota)

Stlačením tohto tlačidla zistíte na displeji vnútornej (interiérovej) jednotky vnútornú nastavenú teplotu, teplotu vnútorného okolitého prostredia alebo teplotu vonkajšieho prostredia. Teplota sa zobrazuje „dookola“ diaľkovým ovládačom podľa schémy nižšie:



- Ak zvolíte „“ diaľkovým ovládačom alebo žiadne zobrazenie, indikátor teploty na vnútornej (interiérovej) jednotke zobrazí nastavenú teplotu.
- Ak zvolíte „“ diaľkovým ovládačom, indikátor teploty na vnútornej (interiérovej) jednotke zobrazí vnútornú teplotu prostredia.
- Ak zvolíte „“ diaľkovým ovládačom, indikátor teploty na vnútornej (interiérovej) jednotke zobrazí okolitú teplotu vonkajšieho prostredia.

Analýza porúch

Príznak	Možná príčina	Náprava
Výstup pachov	• Je prítomný nejaký zdroj zápachu - ako napr. nábytok, cigareta a pod.	• Odstráňte zdroj zápachu. • Vyčistíte filter.
Klimatizácia sa správa abnormálne	• Zariadenie je vystavené rušeniu, napr. búrke, bezdrôtové zariadenia a pod.	• Odpojte prúd, stiahnite výkon a potom jednotku znovu zapnite.
Zvuk „tečúcej vody“	• Bola klimatizácia práve teraz len zapnutá či vypnutá?	• Zvuk vydáva tok chladiva v jednotke, čo je však normálne.
Praskavý vzdych	• Bola klimatizácia práve teraz len zapnutá či vypnutá?	• Je to zvuk trenia spôsobený rozpínaním a/alebo zmršťovaním panelu či iných častí v dôsledku teplotných zmien.

Príznak	Možná príčina	Náprava
Klimatizácia sa nespustila	• Porucha napájania?	• Počkajte na obnovenie sieťového napájania.
	• Je uvoľnená zástrčka?	• Vytiahnite a znovu zasunite elektrickú zástrčku.
	• Spadol istič alebo sa vypálila poisťka?	• Požiadajte odborníka o výmenu ističa či poisťky.
	• Je problém vo vodičoch?	• Požiadajte odborníka o výmenu.
	• Reštartovala sa jednotka bezprostredne po vypnutí?	• Počkajte 3 minúty a potom jednotku znovu zapnite.
	• Či je funkčné nastavenie diaľkového ovládača správne.	• Resetujte funkciu.
Z výstupu vzduchu vnútornej jednotky vychádza hmľa/ opar	• Sú vnútorná teplota a vlhkosť príliš vysoké?	• Vnútorný vzduch je rýchlo ochladzovaný. Po istom čase vnútorná teplota a vlhkosť klesnú a hmľa zmizne.
Požadovaná teplota sa nedá nastaviť	• Pracuje jednotka v automatickom režime (auto)?	• V automatickom režime (auto) nie je možné nastaviť teplotu. Prevádzkový režim prepnite tak, aby ste mohli nastaviť teplotu.
	• Je Vami požadovaná teplota vyššia ako rozsah nastavenej teploty?	• Nastavte teplotný rozsah: 16 °C - 30 °C
Chladiaci (vykurovací) účinnok je nedostatočný	• Je napätie príliš nízke?	• Počkajte, kým sa napätie neobnoví.
	• Je filter znečistený?	• Vyčistite filter.
	• Je teplota nastavená vo vhodnom rozsahu?	• Nastavte teplotu vo vhodnom rozsahu.
	• Sú dvvere či okná otvorené?	• Zavrite dvvere a okná.

Úvod do tlačidiel diaľkového ovládača

Poznámka:

- Voľba zobrazenia teploty vonkajšieho okolia u niektorých modelov možné nie je. Keď vnútorná jednotka prijme signál „“, tak sa zobrazí vnútorná nastavená teplota.
- Nastavenie výrobcu zobrazuje nastavenú teplotu pri zapnutí jednotky. Na diaľkovom ovládaní sa nezobrazuje nič.
- Platí len pre modely, ktorých vnútorná jednotka je vybavená 8-miestnym duálnym displejom.
- Po voľbe zobrazenia vnútornej či vonkajšej teploty prostredia, indikátor vnútornej teploty zobrazí príslušnú teplotu a automaticky prejde na zobrazenie nastavenej teploty (po 3 alebo 5 sekundách).

Úvod do kombinovaných tlačidiel

Funkcia šetrenia energie

V režime chladenia, stlačte tlačidlá „TEMP“ (teplota) a „CLOCK“ (hodiny) súčasne na spustenie alebo vypnutie funkcie šetrenia energie. Keď je táto funkcia spustená, tak sa na diaľkovom ovládači zobrazí „SE“ a klimatizácia prispôbi nastavenú teplotu automaticky podľa nastavenia výrobného závodu - aby dosiahla čo najvyššie úspory energie. Stlačte tlačidlá „TEMP“ a „CLOCK“ súčasne znovu - čím funkciu šetrenia energie zrušíte.

Poznámka:

- Počas funkcie šetrenia energie sú otáčky ventilátora nastavené na „automaticku“ a nie je možné ju prestavovať.
- Počas funkcie šetrenia energie nie je možné nastavovať teplotu. Keď stlačíte tlačidlo „TURBO“, diaľkový ovládač nevyšle žiadny signál.
- Funkcia spánku a funkcia šetrenia energie nemôžu byť aktívne súčasne. Ak bola v chladiacom režime nastavená funkcia šetrenia energie, stlačte tlačidlo sleep a funkcia šetrenia energie bude zrušená. Ak bola v chladiacom režime nastavená funkcia spánku, spustíte funkciu šetrenia energie - čím dôjde k zrušeniu spánkovej funkcie.

Funkcia ohrevu na 8 °C

V režime ohrevu (vykurovania) stlačte súčasne tlačidlá „TEMP“ a „CLOCK“ na spustenie či vypnutie funkcie ohrevu na 8 °C. Ak je táto funkcia spustená, zobrazia sa na diaľkovom ovládači „“ a „8 °C“ a klimatizácia zotrvá v režime ohrevu na 8 °C. Stlačte tlačidlá „TEMP“ a „CLOCK“ súčasne ešte a raz a funkciu ohrevu na 8 °C takto zrušíte.

Poznámka:

- V rámci funkcie ohrevu na 8 °C sú otáčky ventilátora nastavené na automatické nastavenie otáčok a nie je ich tak možné meniť.
- V rámci funkcie ohrevu na 8 °C nie je možné nastavovať teplotu. Keď stlačíte tlačidlo „TURBO“, diaľkový ovládač nevyšle žiadny signál.
- Spánková funkcia a funkcia ohrevu na 8 °C nemôže byť aktívne súčasne. Ak bola nastavená funkcia ohrevu na 8 °C v chladiacom režime, v spacom režime stlačenie tlačidla zruší funkciu ohrevu na 8 °C. Ak je nastavená spacia funkcia v chladiacom režime, tak spustenie funkcie ohrevu na 8 °C spáciu funkciu zruší.
- Pri zobrazení teploty v °F bude diaľkový ovládač ukazovať ohrev na 46 °F.

Funkcia detského zámku

Stlačte súčasne „▲“ a „▼“ na zapnutie alebo vypnutie funkcie detského zámku. Ak je funkcia detského zámku zapnutá, tak sa na diaľkovom ovládači zobrazí ikona „“. Ak pracujete s diaľkovým ovládačom, tak ikona „“ zabliká trikrát bez toho, aby na jednotku vyslala signál.

Funkcia prepínania jednotky teploty

Na prepínanie zobrazenia teploty v °C a °F v stave OFF stlačte súčasne tlačidlá „▼“ a „MODE“.

Všeobecná analýza javov

Ešte predtým, ako požiadate o servisný zásah, skontrolujte nižšie uvedené body. Ak odstránenie poruchy stále nie je možné, kontaktujte prosím predajcu či kvalifikovaných odborníkov.

Príznak	Možná príčina	Náprava
Vnútna jednotka neprijíma signál diaľkového ovládača alebo diaľkový ovládač je nefunkčný.	• Nedochádza k silnému rušeniu (statickou elektrinou, stále napätie)?	• Vytiahnite zástrčku a znovu ju strčte do zásuvky po asi 3 minútach a potom jednotku znovu zapnite.
	• Je diaľkový ovládač v dosahu signálu	• Dosah signálu je 8 metrov.
	• Nachádzajú sa tam prekážky?	• Odstráňte prekážky.
	• Ukazuje diaľkový ovládač na okno s prijímačom?	• Zvoľte vhodný uhol a nasmerujte diaľkový ovládač na okienko prijímača na vnútornej jednotke.
	• Je diaľkový ovládač menej citlivý: Je displej rozmazaný resp. nezobrazuje vôbec nič?	• Skontrolujte batérie. Ak sú tieto už príliš slabé, tak ich vymeňte.
	• Pri použití diaľkového ovládača displej nič nezobrazuje?	• Skontrolujte či sa diaľkový ovládač nejako poškodil. Ak je poškodený, tak ho vymeňte.
Vnútna jednotka nefunkčne vykurova vzduch	• Nachádza sa v miestnosti žiarivka?	• Chodte s diaľkovým ovládačom bližšie k vnútornej jednotke. • Vypnite žiarivku a skúste to znovu.
	• Je vstup či výstup vzduchu vnútornej (interiérovej) jednotky upchatý?	• Odstráňte prekážky.
	• Dosahuje vo vykurovacom režime vnútorná teplota nastavenú hodnotu?	• Po dosiahnutí nastavenej teploty prestane vnútorná jednotka vyfukovať vzduch.
	• Bol režim vykurovania práve teraz zapnutý?	• Aby sa zabránilo vyfukovaniu chladného vzduchu, vnútorná jednotka sa spustí s niekoľko minútovým oneskorením. Toto je však normálne.

POZNÁMKA: Kontrola pred prevádzkovým obdobím

1. Skontrolujte či sú vstupy a výstupy vzduchu upchaté.
2. Skontrolujte či je istič, zásuvka a zástrčka sú v dobrom technickom stave.
3. Skontrolujte filter, či je čistý.
4. Skontrolujte či je montážny prvok vonkajšej jednotky poškodený či skorodovaný. Ak áno, kontaktujte prosím predajcu.
5. Skontrolujte či je poškodená odtoková rúrka.

POZNÁMKA: Kontrola po prevádzkovom období

1. Odpojte zariadenie od elektrickej siete.
2. Vyčistite filter a panel vnútornej (interiérovej) jednotky.
3. Skontrolujte či montážna konzola vonkajšej jednotky nie je poškodená či skorodovaná. Ak áno, kontaktujte prosím predajcu.

Poznámka k recyklácii

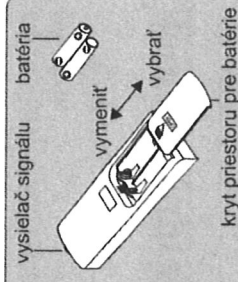
1. Mnohé obalové materiály sú recyklovateľné a preto je potrebné tieto zlikvidovať vhodným spôsobom.
2. Ak potrebujete klimatizáciu zlikvidovať, kontaktujte prosím miestneho predajcu či poradenstvo servisného strediska.

Sprievodca prevádzkou

1. Po zapnutí sieťového napájania, stlačte na diaľkovom ovládači tlačidlo „“ na zapnutie klimatizácie.
2. Stlačte tlačidlo „MODE“ na zvolenie požadovaného režimu: AUTO, COOL (chladenie), DRY (sušenie), FAN (ventilátor), HEAT (kúrenie)
3. Stlačte tlačidlo „“ alebo „“ na nastavenie požadovanej teploty. (Teplotu nie je možné nastaviť v automatickom režime (auto)).
4. Stlačte tlačidlo „FAN“ na nastavenie požadovaných otáčok ventilátora: auto, low (nizke), medium (stredné) a high (vysoké).
5. Stlačte tlačidlo „“ a „“ na zvolenie uhla fúkania ventilátora.

Výmena batérií v diaľkovom ovládači

1. Stlačte zadnú stranu diaľkového ovládača označenú s „“, podľa obrázku a potom vytlačte smerom von kryt batérie v smere šípky.
2. Vymeňte 2 batérie (AAA 1,5V) a dbajte na dodržanie polarít „+“ a „-“.
3. Nasadte kryt znovu na miesto.



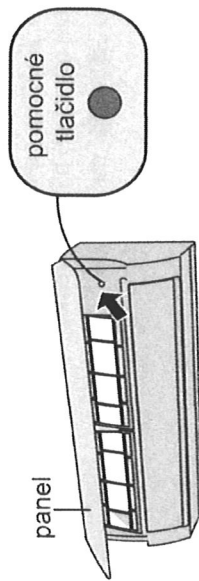
Poznámka

- Počas prevádzky namierte vysielateľ signálu diaľkového ovládača na okienko prijímača na vnútornej jednotke.
- Vzdialenosť medzi vysielateľom signálu a okienkom prijímača by nemala byť väčšia ako 8 m a medzi nimi by tiež nemala byť žiadna prekážka.
- Žiarivky a bezdrôtové telefóny môžu šírenie signálu rušiť. V takomto prípade je potrebné sa s diaľkovým ovládačom viac priblížiť k prijímaču.
- V prípade potreby vymeňte batérie za rovnaký model.
- Keď diaľkový ovládač dlhší čas nepoužívate, tak vyberte prosím z neho batérie.
- Ak je displej na diaľkovom ovládači nevýrazný či rozmazaný alebo nezobrazuje informácie vôbec, tak je potrebné vymeniť batérie.

Núdzová prevádzka

Ak je diaľkový ovládač poškodený alebo došlo k jeho strate, použite prosím na zapnutie či vypnutie klimatizácie pomocné (aux.) tlačidlo. Prevádzka je znázornená na obrázku nižšie:

Otvorte panel, stlačte tlačidlo „aux.“ (pomocné) na zapnutie či vypnutie klimatizácie. Keď je klimatizácia zapnutá, tak bude fungovať v automatickom režime (auto).



VAROVANIE:

Na stlačenie tlačidla automatického režimu (auto) použite izolovaný (nevodivý) predmet.

Čistenie a údržba

VAROVANIE

- Pred zahájením práce vypnite klimatizáciu a odpojte ju od elektrickej siete aby ste takto zamedzili elektrickému šoku.
- Neumývajte klimatizáciu vodou, nakoľko sa takto vystavuje riziku elektrického šoku.
- Na čistenie klimatizácie nepoužívajte žiadne prchavé látky.

Čistenie povrchu vnútornej (interiérovej) jednotky

Na čistenie znečisteného povrchu vnútornej jednotky použite suchú alebo vlhkú handru.

POZNÁMKA:

- Na čistenie panela tento z jednotky neodstraňujte.

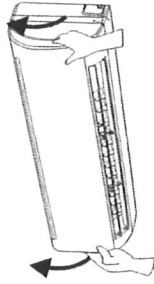
Čistenie a údržba

Čistenie filtra

1

Otvorenie panela

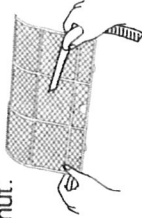
Panel podľa obrázku vytiahnite pod istým uhlom.



3

Čistenie filtra

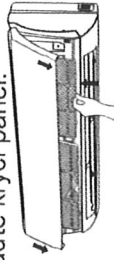
- Filter vyčistíte pomocou vody alebo „lepivého“ valčeka (ako sa používa napr. na šaty).
- Ak je filter skutočne veľmi špinavý, tak použite vodu (nie teplejšiu ako 45 °C) a potom ho nechajte na nejakom suchom tienenom mieste uschnúť.



4

Inštalácia filtra

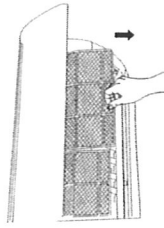
Nainštalujte filter a potom tesne nasadíte krycí panel.



2

Odstránenie filtra

Odstraňte filter podľa obrázku.



VAROVANIE:

- Filter by ste mali čistiť každé tri mesiace a v prípade prevádzky a v silnejšie znečistenom prostredí aj častejšie.
- Po odstránení filtra sa nedotýkajte žalúzií – nebezpečenstvo úrazu.
- Na sušenie filtra nepoužívajte oheň či fén na vlasy, aby nedošlo k deformáciám či požiaru.